

# Amtsblatt

## der Europäischen Union

L 101



Ausgabe  
in deutscher Sprache

### Rechtsvorschriften

54. Jahrgang  
15. April 2011

Inhalt

#### I Gesetzgebungsakte

##### RICHTLINIEN

- ★ **Richtlinie 2011/36/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2011 zur Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels und zum Schutz seiner Opfer sowie zur Ersetzung des Rahmenbeschlusses 2002/629/JI des Rates** ..... 1

#### II Rechtsakte ohne Gesetzescharakter

##### VERORDNUNGEN

- ★ **Verordnung (EU) Nr. 366/2011 der Kommission vom 14. April 2011 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) hinsichtlich Anhang XVII (Acrylamid) <sup>(1)</sup>** ..... 12
- ★ **Verordnung (EU) Nr. 367/2011 der Kommission vom 12. April 2011 über ein Fangverbot für Tiefseehaie in den EU- und den internationalen Gewässern der Gebiete V, VI, VII, VIII und IX für Schiffe unter der Flagge Portugals** ..... 14
- ★ **Verordnung (EU) Nr. 368/2011 der Kommission vom 12. April 2011 über ein Fangverbot für Tiefseeegarnelen in norwegischen Gewässern südlich von 62° N für Schiffe unter der Flagge Schwedens** ..... 16

Preis: 7 EUR

(Fortsetzung umseitig)

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

# DE

Bei Rechtsakten, deren Titel in magerer Schrift gedruckt sind, handelt es sich um Rechtsakte der laufenden Verwaltung im Bereich der Agrarpolitik, die normalerweise nur eine begrenzte Geltungsdauer haben.

Rechtsakte, deren Titel in fetter Schrift gedruckt sind und denen ein Sternchen vorangestellt ist, sind sonstige Rechtsakte.

Durchführungsverordnung (EU) Nr. 369/2011 der Kommission vom 14. April 2011 zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise .....	18
--	----

RICHTLINIEN

★ <b>Durchführungsrichtlinie 2011/46/EU des Rates vom 14. April 2011 zur Änderung der Richtlinie 91/414/EWG des Rates zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Hexythiazox und zur Änderung der Entscheidung 2008/934/EG der Kommission <sup>(1)</sup></b> .....	20
--	----

BESCHLÜSSE

★ <b>Beschluss 2011/239/GASP des Rates vom 12. April 2011 zur Änderung des Beschlusses 2010/232/GASP zur Verlängerung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar</b> .....	24
--	----

2011/240/EU:

★ <b>Beschluss der Kommission vom 14. April 2011 zur Verlängerung des Übergangszeitraums für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen in Litauen <sup>(1)</sup></b> .....	122
--	-----

2011/241/EU:

★ <b>Beschluss der Kommission vom 14. April 2011 zur Verlängerung des Übergangszeitraums für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen in der Slowakei <sup>(1)</sup></b> .....	124
---	-----

2011/242/EU:

★ <b>Beschluss der Kommission vom 14. April 2011 über die Mitglieder der mit dem Beschluss 2004/613/EG eingesetzten Beratenden Gruppe für die Lebensmittelkette sowie für Tier- und Pflanzengesundheit</b> .....	126
--	-----



<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

## I

(Gesetzgebungsakte)

## RICHTLINIEN

## RICHTLINIE 2011/36/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES

vom 5. April 2011

## zur Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels und zum Schutz seiner Opfer sowie zur Ersetzung des Rahmenbeschlusses 2002/629/JI des Rates

DAS EUROPÄISCHE PARLAMENT UND DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union, insbesondere auf Artikel 82 Absatz 2 und Artikel 83 Absatz 1,

auf Vorschlag der Europäischen Kommission,

nach Stellungnahme des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses <sup>(1)</sup>,

nach Anhörung des Ausschusses der Regionen,

nach Zuleitung des Entwurfs des Gesetzgebungsakts an die nationalen Parlamente,

gemäß dem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren <sup>(2)</sup>,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Menschenhandel ist eine schwere Straftat, die häufig im Rahmen der organisierten Kriminalität begangen wird und bei der es sich um einen schwerwiegenden Verstoß gegen die Grundrechte handelt, der in der Charta der Grundrechte der Europäischen Union ausdrücklich verboten ist. Die Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels ist für die Union und die Mitgliedstaaten ein vorrangiges Ziel.
- (2) Diese Richtlinie ist Teil umfassender Maßnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels, die Maßnahmen in Zusammenarbeit mit Drittstaaten umfassen, wie dies in dem vom Rat am 30. November 2009 angenommenen Dokument mit dem Titel: „Maßnahmenorientiertes Papier zur Stärkung der externen Dimension der Union in Bezug auf Maßnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels: Auf dem Weg zu globalen Maßnahmen der EU

gegen den Menschenhandel“ festgehalten ist. In diesem Zusammenhang sollten in den Herkunfts- und Transferdrittstaaten der Opfer die Maßnahmen im Hinblick auf die Sensibilisierung, die Verringerung der Gefährdung, die Unterstützung und Betreuung der Opfer, die Bekämpfung der Ursachen des Menschenhandels sowie die Unterstützung dieser Drittstaaten bei der Ausarbeitung geeigneter Rechtsvorschriften zur Bekämpfung des Menschenhandels weitergeführt werden.

- (3) Diese Richtlinie trägt dem Umstand Rechnung, dass Menschenhandel ein geschlechterspezifisches Phänomen ist und dass Frauen und Männer von Menschenhändlern oft zu unterschiedlichen Zwecken gehandelt werden. Aus diesem Grund sollten auch die Unterstützungs- und Betreuungsmaßnahmen, sofern angebracht, geschlechterspezifisch angelegt sein. Die Schub- und Sogfaktoren können je nach den betroffenen Sektoren unterschiedlich sein, wie zum Beispiel beim Menschenhandel zur Ausbeutung in der Sexindustrie oder zur Ausbeutung der Arbeitskraft zum Beispiel in der Bauindustrie, im Agrarsektor oder im häuslichen Bereich.
- (4) Die Union hat sich der Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels sowie dem Schutz der Rechte der Opfer von Menschenhandel verpflichtet. Daher wurden der Rahmenbeschluss 2002/629/JI des Rates vom 19. Juli 2002 zur Bekämpfung des Menschenhandels <sup>(3)</sup> und ein EU-Plan über bewährte Vorgehensweisen, Normen und Verfahren zur Bekämpfung und Verhütung des Menschenhandels <sup>(4)</sup> angenommen. Außerdem wird der Bekämpfung des Menschenhandels in dem vom Europäischen Rat angenommenen Stockholmer Programm — Ein offenes und sicheres Europa im Dienste und zum Schutz der Bürger <sup>(5)</sup> eindeutige Priorität eingeräumt. Andere Maßnahmen sollten in Betracht gezogen werden, wie die Förderung der Entwicklung allgemeiner gemeinsamer Indikatoren der Union für die Ermittlung von Opfern des Menschenhandels durch den Austausch bewährter Verfahren zwischen allen einschlägigen Akteuren, insbesondere öffentlichen und privaten Sozialdiensten.

<sup>(1)</sup> Stellungnahme vom 21. Oktober 2010 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht).

<sup>(2)</sup> Standpunkt des Europäischen Parlaments vom 14. Dezember 2010 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht) und Beschluss des Rates vom 21. März 2011.

<sup>(3)</sup> ABl. L 203 vom 1.8.2002, S. 1.

<sup>(4)</sup> ABl. C 311 vom 9.12.2005, S. 1.

<sup>(5)</sup> ABl. C 115 vom 4.5.2010, S. 1.

- (5) Die Vollzugsbehörden der Mitgliedstaaten sollten weiter zusammenarbeiten, um die Bekämpfung des Menschenhandels zu verstärken. In dieser Hinsicht ist eine enge grenzüberschreitende Zusammenarbeit, einschließlich des Austauschs von Informationen und bewährter Verfahren sowie eines kontinuierlichen offenen Dialogs zwischen den Polizei-, Justiz- und Finanzbehörden der Mitgliedstaaten, von wesentlicher Bedeutung. Die Koordinierung der Ermittlungen und der Verfolgung bei Menschenhandelsdelikten sollte durch eine verstärkte Zusammenarbeit mit Europol und Eurojust, die Einsetzung gemeinsamer Ermittlungsgruppen sowie die Umsetzung des Rahmenbeschlusses 2009/948/JI des Rates vom 30. November 2009 zur Vermeidung und Beilegung von Kompetenzkonflikten in Strafverfahren erleichtert werden <sup>(1)</sup>.
- (6) Die Mitgliedstaaten sollten Organisationen der Zivilgesellschaft, einschließlich anerkannter und in diesem Bereich tätiger Nichtregierungsorganisationen, die mit Opfern von Menschenhandel arbeiten, insbesondere bei Initiativen zur Politikgestaltung, bei Informations- und Sensibilisierungskampagnen, Forschungs- und Bildungsprogrammen und bei der Schulung sowie bei der Überwachung und Bewertung der Wirkungen von Maßnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels, ermutigen und eng mit ihnen zusammenarbeiten.
- (7) Diese Richtlinie sieht ein integriertes, ganzheitliches und menschenrechtsbasiertes Vorgehen bei der Bekämpfung des Menschenhandels vor, und bei der Umsetzung sollten die Richtlinie 2004/81/EG des Rates vom 29. April 2004 über die Erteilung von Aufenthaltstiteln für Drittstaatsangehörige, die Opfer des Menschenhandels sind oder denen Beihilfe zur illegalen Einwanderung geleistet wurde und die mit den zuständigen Behörden kooperieren <sup>(2)</sup> und die Richtlinie 2009/52/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juni 2009 über Mindeststandards für Sanktionen und Maßnahmen gegen Arbeitgeber, die Drittstaatsangehörige ohne rechtmäßigen Aufenthalt beschäftigen <sup>(3)</sup>, berücksichtigt werden. Eine rigorosere Prävention und Strafverfolgung sowie der Schutz der Rechte der Opfer sind vorrangige Ziele der Richtlinie. Diese Richtlinie enthält auch ein situationsabhängiges Verständnis der unterschiedlichen Formen des Menschenhandels und bezweckt, dass jede Form des Menschenhandels mit den effizientesten Mitteln bekämpft wird.
- (8) Kinder sind schutzbedürftiger als Erwachsene und daher stärker gefährdet, Opfer von Menschenhandel zu werden. Bei der Anwendung der Richtlinie muss das Wohl des Kindes entsprechend der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und dem UN-Übereinkommen über die Rechte des Kindes von 1989 eine vorrangige Erwägung sein.
- (9) Das Protokoll der Vereinten Nationen von 2000 zur Verhütung, Bekämpfung und Bestrafung des Menschenhandels, insbesondere des Frauen- und Kinderhandels, zum Übereinkommen der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität und das Übereinkommen des Europarats von 2005 zur Bekämpfung des Menschenhandels haben die internationale Zusammenarbeit im Kampf gegen den Menschenhandel entscheidend vorangebracht. Das Übereinkommen des Europarats sieht einen Bewertungsmechanismus vor, der aus der Expertengruppe für die Bekämpfung des Menschenhandels (GRETA) und dem Ausschuss der Vertragsparteien besteht. Die Koordinierung zwischen den internationalen Organisationen mit Zuständigkeit für Maßnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels sollte unterstützt werden, um Doppelarbeit zu vermeiden.
- (10) Diese Richtlinie gilt unbeschadet des Grundsatzes der Nichtzurückweisung gemäß dem Abkommen von 1951 über die Rechtsstellung der Flüchtlinge (Genfer Abkommen) und steht im Einklang mit Artikel 4 und Artikel 19 Absatz 2 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union.
- (11) Damit jüngsten Entwicklungen des Menschenhandels Rechnung getragen wird, ist in dieser Richtlinie das Konzept dafür, was unter Menschenhandel zu verstehen ist, weiter gefasst als im Rahmenbeschluss 2002/629/JI des Rates; diese Richtlinie erfasst daher zusätzliche Formen der Ausbeutung. Im Rahmen dieser Richtlinie sind Betteltätigkeiten als eine Form der Zwangsarbeit oder der erzwungenen Dienstleistung im Sinne des Übereinkommens Nr. 29 der Internationalen Arbeitsorganisation (ILO) von 1930 über Zwangs- oder Pflichtarbeit zu verstehen. Die Ausbeutung für Betteltätigkeiten, wozu auch der Einsatz abhängiger Opfer des Menschenhandels als Bettler gehört, erfüllt daher nur dann die Definition des Menschenhandels, wenn alle Merkmale der Zwangsarbeit oder der erzwungenen Dienstleistung vorhanden sind. Vor dem Hintergrund der einschlägigen Rechtsprechung sollte die Gültigkeit einer möglichen Zustimmung zur Leistung eines solchen Dienstes in jedem Einzelfall geprüft werden. Geht es jedoch um ein Kind, so sollte die mögliche Zustimmung in keinem Fall als gültig betrachtet werden. Der Ausdruck „Ausnutzung strafbarer Handlungen“ sollte als Ausnutzung einer Person zur Begehung unter anderem von Taschendiebstahl, Ladendiebstahl, Drogenhandel und sonstigen ähnlichen Handlungen verstanden werden, die unter Strafe stehen und der Erzielung eines finanziellen Gewinns dienen. Die Definition umfasst auch den Menschenhandel zum Zwecke der Organentnahme, der eine schwere Verletzung der Menschenwürde und körperlichen Unversehrtheit darstellt, sowie beispielsweise andere Verhaltensweisen wie illegale Adoption oder Zwangsheirat, soweit diese die Tatbestandsmerkmale des Menschenhandels erfüllen.
- (12) An der Höhe der Strafen in dieser Richtlinie lässt sich die zunehmende Sorge der Mitgliedstaaten angesichts der Entwicklung des Menschenhandels erkennen. Aus diesem Grund werden in dieser Richtlinie die in den Schlussfolgerungen des Rates vom 24./25. April 2002 über einen Ansatz zur Angleichung der Strafen aufgeführten Niveaus 3 und 4 als Grundlage herangezogen. Ist das Opfer der Straftat beispielsweise besonders schutzwürdig und wurde die Straftat unter bestimmten Umständen begangen, sollte eine strengere Strafe verhängt werden. Im Kontext dieser Richtlinie sollten besonders schutzbedürftige Personen zumindest alle Kinder umfassen. Andere Faktoren, die bei der Beurteilung der Schutzbedürftigkeit eines Opfers berücksichtigt werden könnten, sind beispielsweise das Geschlecht, eine Schwangerschaft, der Gesundheitszustand und Behinderung. Wenn es sich um eine besonders schwere Straftat handelt, beispielsweise wenn das Leben des Opfers gefährdet wurde oder die

<sup>(1)</sup> ABl. L 328 vom 15.12.2009, S. 42.

<sup>(2)</sup> ABl. L 261 vom 6.8.2004, S. 19.

<sup>(3)</sup> ABl. L 168 vom 30.6.2009, S. 24.

Straftat unter Anwendung schwerer Gewalt wie Folter, erzwungener Drogen-/Arzneimittelkonsum, Vergewaltigung oder anderer schwerwiegender Formen der psychischen, körperlichen oder sexuellen Gewalt begangen wurde oder dem Opfer auf sonstige Weise ein besonders schwerer Schaden zugefügt wurde, so sollte sich auch dies in einer strengeren Strafe niederschlagen. Wird nach dieser Richtlinie auf die Übergabe verwiesen, so sollte dieser Verweis im Einklang mit dem Rahmenbeschluss 2002/584/JI des Rates vom 13. Juni 2002 über den Europäischen Haftbefehl und die Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten<sup>(1)</sup> ausgelegt werden. Die Schwere der begangenen Straftat könnte im Rahmen der Urteilsvollstreckung berücksichtigt werden.

- (13) Bei der Bekämpfung des Menschenhandels sollte von den bestehenden Rechtsinstrumenten zur Beschlagnahme und Einziehung von Erträgen aus Straftaten in vollem Umfang Gebrauch gemacht werden, wie dem Übereinkommen der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität und seinen Zusatzprotokollen, dem Übereinkommen des Europarates von 1990 über Geldwäsche sowie Ermittlung, Beschlagnahme und Einziehung von Erträgen aus Straftaten, dem Rahmenbeschluss 2001/500/JI des Rates vom 26. Juni 2001 über Geldwäsche sowie Ermittlung, Einfrieren, Beschlagnahme und Einziehung von Tatwerkzeugen und Erträgen aus Straftaten<sup>(2)</sup> sowie dem Rahmenbeschluss 2005/212/JI des Rates vom 24. Februar 2005 über die Einziehung von Erträgen, Tatwerkzeugen und Vermögensgegenständen aus Straftaten<sup>(3)</sup>. Die Verwendung beschlagnahmter und eingezogener Tatwerkzeuge und der Erträge aus den in dieser Richtlinie genannten Straftaten zur Unterstützung und zum Schutz der Opfer, einschließlich der Entschädigung der Opfer und grenzüberschreitender Strafverfolgungsmaßnahmen der Union zur Bekämpfung des Menschenhandels, sollte gefördert werden.
- (14) Die Opfer des Menschenhandels sollten im Einklang mit den Grundprinzipien der Rechtsordnung der betreffenden Mitgliedstaaten vor strafrechtlicher Verfolgung oder Bestrafung wegen strafbarer Handlungen wie der Verwendung falscher Dokumente oder Verstößen gegen die Prostitutions- oder Einwanderungsgesetze geschützt werden, zu denen sie als unmittelbare Folge davon, dass sie dem Menschenhandel ausgesetzt waren, gezwungen wurden. Mit diesem Schutz wird das Ziel verfolgt, die Menschenrechte der Opfer zu schützen, ihre weitere Viktimisierung zu vermeiden und sie dazu zu ermutigen, in Strafverfahren als Zeugen gegen die Täter auszusagen. Dieser Schutz sollte eine strafrechtliche Verfolgung oder Bestrafung wegen Straftaten nicht ausschließen, die eine Person willentlich begangen hat oder an denen sie willentlich teilgenommen hat.
- (15) Damit die Ermittlungen und die Strafverfolgung bei Menschenhandelsdelikten erfolgreich durchgeführt werden können, sollte deren Einleitung grundsätzlich nicht von der Anzeige oder Anklage durch das Opfer abhängig gemacht werden. Soweit dies aufgrund des Charakters der Tat erforderlich ist, sollte die Strafverfolgung während eines hinreichend langen Zeitraums nach Eintritt der Volljährigkeit des Opfers möglich sein. Die Dauer des hinreichend langen Zeitraums für die Verfolgung sollte

jeweils nach dem nationalen Recht bestimmt werden. Strafverfolgungsbeamte und Staatsanwälte sollten Schulungen erhalten, die insbesondere zu einer besseren internationalen Zusammenarbeit der Strafverfolgungs- und Justizbehörden beitragen sollten. Die für strafrechtliche Ermittlungen oder die Strafverfolgung zuständigen Stellen sollten auch Zugriff auf die Ermittlungsinstrumente haben, die bei der Bekämpfung organisierter Kriminalität oder sonstigen Fällen schwerer Kriminalität verwendet werden. Zu diesen Instrumenten könnten unter anderem die Überwachung des Telekommunikationsverkehrs, die verdeckte Überwachung einschließlich elektronischer Überwachung, die Überwachung von Kontobewegungen oder sonstige Finanzermittlungen gehören.

- (16) Zur Gewährleistung einer effizienten Strafverfolgung international organisierter krimineller Gruppen, deren kriminelle Aktivitäten schwerpunktmäßig in einem Mitgliedstaat liegen und die Menschenhandel in Drittstaaten betreiben, sollte der betreffende Mitgliedstaat seine gerichtliche Zuständigkeit für Menschenhandelsdelikte begründen, bei denen der Täter die Staatsangehörigkeit dieses Mitgliedstaats besitzt und die Straftat außerhalb des Hoheitsgebiets dieses Mitgliedstaats begangen wird. Gleichermaßen könnte die gerichtliche Zuständigkeit für Straftaten begründet werden, bei denen der Täter seinen gewöhnlichen Aufenthalt in einem Mitgliedstaat hat, das Opfer die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats besitzt oder seinen gewöhnlichen Wohnsitz in einem Mitgliedstaat hat oder die Straftat zugunsten einer im Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats ansässigen juristischen Person verübt wird und bei denen die Tat außerhalb des Hoheitsgebiets des betreffenden Mitgliedstaats begangen wird.
- (17) Während die Richtlinie 2004/81/EG die Erteilung von Aufenthaltstiteln für Drittstaatsangehörige, die Opfer von Menschenhandel sind, vorsieht, und die Richtlinie 2004/38/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über die Ausübung des Rechts der Unionsbürger und ihrer Familienangehörigen, sich im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten frei zu bewegen und aufzuhalten<sup>(4)</sup>, die Ausübung des Rechts der Unionsbürger und ihrer Familienangehörigen, sich im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten frei zu bewegen und aufzuhalten, einschließlich des Schutzes vor Ausweisung, regelt, legt diese Richtlinie spezifische Schutzmaßnahmen für die Opfer von Menschenhandel fest. Diese Richtlinie geht daher nicht auf die Bedingungen für den Aufenthalt der Opfer von Menschenhandel im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ein.
- (18) Es ist erforderlich, dass die Opfer des Menschenhandels in der Lage sind, ihre Rechte wirksam in Anspruch zu nehmen. Daher sollte ihnen vor, während und für einen angemessenen Zeitraum nach dem Strafverfahren Unterstützung und Betreuung zur Verfügung stehen. Die Mitgliedstaaten sollten Ressourcen für die Unterstützung, die Betreuung und den Schutz der Opfer bereitstellen. Die den Opfern gewährte Unterstützung und Betreuung sollte wenigstens ein Mindestpaket von Maßnahmen umfassen, die notwendig sind, damit das Opfer sich erholen und dem Einfluss der Menschenhändler entziehen kann. Bei der praktischen Umsetzung dieser Maßnahmen sollte auf der Grundlage einer gemäß den nationalen Verfahren durchgeführten Einzelbewertung der Situation, dem kulturellen Hintergrund und den Bedürfnissen

<sup>(1)</sup> ABl. L 190 vom 18.7.2002, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. L 182 vom 5.7.2001, S. 1.

<sup>(3)</sup> ABl. L 68 vom 15.3.2005, S. 49.

<sup>(4)</sup> ABl. L 158 vom 30.4.2004, S. 77.

der betreffenden Person Rechnung getragen werden. Einer Person sollte Unterstützung und Betreuung zuteil werden, sobald berechtigter Grund zu der Annahme besteht, dass sie möglicherweise dem Menschenhandel ausgesetzt war, unabhängig davon, ob sie bereit ist, als Zeuge auszusagen. In Fällen, in denen das Opfer sich nicht rechtmäßig in dem betreffenden Mitgliedstaat aufhält, sollten die Unterstützung und Betreuung ohne Vorbedingung zumindest während der Bedenkzeit gewährt werden. Falls das Opfer nach Abschluss der Identifizierung oder nach Ablauf der Bedenkzeit nicht für einen Aufenthaltstitel in Frage kommt und auch ansonsten keinen rechtmäßigen Aufenthalt in dem betreffenden Mitgliedstaat hat oder falls das Opfer das Hoheitsgebiet dieses Mitgliedstaats verlassen hat, ist der betreffende Mitgliedstaat nicht verpflichtet, dieser Person auf der Grundlage dieser Richtlinie weiterhin Unterstützung und Betreuung zu gewähren. Erforderlichenfalls sollten in Anbetracht der Umstände wie etwa des Umstands, dass das Opfer zur Zeit wegen der ernststen körperlichen oder psychischen Folgen der Straftat medizinisch behandelt wird oder dass die Sicherheit des Opfers aufgrund der Aussagen des Opfers im Strafverfahren gefährdet ist, die Unterstützung und Betreuung für einen angemessenen Zeitraum nach Abschluss des Strafverfahrens fortgesetzt werden.

- (19) Mit dem Rahmenbeschluss 2001/220/JI des Rates vom 15. März 2001 über die Stellung des Opfers im Strafverfahren<sup>(1)</sup> sind eine Reihe von Opferrechten im Strafverfahren, einschließlich des Rechtes auf Schutz und Entschädigung, festgelegt worden. Darüber hinaus sollten Opfer des Menschenhandels unverzüglich Zugang zu Rechtsberatung sowie — im Einklang mit der Stellung von Opfern in der betreffenden Rechtsordnung — zu rechtlicher Vertretung, auch zum Zweck der Geltendmachung einer Entschädigung, erhalten. Dieser rechtliche Beistand und diese rechtliche Vertretung könnten von den zuständigen Behörden auch zur Geltendmachung einer Entschädigung durch den Staat angeboten werden. Zweck der Rechtsberatung ist es, den Opfern zu ermöglichen, sich über die verschiedenen ihnen offen stehenden Möglichkeiten informieren und beraten zu lassen. Rechtsberatung sollte von Personen geleistet werden, die eine ausreichende rechtliche Ausbildung erhalten haben, ohne dass sie unbedingt Juristen sein müssen. Die Rechtsberatung sowie — im Einklang mit der Stellung von Opfern in der betreffenden Rechtsordnung — die rechtliche Vertretung sollten zumindest dann, wenn das Opfer nicht über ausreichende Mittel verfügt, unentgeltlich und in einer Weise zur Verfügung gestellt werden, die mit den internen Verfahren der Mitgliedstaaten im Einklang steht. Da insbesondere Opfer im Kindesalter wahrscheinlich über keine solchen finanziellen Mittel verfügen, würden für sie die Rechtsberatung und rechtliche Vertretung in der Praxis unentgeltlich erfolgen. Darüber hinaus sollten die Opfer auf der Grundlage einer gemäß den nationalen Verfahren durchgeführten individuellen Risikobewertung vor Vergeltung, Einschüchterung und der Gefahr, erneut Opfer des Menschenhandels zu werden, geschützt werden.
- (20) Die Opfer des Menschenhandels, die die Folgen des Missbrauchs und der erniedrigenden Behandlung wie sexuelle Ausbeutung, sexueller Missbrauch, Vergewaltigung, sklavereiähnliche Praktiken oder die Organentnahme, die gewöhnlich mit der Straftat des Menschenhandels einhergehen, zu tragen haben, sollten vor sekundärer Viktimisierung und einem weiteren Trauma während des Strafverfahrens geschützt werden.

Unnötige Wiederholungen von Vernehmungen während der Ermittlungen, der Strafverfolgung und des Gerichtsverfahrens sollten vermieden werden, indem beispielsweise, sofern angebracht, Videoaufzeichnungen dieser Vernehmungen in einer möglichst frühen Stufe des Verfahrens angefertigt werden. Opfer von Menschenhandel sollten daher während der strafrechtlichen Ermittlungen und Verfahren eine geeignete Betreuung erhalten, bei der jeweils ihre individuellen Bedürfnisse zugrunde gelegt werden. Bei der Einschätzung ihrer individuellen Bedürfnisse sollten Umstände wie ihr Alter, die Möglichkeit einer Schwangerschaft, ihr Gesundheitszustand, eine mögliche Behinderung oder sonstige persönliche Gegebenheiten sowie die körperlichen und psychischen Folgen der strafbaren Handlung, der das Opfer ausgesetzt war, berücksichtigt werden. Ob und wie die Behandlung erfolgt, ist von Fall zu Fall im Einklang mit den durch das nationale Recht, richterliches Ermessen, Gepflogenheiten oder Leitlinien festgelegten Grundlagen zu entscheiden.

- (21) Unterstützungs- und Betreuungsmaßnahmen sollten zur Verfügung gestellt werden, nachdem die Opfer über die Maßnahmen aufgeklärt wurden und ihr Einverständnis dazu gegeben haben. Die Opfer sollten daher über die wichtigen Aspekte dieser Maßnahmen informiert werden; diese sollten den Opfern nicht aufgezwungen werden. Weist ein Opfer die Unterstützungs- oder Betreuungsmaßnahmen zurück, so sollten die zuständigen Behörden des betreffenden Mitgliedstaats deshalb nicht verpflichtet sein, alternative Maßnahmen für das Opfer bereitzustellen.
- (22) Jeder Mitgliedstaat sollte gewährleisten, dass neben den für alle Opfer des Menschenhandels vorgesehenen Maßnahmen besondere Hilfs-, Betreuungs- und Schutzmaßnahmen für Opfer im Kindesalter zur Verfügung stehen. Diese Maßnahmen sollten dem Wohl des Kindes Rechnung tragen und im Einklang mit dem Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes von 1989 stehen. Kann das Alter einer dem Menschenhandel ausgesetzten Person nicht festgestellt werden und besteht Grund zu der Annahme, dass diese Person unter 18 Jahre alt ist, so sollte sie als Kind eingestuft werden und unmittelbar Unterstützung, Betreuung und Schutz erhalten. Die Unterstützungs- und Betreuungsmaßnahmen für Opfer im Kindesalter sollten auf deren körperliche und psychisch-soziale Rehabilitation und auf eine dauerhafte Lösung für die betreffende Person abzielen. Zugang zur Bildung würde Kindern helfen, sich wieder in die Gesellschaft zu integrieren. Angesichts der besonderen Gefährdung von Kindern, die Opfer von Menschenhandel sind, sollten für sie zusätzliche Schutzmaßnahmen zur Verfügung stehen, um sie bei Vernehmungen im Laufe strafrechtlicher Ermittlungen und Verfahren zu schützen.
- (23) Besondere Aufmerksamkeit sollte unbegleiteten Kindern, die Opfer von Menschenhandel sind, gelten, da sie aufgrund ihrer besonderen Schutzbedürftigkeit spezifischer Unterstützung und Betreuung bedürfen. Ab dem Zeitpunkt der Identifizierung eines unbegleiteten Kindes, das Opfer von Menschenhandel ist, sollten die Mitgliedstaaten so lange für die Bedürfnisse solcher Kinder geeignete Aufnahmemaßnahmen anwenden und dafür sorgen, dass die einschlägigen Verfahrensgarantien Anwendung finden, bis eine dauerhafte Lösung gefunden ist. Es sollten die notwendigen Maßnahmen getroffen werden, um gegebenenfalls sicherzustellen, dass ein Vormund und/oder ein Vertreter bestellt werden, um das Wohl des Minderjährigen zu schützen. Eine Entscheidung über die

<sup>(1)</sup> ABl. L 82 vom 22.3.2001, S. 1.

Zukunft jedes einzelnen unbegleiteten Kindes, das Opfer ist, sollte innerhalb kürzestmöglicher Zeit mit dem Ziel getroffen werden, dauerhafte Lösungen zu finden, die auf einer individuellen Bewertung des Wohls des Kindes, welches eine vorrangige Erwägung sein sollte, beruhen. Eine dauerhafte Lösung könnte in der Rückkehr und Wiedereingliederung in das Herkunftsland oder das Rückkehrland, in der Integration in die Aufnahmegesellschaft, in der Gewährung des internationalen Schutzstatus oder der Gewährung eines sonstigen Status nach dem nationalen Recht der Mitgliedstaaten liegen.

- (24) Wenn gemäß dieser Richtlinie ein Vormund und/oder ein Vertreter für das Kind zu benennen sind, so können diese Rollen von derselben Person oder von einer juristischen Person, einer Einrichtung oder einer Behörde wahrgenommen werden.
- (25) Jeder Mitgliedstaat sollte Verfahren zur Verhütung des Menschenhandels einführen und/oder ausbauen, einschließlich Maßnahmen, um der Nachfrage, die jegliche Form von Ausbeutung begünstigt, entgegenzuwirken und diese zu schwächen; des Weiteren sollten Forschungsmaßnahmen, einschließlich der Erforschung neuer Formen des Menschenhandels, sowie Aufklärungs-, Sensibilisierungs- und Schulungsmaßnahmen ergriffen werden, um die Gefahr, dass Menschen Opfer von Menschenhandel werden, zu verringern. Bei solchen Initiativen sollte jeder Mitgliedstaat der Geschlechterproblematik und den Rechten des Kindes Rechnung tragen. Beamte, bei denen die Wahrscheinlichkeit besteht, dass sie mit Opfern oder potenziellen Opfern in Kontakt kommen werden, sollten Schulungen erhalten, damit sie wissen, wie Opfer und potenzielle Opfer von Menschenhandel zu erkennen sind und wie mit ihnen umzugehen ist. Diese vorgeschriebenen Schulungen sollten für die Mitglieder der folgenden Kategorien vorgesehen werden, wenn die Wahrscheinlichkeit besteht, dass sie mit Opfern in Berührung kommen: Polizei- und Grenzschutzbeamte, Einwanderungsbeamte, Staatsanwälte, Juristen, Mitglieder der Justiz und Justizbedienstete, Arbeitsaufsichtsbeamte, Fachkräfte im Sozialbereich, in der Kinderbetreuung und im Gesundheitswesen sowie Konsularbedienstete, könnten aber je nach den örtlichen Gegebenheiten auch für andere Gruppen von Beamten, bei denen die Wahrscheinlichkeit besteht, dass sie im Rahmen ihrer Arbeit mit Menschenhandelsopfern zu tun haben werden, durchgeführt werden.
- (26) Die Richtlinie 2009/52/EG sieht Strafen für Personen vor, die Drittstaatsangehörige ohne legalen Aufenthalt beschäftigen, die zwar nicht des Menschenhandels beschuldigt oder dafür verurteilt wurden, die aber die von einer Person erbrachten Arbeiten oder Dienste nutzen, obwohl sie wissen, dass die betreffende Person Opfer von Menschenhandel ist. Des Weiteren sollten die Mitgliedstaaten die Möglichkeit in Betracht ziehen, Sanktionen gegen Personen zu verhängen, die von Opfern erbrachte Dienste nutzen, obwohl sie wissen, dass die Person ein Opfer des Menschenhandels ist. Diese weitergehende strafrechtliche Verfolgung könnte sich auch auf Straftaten von Personen erstrecken, die Drittstaatsangehörige mit legalem Aufenthalt und Unionsbürger beschäftigen, sowie auf Personen, die, ungeachtet ihrer Staatsangehörigkeit, sexuelle Dienstleistungen von einem Opfer von Menschenhandel erwerben.
- (27) Nationale Kontrollsysteme wie nationale Berichtersteller oder gleichwertige Mechanismen sollten von den Mit-

gliedstaaten in der ihnen nach ihrer internen Organisation geeignet erscheinenden Weise und unter Berücksichtigung des Erfordernisses einer Mindeststruktur mit festgelegten Aufgaben eingeführt werden, um Tendenzen im Menschenhandel zu bewerten, statistische Daten zu sammeln, die Ergebnisse der Maßnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels zu beurteilen und regelmäßig zu berichten. Diese nationalen Berichtersteller oder gleichwertigen Mechanismen sind bereits in einem informellen Unionsnetz zusammengeschlossen, das mit den Schlussfolgerungen des Rates zur Schaffung eines informellen EU-Netzes von nationalen Berichterstellern oder gleichwertigen Mechanismen zum Thema Menschenhandel vom 4. Juni 2009 eingerichtet wurde. Ein Koordinator für die Bekämpfung des Menschenhandels würde an den Arbeiten dieses Netzes teilnehmen, das die Union und die Mitgliedstaaten mit objektiven, verlässlichen, vergleichbaren und aktuellen strategischen Informationen zum Menschenhandel versorgt und Erfahrungen und bewährte Verfahren im Bereich der Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels auf Unionsebene austauscht. Das Europäische Parlament sollte berechtigt sein, an den gemeinsamen Tätigkeiten der nationalen Berichtersteller oder der gleichwertigen Mechanismen mitzuwirken.

- (28) Zur Bewertung der Ergebnisse der Maßnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels sollte die Union weiter an der Methodik und den Datenerhebungsmethoden im Hinblick auf die Erstellung vergleichbarer Statistiken arbeiten.
- (29) Angesichts des Stockholmer Programms sowie im Hinblick auf die Entwicklung einer konsolidierten Strategie der Union zur Bekämpfung des Menschenhandels, die darauf abzielt, das Engagement und die Anstrengungen der Union und der Mitgliedstaaten zur Verhütung und Bekämpfung des Menschenhandels weiter zu verstärken, sollten die Mitgliedstaaten die Aufgaben eines Koordinators für die Bekämpfung des Menschenhandels erleichtern; zu diesen Aufgaben können beispielsweise die Verbesserung der Koordinierung und Kohärenz, die Vermeidung von Doppelarbeit, sowohl im Verhältnis zwischen den Organen und Stellen der Union sowie zwischen den Mitgliedstaaten und internationalen Akteuren, Beiträge zur Ausgestaltung bestehender oder neuer Maßnahmen und Strategien der Union, die für die Bekämpfung des Menschenhandels von Belang sind, oder die Berichterstattung an die Organe der Union gehören.
- (30) Mit dieser Richtlinie sollen die Bestimmungen des Rahmenbeschlusses 2002/629/JI geändert und ausgeweitet werden. Da die vorzunehmenden Änderungen sowohl bezüglich der Zahl als auch hinsichtlich des Inhalts erheblich sind, sollte der Rahmenbeschluss aus Gründen der Klarheit für die sich an der Annahme dieser Richtlinie beteiligenden Mitgliedstaaten vollständig ersetzt werden.
- (31) Nach Nummer 34 der Interinstitutionellen Vereinbarung über bessere Rechtsetzung<sup>(1)</sup> sind die Mitgliedstaaten aufgefordert, für ihre eigenen Zwecke und im Interesse der Union eigene Tabellen aufzustellen, aus denen im Rahmen des Möglichen die Entsprechungen zwischen dieser Richtlinie und ihren Umsetzungsmaßnahmen zu entnehmen sind, und diese zu veröffentlichen.

<sup>(1)</sup> ABl. C 321 vom 31.12.2003, S. 1.

- (32) Da das Ziel dieser Richtlinie, nämlich die Bekämpfung des Menschenhandels, von den Mitgliedstaaten nicht ausreichend verwirklicht werden kann und daher wegen des Umfangs und der Wirkungen der Maßnahmen besser auf Unionsebene zu verwirklichen ist, kann die Union im Einklang mit dem in Artikel 5 des Vertrags über die Europäische Union niedergelegten Subsidiaritätsprinzip tätig werden. Entsprechend dem in demselben Artikel genannten Grundsatz der Verhältnismäßigkeit geht diese Richtlinie nicht über das zur Erreichung dieses Ziels erforderliche Maß hinaus.
- (33) Diese Richtlinie steht im Einklang mit den Grundrechten und Grundsätzen, die insbesondere mit der Charta der Grundrechte der Europäischen Union anerkannt wurden; dazu gehören vor allem die Achtung der Würde des Menschen, das Verbot der Sklaverei, der Zwangsarbeit und des Menschenhandels, das Verbot der Folter und unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe, die Rechte des Kindes, das Recht auf Freiheit und Sicherheit, die Freiheit der Meinungsäußerung und die Informationsfreiheit, der Schutz personenbezogener Daten, das Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf und ein unparteiisches Gericht sowie die Grundsätze der Gesetzmäßigkeit und der Verhältnismäßigkeit im Zusammenhang mit Straftaten und Strafen. Diese Richtlinie, die insbesondere darauf abzielt, die uneingeschränkte Wahrung dieser Rechte und Grundsätze zu gewährleisten, ist entsprechend umzusetzen.
- (34) Gemäß Artikel 3 des dem Vertrag über die Europäische Union und dem Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union beigefügten Protokolls über die Position des Vereinigten Königreichs und Irlands hinsichtlich des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts hat Irland mitgeteilt, dass es sich an der Annahme und Anwendung dieser Richtlinie beteiligen will.
- (35) Gemäß den Artikeln 1 und 2 des dem Vertrag über die Europäische Union und dem Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union beigefügten Protokolls über die Position des Vereinigten Königreichs und Irlands hinsichtlich des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts beteiligt sich das Vereinigte Königreich unbeschadet des Artikels 4 dieses Protokolls nicht an der Annahme dieser Richtlinie und ist weder durch diese Richtlinie gebunden noch zu ihrer Anwendung verpflichtet.
- (36) Gemäß den Artikeln 1 und 2 des dem Vertrag über die Europäische Union und dem Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union beigefügten Protokolls über die Position Dänemarks beteiligt sich Dänemark nicht an der Annahme dieser Richtlinie und ist weder durch diese Richtlinie gebunden noch zu ihrer Anwendung verpflichtet —

HABEN FOLGENDE RICHTLINIE ERLASSEN:

#### Artikel 1

##### Gegenstand

Mit dieser Richtlinie werden Mindestvorschriften zur Definition von Straftaten und Strafen im Bereich Menschenhandel festgelegt. Des Weiteren werden gemeinsame Bestimmungen zur Stärkung der Prävention und des Opferschutzes unter Berücksichtigung der Geschlechterperspektive eingeführt.

#### Artikel 2

##### Straftaten im Zusammenhang mit dem Menschenhandel

(1) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, damit die nachstehenden vorsätzlich begangenen Handlungen unter Strafe gestellt werden:

Die Anwerbung, Beförderung, Verbringung, Beherbergung oder Aufnahme von Personen, einschließlich der Übergabe oder Übernahme der Kontrolle über diese Personen, durch die Androhung oder Anwendung von Gewalt oder anderer Formen der Nötigung, durch Entführung, Betrug, Täuschung, Missbrauch von Macht oder Ausnutzung besonderer Schutzbedürftigkeit oder durch Gewährung oder Entgegennahme von Zahlungen oder Vorteilen zur Erlangung des Einverständnisses einer Person, die die Kontrolle über eine andere Person hat, zum Zwecke der Ausbeutung.

(2) Eine besondere Schutzbedürftigkeit liegt vor, wenn die betreffende Person keine wirkliche oder für sie annehmbare andere Möglichkeit hat, als sich dem Missbrauch zu beugen.

(3) Ausbeutung umfasst mindestens die Ausnutzung der Prostitution anderer oder andere Formen sexueller Ausbeutung, Zwangsarbeit oder erzwungene Dienstleistungen, einschließlich Betteltätigkeiten, Sklaverei oder sklavereiähnliche Praktiken, Leibeigenschaft oder die Ausnutzung strafbarer Handlungen oder die Organentnahme.

(4) Das Einverständnis eines Opfers von Menschenhandel zur beabsichtigten oder tatsächlich vorliegenden Ausbeutung ist unerheblich, wenn eines der in Absatz 1 aufgeführten Mittel vorliegt.

(5) Betrifft die Handlung nach Absatz 1 ein Kind, so ist sie auch dann als Menschenhandel unter Strafe zu stellen, wenn keines der in Absatz 1 aufgeführten Mittel vorliegt.

(6) Im Sinne dieser Richtlinie bezeichnet der Begriff „Kind“ Personen im Alter von unter 18 Jahren.

#### Artikel 3

##### Anstiftung, Beihilfe und Versuch

Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Anstiftung oder Beihilfe zur Begehung einer Straftat nach Artikel 2 sowie die versuchte Begehung einer Straftat nach Artikel 2 unter Strafe gestellt werden.

#### Artikel 4

##### Strafen

(1) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass eine Straftat nach Artikel 2 mit einer Freiheitsstrafe im Höchstmaß von mindestens fünf Jahren bedroht ist.

(2) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass eine Straftat nach Artikel 2 mit einer Freiheitsstrafe im Höchstmaß von mindestens zehn Jahren bedroht ist, wenn:

- a) sie gegen ein Opfer begangen wurde, das besonders schutzbedürftig war; dazu gehören im Kontext dieser Richtlinie zumindest Opfer im Kindesalter;

- b) sie im Rahmen einer kriminellen Vereinigung im Sinne des Rahmenbeschlusses 2008/841/JI des Rates vom 24. Oktober 2008 zur Bekämpfung der organisierten Kriminalität <sup>(1)</sup> begangen wurde;
- c) durch sie das Leben des Opfers vorsätzlich oder grob fahrlässig gefährdet wurde; oder
- d) sie unter Anwendung schwerer Gewalt begangen oder dem Opfer durch die Straftat ein besonders schwerer Schaden zugefügt wurde.

(3) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass es als erschwerender Umstand gilt, wenn eine Straftat nach Artikel 2 von einem öffentlichen Bediensteten in Ausübung seines Amtes begangen wurde.

(4) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass Straftaten nach Artikel 3 mit wirksamen, angemessenen und abschreckenden Strafen bedroht sind, die mit einer Übergabe verbunden sein können.

#### Artikel 5

##### Verantwortlichkeit juristischer Personen

(1) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass eine juristische Person für Straftaten nach den Artikeln 2 und 3 verantwortlich gemacht werden kann, die zu ihren Gunsten von einer Person begangen wurde, die entweder allein oder als Teil eines Organs der juristischen Person gehandelt hat und die eine Führungsposition innerhalb der juristischen Person innehat aufgrund:

- a) der Befugnis zur Vertretung der juristischen Person,
- b) der Befugnis, Entscheidungen im Namen der juristischen Person zu treffen oder
- c) einer Kontrollbefugnis innerhalb der juristischen Person.

(2) Die Mitgliedstaaten stellen auch sicher, dass eine juristische Person verantwortlich gemacht werden kann, wenn mangelnde Überwachung oder Kontrolle durch eine in Absatz 1 genannte Person die Begehung von Straftaten nach den Artikeln 2 und 3 zugunsten der juristischen Person durch eine ihr unterstellte Person ermöglicht hat.

(3) Die Verantwortlichkeit einer juristischen Person nach den Absätzen 1 und 2 schließt die strafrechtliche Verfolgung natürlicher Personen als Täter, Anstifter oder Gehilfen bei Straftaten nach den Artikeln 2 und 3 nicht aus.

(4) Im Sinne dieser Richtlinie bezeichnet der Begriff „juristische Person“ jedes Rechtssubjekt, das nach dem jeweils anwendbaren Recht Rechtspersönlichkeit besitzt, mit Ausnahme von Staaten oder sonstigen Körperschaften des öffentlichen Rechts in der Ausübung ihrer hoheitlichen Rechte und von öffentlich-rechtlichen internationalen Organisationen.

#### Artikel 6

##### Sanktionen gegen juristische Personen

Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass gegen eine im Sinne des Artikels 5 Absätze 1 oder 2 verantwortliche juristische Person wirksame, verhältnismäßige und abschreckende Sanktionen verhängt werden

können, zu denen strafrechtliche oder nichtstrafrechtliche Geldsanktionen gehören und zu denen andere Sanktionen gehören können, beispielsweise:

- a) Ausschluss von öffentlichen Zuwendungen oder Hilfen;
- b) vorübergehendes oder ständiges Verbot der Ausübung einer Handelstätigkeit;
- c) richterliche Aufsicht;
- d) richterlich angeordnete Auflösung;
- e) vorübergehende oder endgültige Schließung von Einrichtungen, die zur Begehung der Straftat genutzt wurden.

#### Artikel 7

##### Beschlagnahme und Einziehung

Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass ihre zuständigen Behörden berechtigt sind, die Tatwerkzeuge für die Begehung von und Erträge aus Straftaten im Sinne der Artikel 2 und 3 zu beschlagnahmen und einzuziehen.

#### Artikel 8

##### Verzicht auf Strafverfolgung oder Straffreiheit der Opfer

Die Mitgliedstaaten treffen im Einklang mit den Grundsätzen ihrer Rechtsordnung die Maßnahmen, die erforderlich sind, um sicherzustellen, dass die zuständigen nationalen Behörden die Befugnis haben, Opfer des Menschenhandels wegen ihrer Beteiligung an strafbaren Handlungen, zu der sie sich als unmittelbare Folge davon, dass sie Straftaten im Sinne des Artikels 2 ausgesetzt waren, gezwungen sahen, nicht strafrechtlich zu verfolgen oder von einer Bestrafung abzusehen.

#### Artikel 9

##### Ermittlung und Strafverfolgung

(1) Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass strafrechtliche Ermittlungen oder die Strafverfolgung in Bezug auf Straftaten nach den Artikeln 2 und 3 nicht von der Anzeige oder Anklage durch das Opfer abhängig gemacht werden und dass das Strafverfahren auch dann fortgesetzt werden kann, wenn das Opfer eine Aussage widerrufen hat.

(2) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, damit Straftaten nach den Artikeln 2 und 3, bei denen dies aufgrund ihres Charakters erforderlich ist, während eines hinreichend langen Zeitraums, nachdem das Opfer die Volljährigkeit erreicht hat, strafrechtlich verfolgt werden können.

(3) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die für strafrechtliche Ermittlungen oder die Strafverfolgung in Bezug auf die Straftaten nach den Artikeln 2 und 3 zuständigen Personen, Stellen oder Dienste die geeigneten Schulungen erhalten.

(4) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass den für die Ermittlung oder strafrechtliche Verfolgung von Straftaten nach den Artikeln 2 und 3 zuständigen Personen, Stellen oder Diensten effiziente Ermittlungsinstrumente, wie sie beispielsweise bei der Bekämpfung organisierter Kriminalität oder in Fällen anderer schwerer Straftaten verwendet werden, zur Verfügung stehen.

<sup>(1)</sup> ABl. L 300 vom 11.11.2008, S. 42.

### Artikel 10

#### Gerichtliche Zuständigkeit

(1) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um ihre gerichtliche Zuständigkeit für Straftaten nach den Artikeln 2 und 3 in den Fällen zu begründen, in denen

- a) die Straftat ganz oder teilweise in ihrem Hoheitsgebiet begangen wird oder
- b) es sich bei dem Straftäter um einen ihrer Staatsangehörigen handelt.

(2) Ein Mitgliedstaat unterrichtet die Kommission über seine Entscheidung, eine weitere gerichtliche Zuständigkeit für Straftaten nach den Artikeln 2 und 3, die außerhalb seines Hoheitsgebiets begangen wurden, zu begründen, unter anderem in Fällen, in denen

- a) es sich bei dem Opfer der Straftat um einen seiner Staatsangehörigen handelt oder der gewöhnliche Aufenthalt des Opfers in seinem Hoheitsgebiet liegt,
- b) die Straftat zugunsten einer in seinem Hoheitsgebiet niedergelassenen juristischen Person begangen wird oder
- c) der gewöhnliche Aufenthalt des Straftäters in seinem Hoheitsgebiet liegt.

(3) Jeder Mitgliedstaat trifft zur strafrechtlichen Verfolgung der Straftaten im Sinne der Artikel 2 und 3, die außerhalb seines Hoheitsgebiets begangen werden, in Fällen nach Absatz 1 Buchstabe b und fakultativ in Fällen nach Absatz 2 die Maßnahmen, die erforderlich sind, um sicherzustellen, dass seine gerichtliche Zuständigkeit nicht an eine der folgenden Bedingungen geknüpft ist:

- a) die Straftat ist an dem Ort, an dem sie begangen wurde, strafbar oder
- b) die Strafverfolgung kann nur nach einem Bericht des Opfers an dem Ort, an dem die Straftat begangen wurde, oder einer Anzeige durch den Staat, in dem sich der Ort der Begehung der Straftat befindet, eingeleitet werden.

### Artikel 11

#### Unterstützung und Betreuung von Opfern des Menschenhandels

(1) Jeder Mitgliedstaat stellt sicher, dass Opfern vor, während sowie für einen angemessenen Zeitraum nach Abschluss des Strafverfahrens Unterstützung und Betreuung erhalten, damit sie in der Lage sind, die in dem Rahmenbeschluss 2001/220/JI und in der vorliegenden Richtlinie festgelegten Rechte in Anspruch zu nehmen.

(2) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass eine Person Unterstützung und Betreuung erhält, sobald den zuständigen Behörden berechtigte Gründe für die Annahme vorliegen, dass gegen diese Person eine der Straftaten gemäß Artikel 2 und 3 verübt worden sein könnte.

(3) Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass die Unterstützung und Betreuung eines Opfers nicht von dessen Bereitschaft, bei

den strafrechtlichen Ermittlungen, der strafrechtlichen Verfolgung oder beim Gerichtsverfahren zu kooperieren, abhängig gemacht wird, unbeschadet der Richtlinie 2004/81/EG oder vergleichbarer nationaler Vorschriften.

(4) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um in Zusammenarbeit mit den einschlägigen Opferbetreuungsorganisationen geeignete Verfahren für die frühzeitige Erkennung, Unterstützung und Betreuung von Opfern festzulegen.

(5) Die Unterstützungs- und Betreuungsmaßnahmen im Sinne der Absätze 1 und 2 werden bereitgestellt, nachdem die Opfer über die Maßnahmen aufgeklärt wurden und dazu ihr Einverständnis gegeben haben, und umfassen mindestens die Mittel zur Sicherstellung des Lebensunterhalts der Opfer durch Maßnahmen wie die Bereitstellung einer geeigneten und sicheren Unterbringung und materielle Unterstützung sowie die notwendigen medizinischen Behandlungen einschließlich psychologischer Hilfe, Beratung und Information sowie bei Bedarf Übersetzungs- und Dolmetschleistungen.

(6) Die Informationen nach Absatz 5 umfassen, soweit von Belang, Informationen über eine Bedenk- und Erholungszeit aufgrund der Richtlinie 2004/81/EG und Informationen über die Möglichkeit zur Gewährung internationalen Schutzes aufgrund der Richtlinie 2004/83/EG des Rates vom 29. April 2004 über Mindestnormen für die Anerkennung und den Status von Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen als Flüchtlinge oder als Personen, die anderweitig internationalen Schutz benötigen, und über den Inhalt des zu gewährenden Schutzes<sup>(1)</sup> und der Richtlinie 2005/85/EG des Rates vom 1. Dezember 2005 über Mindestnormen für Verfahren in den Mitgliedstaaten zur Zuerkennung und Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft<sup>(2)</sup> oder aufgrund anderer internationaler Rechtsinstrumente oder vergleichbarer nationaler Vorschriften.

(7) Dabei schenken die Mitgliedstaaten Opfern mit besonderen Bedürfnissen besondere Beachtung, wenn diese besonderen Bedürfnisse sich insbesondere aus der Möglichkeit einer Schwangerschaft, ihrem Gesundheitszustand, einer Behinderung, einer geistigen oder psychischen Störungen oder aus anderen schwerwiegenden Formen der psychologischen, körperlichen oder sexuellen Gewalt, denen sie ausgesetzt waren, herleiten.

### Artikel 12

#### Schutz der Opfer von Menschenhandel bei Strafermittlungen und Strafverfahren

(1) Die in diesem Artikel genannten Schutzmaßnahmen werden zusätzlich zu den im Rahmenbeschluss 2001/220/JI festgelegten Rechten angewandt.

(2) Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass Opfer von Menschenhandel unverzüglich Zugang zu Rechtsberatung sowie — gemäß der Stellung von Opfern in der betreffenden Rechtsordnung — zu rechtlicher Vertretung, auch zum Zweck der Geltendmachung einer Entschädigung, haben. Rechtsberatung und rechtliche Vertretung sind unentgeltlich, wenn das Opfer nicht über ausreichende finanzielle Mittel verfügt.

<sup>(1)</sup> ABl. L 304 vom 30.9.2004, S. 12.

<sup>(2)</sup> ABl. L 326 vom 13.12.2005, S. 13.

(3) Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass Opfer von Menschenhandel auf der Grundlage einer individuellen Risikoabschätzung angemessen geschützt werden, unter anderem indem sie gegebenenfalls und im Einklang mit den nationalen Rechts und Verfahrensvorschriften Zugang zu Zeugenschutzprogrammen oder vergleichbaren Maßnahmen erhalten.

(4) Unbeschadet der Verteidigungsrechte stellen die Mitgliedstaaten sicher, dass Opfer von Menschenhandel entsprechend einer von den zuständigen Behörden vorgenommenen Einschätzung ihrer persönlichen Umstände eine besondere Behandlung zur Verhinderung sekundärer Viktimisierung erhalten, wobei im Einklang mit den durch das nationale Recht, richterliches Ermessen, Gepflogenheiten oder Leitlinien festgelegten Grundlagen Folgendes so weit wie möglich zu vermeiden ist:

- a) nicht erforderliche Wiederholungen von Vernehmungen während der Ermittlungen, der Strafverfolgung und des Gerichtsverfahrens;
- b) Sichtkontakt zwischen Opfer und Beschuldigten, auch während der Beweisaufnahme, zum Beispiel bei Gesprächen und kontradiktorischen Befragungen, durch geeignete Mittel, einschließlich Kommunikationstechnologie;
- c) Zeugenaussagen in öffentlichen Gerichtsverhandlungen und
- d) nicht erforderliche Fragen zum Privatleben.

#### Artikel 13

### Allgemeine Bestimmungen über Unterstützungs-, Betreuungs- und Schutzmaßnahmen für Kinder, die Opfer von Menschenhandel sind

(1) Kinder, die Opfer von Menschenhandel sind, erhalten Unterstützung, Betreuung und Schutz. Bei der Anwendung dieser Richtlinie ist das Wohl des Kindes ein Gesichtspunkt, der vorrangig zu berücksichtigen ist.

(2) Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass eine Person, die Opfer von Menschenhandel ist, deren Alter aber nicht festgestellt werden konnte und bei der es Gründe für die Annahme gibt, dass es sich bei der Person um ein Kind handelt, als Kind eingestuft wird und unmittelbar Zugang zu Unterstützung, Betreuung und Schutz nach den Artikeln 14 und 15 erhält.

#### Artikel 14

### Unterstützung und Betreuung von Kindern, die Opfer sind

(1) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die besonderen Maßnahmen, mit denen Kinder, die Opfer des Menschenhandels sind, kurz- und langfristig bei ihrer körperlichen und psychisch-sozialen Rehabilitation unterstützt und betreut werden sollen, ergriffen werden, nachdem die besonderen Umstände des Kindes unter gebührender Berücksichtigung seiner Ansichten, Bedürfnisse und Sorgen mit dem Ziel, eine langfristige Lösung für das Kind zu finden, geprüft worden sind. Die Mitgliedstaaten gewähren Kindern, die Opfer des Menschenhandels sind, und Kindern von

Opfern, die Unterstützung und Betreuung nach Artikel 11 erhalten, innerhalb eines angemessenen Zeitraums Zugang zur Bildung gemäß ihrem nationalen Recht.

(2) Die Mitgliedstaaten bestellen in den Fällen, in denen die Träger der elterlichen Verantwortung nach nationalem Recht aufgrund eines Interessenkonflikts zwischen ihnen und dem Kind, das Opfer ist, nicht für das Wohl des Kindes sorgen dürfen und/oder das Kind nicht vertreten dürfen, von dem Zeitpunkt an, in dem es von den Behörden identifiziert ist, einen Vormund oder einen Vertreter für das Kind, das Opfer von Menschenhandel ist.

(3) Die Mitgliedstaaten treffen, sofern dies angemessen und möglich ist, Maßnahmen zur Unterstützung und Betreuung der Familie des Kindes, das Opfer von Menschenhandel ist, sofern sich diese in seinem Hoheitsgebiet aufhält. Insbesondere wendet jeder Mitgliedstaat Artikel 4 des Rahmenbeschlusses 2001/220/JI auf die Familie an, sofern dies angemessen und möglich ist.

(4) Dieser Artikel gilt unbeschadet des Artikels 11.

#### Artikel 15

### Schutz von Kindern, die Opfer von Menschenhandel sind, bei Strafermittlungen und Strafverfahren

(1) Die Mitgliedstaaten ergreifen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die zuständigen Behörden im Einklang mit der Stellung der Opfer in der betreffenden Rechtsordnung in den Fällen, in denen die Träger der elterlichen Verantwortung nach einzelstaatlichem Recht ein Kind aufgrund eines Interessenkonflikts zwischen ihnen und dem Opfer nicht in Strafverfahren vertreten dürfen, für die strafrechtlichen Ermittlungen und Verfahren einen Vertreter des Kindes, das Opfer von Menschenhandel ist, benennen.

(2) Die Mitgliedstaaten stellen im Einklang mit der Stellung der Opfer in der betreffenden Rechtsordnung sicher, dass Opfer von Menschenhandel im Kindesalter unverzüglich Zugang zu unentgeltlicher Rechtsberatung sowie zu unentgeltlicher rechtlicher Vertretung, auch zum Zweck der Geltendmachung einer Entschädigung, haben, sofern sie nicht über ausreichende Mittel verfügen.

(3) Unbeschadet der Verteidigungsrechte treffen die Mitgliedstaaten die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass bei strafrechtlichen Ermittlungen und Strafverfahren wegen einer Straftat im Sinne der Artikel 2 und 3 Folgendes beachtet wird:

- a) Die Vernehmung des Opfers im Kindesalter findet statt, sobald der Sachverhalt den zuständigen Behörden gemeldet wurde, wobei ungerechtfertigte Verzögerungen vermieden werden.
- b) Die Vernehmung des Opfers im Kindesalter findet erforderlichenfalls in Räumen statt, die für diesen Zweck ausgestattet sind oder entsprechend angepasst wurden.

- c) Die Vernehmung des Opfers im Kindesalter wird erforderlichenfalls von oder unter Einschaltung von speziell ausgebildeten Fachleuten durchgeführt.
- d) Sofern dies möglich und angezeigt ist, werden sämtliche Vernehmungen des Opfers im Kindesalter von denselben Personen durchgeführt.
- e) Es sollten möglichst wenige Vernehmungen durchgeführt werden; zudem sollten Vernehmungen nur dann durchgeführt werden, wenn sie für die strafrechtlichen Ermittlungen und das Strafverfahren unabdingbar sind.
- f) Das Opfer im Kindesalter kann von einem Vertreter oder gegebenenfalls einem Erwachsenen nach Wahl des Kindes begleitet werden, es sei denn, dass in Bezug auf diese Person eine begründete gegenteilige Entscheidung getroffen wurde.

(4) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass bei strafrechtlichen Ermittlungen wegen einer Straftat im Sinne der Artikel 2 und 3 sämtliche Vernehmungen des Opfers im Kindesalter oder gegebenenfalls eines Zeugen im Kindesalter auf Videoband aufgenommen und diese Aufnahmen gemäß den Vorschriften seines nationalen Rechts als Beweismaterial in Gerichtsverhandlungen verwendet werden können.

(5) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass bei Strafverfahren wegen einer Straftat nach den Artikeln 2 und 3 Folgendes angeordnet werden kann:

- a) Die Vernehmung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt und
- b) die Vernehmung des Opfers im Kindesalter im Gerichtssaal kann stattfinden, ohne dass das Opfer im Gerichtssaal anwesend ist, insbesondere durch Einsatz geeigneter Kommunikationstechnologie im Gerichtssaal.

(6) Dieser Artikel gilt unbeschadet des Artikels 12.

#### Artikel 16

#### **Unterstützung, Betreuung und Schutz von unbegleiteten Kindern, die Opfer von Menschenhandel sind**

(1) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die in Artikel 14 Absatz 1 genannten besonderen Maßnahmen, mit denen Kinder, die Opfer von Menschenhandel sind, unterstützt und betreut werden sollen, den persönlichen und besonderen Umständen von unbegleiteten Kindern, die Opfer von Menschenhandel sind, Rechnung tragen.

(2) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, damit eine auf die Einzelbewertung des Kindeswohls gestützte dauerhafte Lösung gefunden wird.

(3) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass, sofern angebracht, ein Vormund für unbegleitete Kinder, die Opfer von Menschenhandel sind, bestellt wird.

(4) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die zuständigen Behörden bei strafrechtlichen Ermittlungen und Strafverfahren in den Fällen, in denen das Kind unbegleitet oder von seiner Familie getrennt ist, im Einklang mit der Stellung von Opfern in der betreffenden Rechtsordnung einen Vertreter bestellen.

(5) Dieser Artikel gilt unbeschadet der Artikel 14 und 15.

#### Artikel 17

#### **Entschädigung der Opfer**

Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass Opfer von Menschenhandel Zugang zu bestehenden Regelungen für die Entschädigung der Opfer von vorsätzlich begangenen Gewalttaten erhalten.

#### Artikel 18

#### **Prävention**

(1) Die Mitgliedstaaten treffen geeignete Maßnahmen wie Ausbildung und Schulung, um der Nachfrage, die jegliche Form von Ausbeutung im Zusammenhang mit Menschenhandel begünstigt, entgegenzuwirken und diese zu schwächen.

(2) Die Mitgliedstaaten treffen gegebenenfalls in Zusammenarbeit mit einschlägigen Organisationen der Zivilgesellschaft und anderen Akteuren geeignete Maßnahmen — auch über das Internet —, wie beispielsweise Informations- und Aufklärungskampagnen, Forschungs- und Schulungsprogramme, um Menschen, insbesondere Kinder, zu sensibilisieren und die Gefahr, dass sie Opfer des Menschenhandels werden, zu verringern.

(3) Die Mitgliedstaaten fördern die regelmäßige Schulung von Beamten, bei denen die Wahrscheinlichkeit besteht, dass sie mit Opfern und potenziellen Opfern von Menschenhandel in Kontakt kommen, einschließlich der an vorderster Front tätigen Polizeibeamten, damit sie wissen, wie Opfer und potenzielle Opfer von Menschenhandel zu erkennen sind und wie mit ihnen umzugehen ist.

(4) Um Menschenhandel dadurch, dass der Nachfrage entgegengewirkt wird, wirksamer zu verhüten und zu bekämpfen, erwägen die Mitgliedstaaten die Einleitung von Maßnahmen, mit denen die Inanspruchnahme von Diensten, die Gegenstand einer Ausbeutung im Sinne des Artikels 2 sind, in dem Wissen, dass die betreffende Person Opfer einer Straftat nach Artikel 2 ist, als strafbare Handlung eingestuft wird.

#### Artikel 19

#### **Nationale Berichterstatter oder gleichwertige Mechanismen**

Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen, um nationale Berichterstatter einzusetzen oder gleichwertige Mechanismen einzuführen. Diese Mechanismen haben unter anderem die Aufgabe, die Entwicklungen beim Menschenhandel zu bewerten, die Ergebnisse der Maßnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels zu messen, wozu auch die Sammlung statistischer Daten in enger Zusammenarbeit mit einschlägigen Organisationen der Zivilgesellschaft, die auf diesem Gebiet tätig sind, gehört, und Bericht zu erstatten.

*Artikel 20***Koordinierung der Strategie der Union zur Bekämpfung des Menschenhandels**

Um zu einer koordinierten und konsolidierten Strategie der Union zur Bekämpfung des Menschenhandels beizutragen, unterstützen die Mitgliedstaaten einen Koordinator für die Bekämpfung des Menschenhandels bei seinen Aufgaben. Insbesondere übermitteln die Mitgliedstaaten dem Koordinator für die Bekämpfung des Menschenhandels die Informationen nach Artikel 19, anhand derer der Koordinator zu einer Berichterstattung über die Fortschritte bei der Bekämpfung des Menschenhandels beiträgt, welche die Kommission alle zwei Jahre durchführt.

*Artikel 21***Ersetzung des Rahmenbeschlusses 2002/629/JI**

Der Rahmenbeschluss 2002/629/JI zur Bekämpfung des Menschenhandels wird in Bezug auf die Mitgliedstaaten ersetzt, die sich an der Annahme dieser Richtlinie beteiligen, unbeschadet der Verpflichtungen der Mitgliedstaaten im Zusammenhang mit den Fristen für die Umsetzung des Rahmenbeschlusses in innerstaatliches Recht.

In Bezug auf die Mitgliedstaaten, die sich an der Annahme dieser Richtlinie beteiligen, gelten Verweise auf den ersetzten Rahmenbeschluss 2002/629/JI als Verweise auf die vorliegende Richtlinie.

*Artikel 22***Umsetzung**

(1) Die Mitgliedstaaten setzen die erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften in Kraft, um dieser Richtlinie vor dem 6. April 2013 nachzukommen.

(2) Die Mitgliedstaaten übermitteln der Kommission den Wortlaut der innerstaatlichen Rechtsvorschriften zur Umsetzung ihrer Verpflichtungen aus dieser Richtlinie.

(3) Bei Erlass dieser Vorschriften nehmen die Mitgliedstaaten in den Vorschriften selbst oder durch einen Hinweis bei der

amtlichen Veröffentlichung auf diese Richtlinie Bezug. Die Mitgliedstaaten regeln die Einzelheiten dieser Bezugnahme.

*Artikel 23***Berichterstattung**

(1) Die Kommission berichtet dem Europäischen Parlament und dem Rat bis zum 6. April 2015, inwieweit die Mitgliedstaaten die zur Einhaltung dieser Richtlinie notwendigen Maßnahmen ergriffen haben, wobei sie auch die nach Artikel 18 Absatz 4 ergriffenen Maßnahmen beschreibt, und unterbreitet erforderlichenfalls Gesetzgebungsvorschläge.

(2) Die Kommission berichtet dem Europäischen Parlament und dem Rat bis zum 6. April 2016 darüber, wie sich die bestehenden nationalen Rechtsvorschriften, mit denen die Inanspruchnahme von Diensten, die Gegenstand einer Ausbeutung durch Menschenhandel sind, unter Strafe gestellt wird, auf die Verhütung des Menschenhandels auswirken, und unterbreitet erforderlichenfalls geeignete Vorschläge.

*Artikel 24***Inkrafttreten**

Diese Richtlinie tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

*Artikel 25***Adressaten**

Diese Richtlinie ist gemäß den Verträgen an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Geschehen zu Straßburg am 5. April 2011.

*Im Namen des Europäischen  
Parlaments*

*Der Präsident*  
J. BUZEK

*Im Namen des Rates*

*Die Präsidentin*  
GYŐRI E.

## II

(Rechtsakte ohne Gesetzescharakter)

## VERORDNUNGEN

## VERORDNUNG (EU) Nr. 366/2011 DER KOMMISSION

vom 14. April 2011

## zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) hinsichtlich Anhang XVII (Acrylamid)

(Text von Bedeutung für den EWR)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH), zur Schaffung einer Europäischen Chemikalienagentur, zur Änderung der Richtlinie 1999/45/EG und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 793/93 des Rates, der Verordnung (EG) Nr. 1488/94 der Kommission, der Richtlinie 76/769/EWG des Rates sowie der Richtlinien 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/EG und 2000/21/EG der Kommission<sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 131,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Stoff Acrylamid wird als krebserzeugend der Kategorie 1B und erbgutverändernd der Kategorie 1B eingestuft. Seine Risiken wurden gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 793/93 des Rates vom 23. März 1993 zur Bewertung und Kontrolle der Umweltrisiken chemischer Altstoffe<sup>(2)</sup> bewertet.
- (2) Die europäische Risikobewertung zeigte, dass die Risiken begrenzt werden müssen, die für das aquatische Ökosystem infolge der Exposition bei der Verwendung von auf Acrylamid basierenden Abdichtungsmitteln in Bauanwendungen und für andere Organismen infolge der indirekten Exposition über Wasser, das durch die genannte Verwendung verunreinigt wurde, bestehen. Darüber hinaus wurden Bedenken geäußert, die die Arbeitnehmer und die über die Umwelt exponierte Bevölkerung aufgrund der Karzinogenität und Mutagenität von Acrylamid sowie aufgrund dessen Neurotoxizität und Reproduktionstoxizität infolge der Exposition bei der klein- und großformatigen Verwendung von auf Acrylamid basierenden Abdichtungsmitteln betreffen.

- (3) In der im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 793/93 angenommenen Empfehlung 2004/394/EG der Kommission vom 29. April 2004 über die Ergebnisse der Risikobewertung und über die Risikobegrenzungsstrategien für die Stoffe: Acetonitril; Acrylamid; Acrylnitril; Acrylsäure; Butadien; Fluorwasserstoff; Wasserstoffperoxid; Methacrylsäure; Methylmethacrylat; Toluol; Trichlorbenzol<sup>(3)</sup> wird empfohlen, auf Unionsebene zu erwägen, ob das Inverkehrbringen und die Verwendung von Acrylamid in Abdichtungsmitteln für klein- und großformatige Anwendungen nach der Richtlinie 76/769/EWG des Rates vom 27. Juli 1976 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Beschränkungen des Inverkehrbringens und der Verwendung gewisser gefährlicher Stoffe und Zubereitungen<sup>(4)</sup> eingeschränkt werden sollten.

- (4) Für Acrylamid wird ein Grenzwert von 0,1 % aufgenommen, damit, wie in der Empfehlung 2004/394/EG ausgeführt, andere bei Abdichtungsprozessen verwendbare Quellen für freies Acrylamid, wie beispielsweise N-Methylolacrylamid, auch erfasst sind.
- (5) Zum Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt ist es deshalb notwendig, das Inverkehrbringen und die Verwendung von Acrylamid in Abdichtungsmitteln und allen Abdichtungsanwendungen zu beschränken.
- (6) Entsprechend den Bestimmungen für Übergangsmaßnahmen nach Artikel 137 Absatz 1 Buchstabe a der REACH-Verordnung muss Anhang XVII der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 geändert werden.
- (7) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des gemäß Artikel 133 der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 eingesetzten Ausschusses —

<sup>(1)</sup> ABl. L 396 vom 30.12.2006, S. 1.<sup>(2)</sup> ABl. L 84 vom 5.4.1993, S. 1.<sup>(3)</sup> ABl. L 144 vom 30.4.2004, S. 72.<sup>(4)</sup> ABl. L 262 vom 27.9.1976, S. 201.

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Anhang XVII der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 wird nach Maßgabe des Anhangs der vorliegenden Verordnung geändert.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. April 2011

*Für die Kommission*  
*Der Präsident*  
José Manuel BARROSO

---

ANHANG

In Anhang XVII der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 wird die folgende Nummer 60 angefügt:

„60. Acrylamid CAS-Nr. 79-06-1	Darf nach dem 5. November 2012 weder als Stoff noch in Gemischen in Konzentrationen von $\geq 0,1$ Gew.-% für Abdichtungsanwendungen wie beispielsweise Injektion, Verpressung, Verfübung oder Verguss in Verkehr gebracht oder verwendet werden.“
-----------------------------------	--

**VERORDNUNG (EU) Nr. 367/2011 DER KOMMISSION****vom 12. April 2011****über ein Fangverbot für Tiefseehaie in den EU- und den internationalen Gewässern der Gebiete V, VI, VII, VIII und IX für Schiffe unter der Flagge Portugals**

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1224/2009 des Rates vom 20. November 2009 zur Einführung einer gemeinschaftlichen Kontrollregelung zur Sicherstellung der Einhaltung der Vorschriften der gemeinsamen Fischereipolitik <sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 36 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) In der Verordnung (EU) Nr. 1225/2010 des Rates vom 13. Dezember 2010 zur Festsetzung der Fangmöglichkeiten von EU-Schiffen für Fischbestände bestimmter Tiefseearten für die Jahre 2011 und 2012 <sup>(2)</sup> sind die Quoten für 2011 und 2012 festgelegt.
- (2) Nach den der Kommission übermittelten Angaben haben die Fänge aus dem im Anhang der vorliegenden Verordnung genannten Bestand durch Schiffe, die die Flagge des im Anhang genannten Mitgliedstaats führen oder in diesem Mitgliedstaat registriert sind, die für 2011 zugeteilte Quote erreicht.
- (3) Daher muss die Befischung dieses Bestands verboten werden —

*Artikel 1***Ausschöpfung der Quote**

Die Fangquote für den im Anhang dieser Verordnung genannten Bestand, die dem ebenfalls im Anhang genannten Mitgliedstaat für das Jahr 2011 zugeteilt wurde, gilt ab dem im Anhang festgesetzten Zeitpunkt als ausgeschöpft.

*Artikel 2***Verbote**

Die Befischung des im Anhang dieser Verordnung genannten Bestands durch Schiffe, die die Flagge des im Anhang genannten Mitgliedstaats führen oder in diesem Mitgliedstaat registriert sind, ist ab dem im Anhang festgesetzten Zeitpunkt verboten. Nach diesem Zeitpunkt insbesondere sind verboten das Aufbewahren an Bord, das Umsetzen, das Umladen und das Anlanden von Fängen aus diesem Bestand, die von den genannten Schiffen getätigt werden.

*Artikel 3***Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. April 2011

*Für die Kommission,  
im Namen des Präsidenten,*

Lowri EVANS

*Generaldirektor für maritime Angelegenheiten  
und Fischerei*

<sup>(1)</sup> ABl. L 343 vom 22.12.2009, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. L 336 vom 21.12.2010, S. 1.

## ANHANG

Nr.	7/DSS
Mitgliedstaat	PORTUGAL
Bestand	DWS/56789-
Art	Tiefseehaie
Gebiet	V, VI, VII, VIII und IX (EU- und internationale Gewässer)
Zeitpunkt	7. März 2011

**VERORDNUNG (EU) Nr. 368/2011 DER KOMMISSION****vom 12. April 2011****über ein Fangverbot für Tiefseegarnelen in norwegischen Gewässern südlich von 62° N für Schiffe unter der Flagge Schwedens**

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1224/2009 des Rates vom 20. November 2009 zur Einführung einer gemeinschaftlichen Kontrollregelung zur Sicherstellung der Einhaltung der Vorschriften der gemeinsamen Fischereipolitik <sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 36 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) In der Verordnung (EU) Nr. 57/2011 des Rates vom 18. Januar 2011 zur Festsetzung der Fangmöglichkeiten für bestimmte Fischbestände und Bestandsgruppen in den EU-Gewässern sowie für EU-Schiffe in bestimmten Nicht-EU-Gewässern (2011) <sup>(2)</sup> sind die Quoten für das Jahr 2011 festgelegt.
- (2) Nach den der Kommission übermittelten Angaben haben die Fänge aus dem im Anhang der vorliegenden Verordnung genannten Bestand durch Schiffe, die die Flagge des im Anhang genannten Mitgliedstaats führen oder in diesem Mitgliedstaat registriert sind, die für 2011 zugeteilte Quote erreicht.
- (3) Daher muss die Befischung dieses Bestands verboten werden —

*Artikel 1***Ausschöpfung der Quote**

Die Fangquote für den im Anhang dieser Verordnung genannten Bestand, die dem ebenfalls im Anhang genannten Mitgliedstaat für das Jahr 2011 zugeteilt wurde, gilt ab dem im Anhang festgesetzten Zeitpunkt als ausgeschöpft.

*Artikel 2***Verbote**

Die Befischung des im Anhang dieser Verordnung genannten Bestands durch Schiffe, die die Flagge des im Anhang genannten Mitgliedstaats führen oder in diesem Mitgliedstaat registriert sind, ist ab dem im Anhang festgesetzten Zeitpunkt verboten. Nach diesem Zeitpunkt insbesondere sind verboten das Aufbewahren an Bord, das Umsetzen, das Umladen und das Anlanden von Fängen aus diesem Bestand, die von den genannten Schiffen getätigt werden.

*Artikel 3***Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. April 2011

*Für die Kommission,  
im Namen des Präsidenten,*

Lowri EVANS

*Generaldirektor für maritime Angelegenheiten  
und Fischerei*

<sup>(1)</sup> ABl. L 343 vom 22.12.2009, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. L 24 vom 27.1.2011, S. 1.

## ANHANG

Nr.	8/T&Q
Mitgliedstaat	SCHWEDEN
Bestand	PRA/04-N.
Art	Tiefseegarnelen ( <i>Pandalus borealis</i> )
Gebiet	Norwegische Gewässer südlich von 62° N
Zeitpunkt	28. März 2011

**DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) Nr. 369/2011 DER KOMMISSION****vom 14. April 2011****zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise**

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse (Verordnung über die einheitliche GMO) <sup>(1)</sup>,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1580/2007 der Kommission vom 21. Dezember 2007 mit Durchführungsbestimmungen zu den Verordnungen (EG) Nr. 2200/96, (EG) Nr. 2201/96 und (EG) Nr. 1182/2007 des Rates im Sektor Obst und Gemüse <sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel 138 Absatz 1,

in Erwägung nachstehenden Grundes:

Die in Anwendung der Ergebnisse der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde von der Kommission festzulegenden, zur Bestimmung der pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigenden Kriterien sind in der Verordnung (EG) Nr. 1580/2007 für die in ihrem Anhang XV Teil A aufgeführten Erzeugnisse und Zeiträume festgelegt —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die in Artikel 138 der Verordnung (EG) Nr. 1580/2007 genannten pauschalen Einfuhrwerte sind in der Tabelle im Anhang zur vorliegenden Verordnung festgesetzt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 15. April 2011 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. April 2011

*Für die Kommission,  
im Namen des Präsidenten,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektor für Landwirtschaft und ländliche  
Entwicklung*<sup>(1)</sup> ABl. L 299 vom 16.11.2007, S. 1.<sup>(2)</sup> ABl. L 350 vom 31.12.2007, S. 1.

## ANHANG

**Pauschale Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise**

(EUR/100 kg)

KN-Code	Drittland-Code <sup>(1)</sup>	Pauschaler Einfuhrwert
0702 00 00	EG	74,4
	JO	78,3
	MA	52,8
	TN	113,1
	TR	90,4
	ZZ	81,8
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,2
	ZZ	148,2
0709 90 70	MA	82,8
	TR	107,9
	ZA	13,0
	ZZ	67,9
0805 10 20	EG	61,1
	IL	72,5
	MA	49,6
	TN	48,0
	TR	73,9
	ZZ	61,0
0805 50 10	EG	53,5
	TR	47,9
	ZZ	50,7
0808 10 80	AR	82,1
	BR	83,8
	CA	114,9
	CL	89,6
	CN	91,3
	MK	47,7
	NZ	110,1
	US	121,7
	UY	57,7
	ZA	81,1
	ZZ	88,0
0808 20 50	AR	89,7
	CL	110,8
	CN	70,7
	ZA	90,9
	ZZ	90,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatur der Länder gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1833/2006 der Kommission (ABl. L 354 vom 14.12.2006, S. 19). Der Code „ZZ“ steht für „Andere Ursprünge“.

# RICHTLINIEN

## DURCHFÜHRUNGSRICHTLINIE 2011/46/EU DES RATES

vom 14. April 2011

### zur Änderung der Richtlinie 91/414/EWG des Rates zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Hexythiazox und zur Änderung der Entscheidung 2008/934/EG der Kommission

(Text von Bedeutung für den EWR)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Richtlinie 91/414/EWG des Rates vom 15. Juli 1991 über das Inverkehrbringen von Pflanzenschutzmitteln<sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 6 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Mit den Verordnungen (EG) Nr. 451/2000 der Kommission<sup>(2)</sup> und (EG) Nr. 1490/2002 der Kommission<sup>(3)</sup> wurden die Durchführungsbestimmungen für die dritte Stufe des Arbeitsprogramms gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Richtlinie 91/414/EWG sowie die Liste der Wirkstoffe festgelegt, die im Hinblick auf ihre mögliche Aufnahme in Anhang I der genannten Richtlinie bewertet werden sollen. In dieser Liste ist auch Hexythiazox aufgeführt.
- (2) Der Antragsteller zog seinen Antrag auf Aufnahme dieses Wirkstoffs in Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG im Einklang mit Artikel 11e der Verordnung (EG) Nr. 1490/2002 innerhalb von zwei Monaten nach Erhalt des Entwurfs des Bewertungsberichts zurück. Folglich wurde die Entscheidung 2008/934/EG der Kommission vom 5. Dezember 2008 über die Nichtaufnahme bestimmter Wirkstoffe in Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG des Rates und die Rücknahme der Zulassungen für Pflanzenschutzmittel mit diesen Wirkstoffen<sup>(4)</sup> angenommen, mit der bestimmt wurde, Hexythiazox nicht aufzunehmen.
- (3) Gemäß Artikel 6 Absatz 2 der Richtlinie 91/414/EWG stellte der ursprüngliche Antragsteller (im Folgenden „der Antragsteller“) einen neuen Antrag, in dem er die An-

wendung des beschleunigten Verfahrens gemäß den Artikeln 14 bis 19 der Verordnung (EG) Nr. 33/2008 der Kommission vom 17. Januar 2008 mit Durchführungsbestimmungen zur Richtlinie 91/414/EWG des Rates in Bezug auf ein reguläres und ein beschleunigtes Verfahren für die Bewertung von Wirkstoffen im Rahmen des in Artikel 8 Absatz 2 dieser Richtlinie genannten Arbeitsprogramms, die nicht in Anhang I dieser Richtlinie aufgenommen wurden<sup>(5)</sup>, beantragt.

- (4) Der Antrag wurde an Finnland gerichtet, das mit der Verordnung (EG) Nr. 1490/2002 als berichterstattender Mitgliedstaat benannt worden war. Die Frist für das beschleunigte Verfahren wurde eingehalten. Die Spezifikation des Wirkstoffs und die vorgesehenen Anwendungen sind identisch mit denjenigen, die Gegenstand der Entscheidung 2008/934/EG waren. Der Antrag genügt ferner den übrigen inhaltlichen und verfahrenstechnischen Anforderungen gemäß Artikel 15 der Verordnung (EG) Nr. 33/2008.
- (5) Finnland bewertete die vom Antragsteller vorgelegten zusätzlichen Daten und verfasste einen Zusatzbericht. Es übermittelte diesen Bericht am 20. Oktober 2009 der Europäischen Lebensmittelbehörde (im Folgenden „die Behörde“) und der Kommission. Die Behörde leitete den Zusatzbericht zur Stellungnahme an die übrigen Mitgliedstaaten und den Antragsteller weiter und übermittelte der Kommission die bei ihr eingegangenen Stellungnahmen. Gemäß Artikel 20 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 33/2008 und auf Ersuchen der Kommission legte die Behörde am 7. September 2010 der Kommission ihre Schlussfolgerung zu Hexythiazox<sup>(6)</sup> vor. Der Entwurf des Bewertungsberichts, der Zusatzbericht und die Schlussfolgerung der Behörde wurden von den Mitgliedstaaten und der Kommission im Ständigen Ausschuss für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit geprüft und am 11. März 2011 in Form des Beurteilungsberichts der Kommission für Hexythiazox abgeschlossen.

<sup>(1)</sup> ABl. L 230 vom 19.8.1991, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. L 55 vom 29.2.2000, S. 25.

<sup>(3)</sup> ABl. L 224 vom 21.8.2002, S. 23.

<sup>(4)</sup> ABl. L 333 vom 11.12.2008, S. 11.

<sup>(5)</sup> ABl. L 15 vom 18.1.2008, S. 5.

<sup>(6)</sup> Europäische Behörde für Lebensmittelsicherheit, Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance hexythiazox. EFSA Journal 2010; 8(9):1722. [78 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1722. Online abrufbar: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

- (6) Den verschiedenen Untersuchungen zufolge kann davon ausgegangen werden, dass Hexythiazox enthaltende Pflanzenschutzmittel im Allgemeinen die Anforderungen gemäß Artikel 5 Absatz 1 Buchstaben a und b der Richtlinie 91/414/EWG erfüllen, insbesondere hinsichtlich der geprüften und in dem Beurteilungsbericht der Kommission genannten Anwendungen. Damit sichergestellt ist, dass Zulassungen für Hexythiazox enthaltende Pflanzenschutzmittel in allen Mitgliedstaaten gemäß der genannten Richtlinie erteilt werden können, sollte dieser Wirkstoff in Anhang I aufgenommen werden.
- (7) Unbeschadet dieser Schlussfolgerung sollten zu bestimmten Punkten weitere Informationen eingeholt werden. Nach Artikel 6 Absatz 1 der Richtlinie 91/414/EWG kann die Aufnahme eines Stoffs in Anhang I an Bedingungen geknüpft sein. Daher sollte vorgeschrieben werden, dass der Antragsteller Informationen zur Bestätigung der Risikobewertung für die toxikologische Relevanz und das mögliche Vorkommen des Metaboliten PT-1-3 <sup>(1)</sup> in verarbeiteten Erzeugnissen, die möglichen schädlichen Wirkungen von Hexythiazox auf Bienenlarven und die möglichen Auswirkungen des bevorzugten Abbaus und/oder der bevorzugten Umwandlung der Isomerenmischung auf die Bewertung des Risikos für Arbeitnehmer, die Bewertung des Risikos für Verbraucher und auf die Umwelt vorlegt.
- (8) Vor der Aufnahme eines Wirkstoffs in Anhang I sollte eine angemessene Frist eingeräumt werden, damit sich die Mitgliedstaaten und die Betroffenen auf die sich daraus ergebenden neuen Anforderungen vorbereiten können.
- (9) Unbeschadet der in der Richtlinie 91/414/EWG festgelegten Verpflichtungen, die sich aus der Aufnahme eines Wirkstoffs in Anhang I ergeben, sollte den Mitgliedstaaten nach der Aufnahme ein Zeitraum von sechs Monaten für die Überprüfung geltender Zulassungen für Hexythiazox enthaltende Pflanzenschutzmittel eingeräumt werden, um zu gewährleisten, dass die in der Richtlinie 91/414/EWG, insbesondere in Artikel 13 niedergelegten Anforderungen sowie die in Anhang I enthaltenen maßgeblichen Bedingungen erfüllt sind. Die Mitgliedstaaten sollten geltende Zulassungen gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 91/414/EWG ändern, ersetzen oder widerrufen. Abweichend von der oben genannten Frist sollte für die Übermittlung und Bewertung der vollständigen Unterlagen gemäß Anhang III für jedes Pflanzenschutzmittel und für jede beabsichtigte Anwendung gemäß den in der Richtlinie 91/414/EWG festgelegten einheitlichen Grundsätzen ein längerer Zeitraum vorgesehen werden.
- (10) Die bisherigen Erfahrungen mit der Aufnahme von Wirkstoffen, die im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 3600/92 der Kommission vom 11. Dezember 1992 mit Durchführungsbestimmungen für die erste Stufe des Arbeitsprogramms gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Richtlinie 91/414/EWG des Rates über das Inverkehrbringen von Pflanzenschutzmitteln <sup>(2)</sup> bewertet wurden, in Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG haben gezeigt, dass bei der Auslegung der Pflichten von Inhabern geltender Zulassungen hinsichtlich des Datenzugangs Probleme auftreten können. Um weitere Schwierigkeiten zu vermeiden, ist es daher notwendig, die Pflichten der Mitgliedstaaten zu klären, insbesondere die Pflicht, zu überprüfen, ob der Inhaber einer Zulassung den Zugang zu Unterlagen nachweisen kann, die die Anforderungen des Anhangs II der genannten Richtlinie erfüllen. Diese Klärung hat jedoch nicht zur Folge, dass den Mitgliedstaaten oder den Zulassungsinhabern neue Pflichten gegenüber den bis dato erlassenen Richtlinien zur Änderung des Anhangs I auferlegt werden.
- (11) Daher sollte die Richtlinie 91/414/EWG entsprechend geändert werden.
- (12) Mit der Entscheidung 2008/934/EG wird bestimmt, dass Hexythiazox nicht aufgenommen wird und die Zulassungen für Pflanzenschutzmittel mit diesem Wirkstoff bis zum 31. Dezember 2011 widerrufen werden müssen. Deshalb sollte die Hexythiazox betreffende Zeile im Anhang der genannten Entscheidung gestrichen werden.
- (13) Daher sollte die Entscheidung 2008/934/EG entsprechend geändert werden.
- (14) Die in dieser Richtlinie vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Ausschusses für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit —

HAT FOLGENDE RICHTLINIE ERLASSEN:

#### Artikel 1

Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG wird gemäß dem Anhang der vorliegenden Richtlinie geändert.

#### Artikel 2

Die Hexythiazox betreffende Zeile im Anhang der Entscheidung 2008/934/EG wird gestrichen.

#### Artikel 3

Die Mitgliedstaaten erlassen und veröffentlichen spätestens am 30. November 2011 die erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften, um dieser Richtlinie nachzukommen. Sie teilen der Kommission unverzüglich den Wortlaut dieser Rechtsvorschriften mit und fügen eine Entsprechungstabelle dieser Rechtsvorschriften und der vorliegenden Richtlinie bei.

<sup>(1)</sup> (4S,5S)-5-(4-Chlorophenyl)-4-methyl-1,3-thiazolidin-2-on und (4R,5R)-5-(4-Chlorophenyl)-4-methyl-1,3-thiazolidin-2-on.

<sup>(2)</sup> ABl. L 366 vom 15.12.1992, S. 10.

Sie wenden diese Vorschriften ab 1. Dezember 2011 an.

Bei Erlass dieser Vorschriften nehmen die Mitgliedstaaten in den Vorschriften selbst oder durch einen Hinweis bei der amtlichen Veröffentlichung auf diese Richtlinie Bezug. Die Mitgliedstaaten regeln die Einzelheiten dieser Bezugnahme.

#### Artikel 4

(1) Die Mitgliedstaaten ändern oder widerrufen gemäß der Richtlinie 91/414/EWG erforderlichenfalls bis 30. November 2011 geltende Zulassungen für Pflanzenschutzmittel, die Hexythiazox als Wirkstoff enthalten.

Bis zu diesem Datum prüfen sie insbesondere, ob die Bedingungen des Anhangs I der genannten Richtlinie in Bezug auf Hexythiazox erfüllt sind, mit Ausnahme der Bedingungen in Teil B des Eintrags zu diesem Wirkstoff, und ob der Zulassungsinhaber Unterlagen besitzt, die gemäß Artikel 13 der genannten Richtlinie den Anforderungen des Anhangs II derselben entsprechen, oder ob er Zugang zu solchen Unterlagen hat.

(2) Abweichend von Absatz 1 unterziehen die Mitgliedstaaten jedes zugelassene Pflanzenschutzmittel, das Hexythiazox entweder als einzigen Wirkstoff oder als einen von mehreren Wirkstoffen enthält, die alle bis spätestens 31. Mai 2011 in Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG aufgeführt waren, einer Neubewertung nach den einheitlichen Grundsätzen gemäß Anhang VI der Richtlinie 91/414/EWG, basierend auf Unterlagen, die den Anforderungen von Anhang III der Richtlinie genügen, und unter Berücksichtigung von Teil B des Eintrags in Anhang I der Richtlinie in Bezug auf Hexythiazox. Sie entscheiden auf der Grundlage dieser Bewertung, ob das Pflanzenschutzmittel die Bedingungen gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben b, c, d und e der Richtlinie 91/414/EWG erfüllt.

Nach dieser Entscheidung verfahren die Mitgliedstaaten wie folgt:

- a) Enthält ein Pflanzenschutzmittel Hexythiazox als einzigen Wirkstoff, so wird die Zulassung erforderlichenfalls spätestens am 31. Mai 2015 geändert oder widerrufen; oder
- b) enthält ein Pflanzenschutzmittel Hexythiazox als einen von mehreren Wirkstoffen, so wird die Zulassung erforderlichenfalls entweder bis 31. Mai 2015 oder bis zu dem Datum geändert oder widerrufen, das in der Richtlinie bzw. den Richtlinien, durch die der betreffende Wirkstoff in Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG aufgenommen wurde, für die Änderung bzw. den Widerruf festgelegt ist; maßgeblich ist das spätere Datum.

#### Artikel 5

Diese Richtlinie tritt am 1. Juni 2011 in Kraft.

#### Artikel 6

Diese Richtlinie ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 14. April 2011

*Für die Kommission*

*Der Präsident*

José Manuel BARROSO

ANHANG

In Anhang I der Richtlinie 91/414/EWG wird in der Tabelle folgender Eintrag angefügt:

Nr.	Gebräuchliche Bezeichnung, Kennnummern	IUPAC-Bezeichnung	Reinheit <sup>(1)</sup>	Inkrafttreten	Befristung der Eintragung	Sonderbestimmungen
„343	Hexythiazox CAS-Nr.: 78587-05-0 CIPAC-Nr.: 439	(4RS,5RS)-5-(4-chlorophenyl)-N-cyclohexyl-4-methyl-2-oxo-1,3-thiazolidine-3-carboxamide	≥ 976 g/kg  (1:1-Mischung aus (4R, 5R) und (4S, 5S))	1. Juni 2011	31. Mai 2021	<p>TEIL A</p> <p>Nur Anwendungen als Akarizid dürfen zugelassen werden.</p> <p>TEIL B</p> <p>Bei der Anwendung der einheitlichen Grundsätze gemäß Anhang VI sind die Schlussfolgerungen des vom Ständigen Ausschuss für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit am 11. März 2011 abgeschlossenen Beurteilungsberichts über Hexythiazox und insbesondere dessen Anlagen I und II zu berücksichtigen.</p> <p>Bei dieser Gesamtbewertung achten die Mitgliedstaaten insbesondere auf Folgendes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— den Schutz von Wasserorganismen. Die Anwendungsbedingungen müssen gegebenenfalls Maßnahmen zur Risikobegrenzung umfassen;</li> <li>— die Anwender- und Arbeitnehmersicherheit; die Anwendungsbedingungen müssen gegebenenfalls Schutzmaßnahmen umfassen.</li> </ul> <p>Die betroffenen Mitgliedstaaten verlangen die Vorlage bestätigender Informationen über:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) die toxikologische Relevanz des Metaboliten PT-1-3 (*);</li> <li>b) das mögliche Vorkommen des Metaboliten PT-1-3 in verarbeiteten Erzeugnissen;</li> <li>c) die möglichen schädlichen Wirkungen von Hexythiazox auf Bienenlarven;</li> <li>d) die möglichen Auswirkungen des bevorzugten Abbaus und/oder der bevorzugten Umwandlung der Isomerenmischung auf die Bewertung des Risikos für Arbeitnehmer, die Bewertung des Risikos für Verbraucher und auf die Umwelt.</li> </ol> <p>Die betroffenen Mitgliedstaaten stellen sicher, dass der Antragsteller der Kommission die Informationen gemäß den Buchstaben a, b und c bis zum 31. Mai 2013 und die Informationen gemäß Buchstabe d zwei Jahre nach Annahme einschlägiger Leitlinien vorlegt.“</p>

<sup>(1)</sup> Nähere Angaben zur Identität und Spezifikation des Wirkstoffs sind im Beurteilungsbericht enthalten.

(\*) (4S,5S)-5-(4-Chlorophenyl)-4-methyl-1,3-thiazolidin-2-on und (4R,5R)-5-(4-Chlorophenyl)-4-methyl-1,3-thiazolidin-2-on.

# BESCHLÜSSE

## BESCHLUSS 2011/239/GASP DES RATES

vom 12. April 2011

### zur Änderung des Beschlusses 2010/232/GASP zur Verlängerung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Europäische Union, insbesondere auf Artikel 29,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat hat am 26. April 2010 den Beschluss 2010/232/GASP zur Verlängerung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar <sup>(1)</sup> angenommen.
- (2) Angesichts der Situation in Birma/Myanmar, insbesondere der Wahlen im Jahr 2010, die als nicht den international anerkannten Standards entsprechend beurteilt wurden, und anhaltender Bedenken hinsichtlich der Achtung der Menschenrechte und Grundfreiheiten in dem Land sollten die mit dem Beschluss 2010/232/GASP verhängten restriktiven Maßnahmen um weitere 12 Monate verlängert werden.
- (3) Die im Beschluss 2010/232/GASP wiedergegebenen Listen der Personen und Unternehmen, die diesen restriktiven Maßnahmen unterliegen, sollten geändert werden, um Veränderungen in der Regierung, den Sicherheitskräften und der Verwaltung von Birma/Myanmar sowie Veränderungen der persönlichen Situation der betroffenen Personen Rechnung zu tragen; ferner sollten die Liste der Unternehmen, die sich im Besitz oder unter der Kontrolle des Regimes von Birma/Myanmar oder von mit dem Regime verbundenen Personen befinden, und die Liste der Unternehmen in Anhang I des Beschlusses 2010/232/GASP auf den neuesten Stand gebracht werden.
- (4) Als Anreiz für künftige Fortschritte bei der zivilen Staatsführung sowie zur Stärkung der Demokratie und der Achtung der Menschenrechte sollten die restriktiven Maßnahmen jedoch für neue Mitglieder der Regierung, die nicht den Streitkräften angehören oder die beim Dialog mit der internationalen Gemeinschaft im Sinne der Interessen der Europäischen Union eine entscheidende Rolle spielen, für 12 Monate ausgesetzt werden.
- (5) Außerdem sollte im Interesse eines Dialogs mit beteiligten Kreisen in Birma/Myanmar die Aussetzung der bilateralen Besuche von hochrangigen Regierungsangehörigen in Birma/Myanmar bis zum 30. April 2012 aufgehoben werden.
- (6) Der Rat wird die Lage in Birma/Myanmar regelmäßig prüfen und etwaige Verbesserungen auf Seiten der Behörden im Sinne der Achtung der demokratischen Werte und der Menschenrechte bewerten.

- (7) Weitere Maßnahmen der Union sind erforderlich, damit bestimmte Maßnahmen durchgeführt werden können —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

#### Artikel 1

Der Beschluss 2010/232/GASP wird wie folgt geändert:

1. Artikel 4 erhält folgende Fassung:

#### „Artikel 4

(1) Es ist untersagt, folgende Erzeugnisse aus Birma/Myanmar zu kaufen, in die Union einzuführen oder zu befördern:

- a) Rundholz, Nutzholz und Holzserzeugnisse;
- b) Gold, Zinn, Eisen, Kupfer, Wolfram, Silber, Kohle, Blei, Mangan, Nickel und Zink;
- c) Edelsteine und Halbedelsteine, darunter Diamanten, Rubine, Saphire, Jade und Smaragde.

(2) Das Verbot nach Absatz 1 gilt nicht für humanitäre Hilfsprojekte und -programme und nichthumanitäre Hilfs- und Entwicklungsprojekte und -programme, die in Birma/Myanmar zur Unterstützung der in Artikel 8 Absatz 2 Buchstaben a, b und c beschriebenen Ziele durchgeführt werden.“

2. Artikel 8 erhält folgende Fassung:

#### „Artikel 8

(1) Nichthumanitäre Hilfe oder Entwicklungsprogramme werden ausgesetzt.

(2) Absatz 1 gilt nicht für Projekte und Programme, mit denen Folgendes unterstützt wird:

- a) Menschenrechte, Demokratie, verantwortungsvolle Staatsführung, Konfliktverhütung und Aufbau der Kapazitäten der Zivilgesellschaft;
- b) Gesundheit und Bildung, Armutsbekämpfung und insbesondere die Sicherung des Grundbedarfs und des Lebensunterhalts der ärmsten und am stärksten gefährdeten Bevölkerungsgruppen;

<sup>(1)</sup> ABl. L 105 vom 27.4.2010, S. 22.

- c) Umweltschutz und insbesondere Programme, die sich gegen die unnachhaltige übermäßige Holzgewinnung richten, die zur Vernichtung der Wälder führt.

Die Projekte und Programme sollten soweit möglich in Abstimmung mit der Zivilgesellschaft und allen demokratischen Gruppen, einschließlich der Nationalen Liga für Demokratie, festgelegt und beurteilt werden. Sie sollten von VN-Agenturen, Nichtregierungsorganisationen, Einrichtungen der Mitgliedstaaten und internationalen Organisationen sowie im Rahmen einer dezentralisierten Zusammenarbeit mit den örtlichen Zivilverwaltungen durchgeführt werden.

In diesem Kontext wird die Europäische Union die Regierung von Birma/Myanmar weiter damit konfrontieren, dass sie die Verantwortung für größere Anstrengungen zur Verwirklichung der Millenniums-Entwicklungsziele der VN trägt.“

3. Artikel 9 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Die Mitgliedstaaten ergreifen die erforderlichen Maßnahmen, um folgenden Personen die Einreise in ihr Hoheitsgebiet oder die Durchreise zu verweigern:

- a) hochrangigen Mitgliedern des ehemaligen Staatsrates für Frieden und Entwicklung (SPDC), Vertretern der birmanischen Fremdenverkehrsbehörden, hochrangigen Mitgliedern der Streitkräfte, der Regierung oder der Sicherheitskräfte, die Strategien, die den Übergang von Birma/Myanmar zur Demokratie behindern, konzipieren oder umsetzen bzw. aus solchen Strategien Nutzen ziehen, sowie deren Familienmitgliedern;
- b) hochrangigen aktiven Angehörigen der birmanischen Streitkräfte und ihren Familienmitgliedern;
- c) Personen, die mit den unter den Buchstaben a und b genannten Personen verbunden sind;

die betreffenden natürlichen Personen sind in der Liste in Anhang II aufgeführt.“

4. Artikel 10 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Sämtliche Gelder und wirtschaftlichen Ressourcen, die sich im Besitz, im Eigentum, in der Verfügungsgewalt oder unter der Kontrolle von in der Liste in Anhang II aufgeführten

- a) hochrangigen Mitgliedern des ehemaligen SPDC, Vertretern der birmanischen Fremdenverkehrsbehörden, hochrangigen Mitgliedern der Streitkräfte, der Regierung oder der Sicherheitskräfte, die Strategien, die den Übergang

von Birma/Myanmar zur Demokratie behindern, konzipieren oder umsetzen bzw. aus solchen Strategien Nutzen ziehen, sowie deren Familienmitgliedern,

- b) hochrangigen aktiven Angehörigen der birmanischen Streitkräfte und ihren Familienmitgliedern,
- c) natürlichen oder juristischen Personen, Organisationen oder Einrichtungen, die mit den unter den Buchstaben a und b genannten Personen verbunden sind,

befinden, werden eingefroren.“

5. Artikel 11 wird gestrichen.

6. In Artikel 13 werden die folgenden Absätze angefügt:

„Der Rat setzt die betreffende natürliche oder juristische Person, Organisation oder Einrichtung entweder auf direktem Weg, falls ihre Anschrift bekannt ist, oder durch die Veröffentlichung einer Bekanntmachung von seinem Beschluss und den Gründen für die Aufnahme in die Liste in Kenntnis, und gibt ihr Gelegenheit zur Stellungnahme.

Wird eine Stellungnahme unterbreitet oder werden stichhaltige neue Beweise vorgelegt, so überprüft der Rat seinen Beschluss und unterrichtet die betreffende Person, Organisation oder Einrichtung entsprechend.“

7. Folgender Artikel wird eingefügt:

„Artikel 13a

(1) Anhang II enthält die Gründe für die Aufnahme der natürlichen und juristischen Personen, Organisationen und Einrichtungen in die Liste.

(2) Anhang II enthält ferner die zur Identifizierung der betreffenden natürlichen und juristischen Personen, Organisationen und Einrichtungen erforderlichen Angaben, soweit diese verfügbar sind. In Bezug auf natürliche Personen können diese Angaben Namen — einschließlich Aliasnamen —, Geburtsdatum und -ort, Staatsangehörigkeit, Reisepass- und Personalausweisnummern, Geschlecht und, sofern bekannt, die Anschrift sowie Funktion oder Beruf umfassen. In Bezug auf juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen können diese Angaben Namen, Ort und Datum der Registrierung, Registriernummer und Geschäftsort umfassen.“

8. Artikel 15 erhält folgende Fassung:

„Artikel 15

- (1) Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.
- (2) Dieser Beschluss gilt bis zum 30. April 2012.

(3) Die Maßnahmen nach Artikel 9 Absatz 1 und Artikel 10 Absätze 1 und 2 werden, soweit sie Personen betreffen, die in der Liste in Anhang IV aufgeführt sind, bis zum 30. April 2012 ausgesetzt.“

*Artikel 2*

(1) Die Anhänge I, II und III des Beschlusses 2010/232/GASP erhalten die Fassung der Anhänge I, II beziehungsweise III des vorliegenden Beschlusses.

(2) Anhang IV des vorliegenden Beschlusses wird dem Beschluss 2010/232/GASP als Anhang IV angefügt.

*Artikel 3*

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Luxemburg am 12. April 2011.

*Im Namen des Rates*

*Die Präsidentin*

C. ASHTON

---

## ANHANG I

## Liste der in Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe b, Artikel 5 und Artikel 14 genannten Unternehmen

HOLZ, BAUHOLZ UND SCHNITTHOLZ		
	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
1.	Alkemal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Rangun (Yangon)	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Rangun (Yangon)	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Rangun (Yangon)	
5.	Aung Khant Phyo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Rangun (Yangon)	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Rangun (Yangon)	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Rangun (Yangon)	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Rangun (Yangon)	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Rangun (Yangon)	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Rangun (Yangon)	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Rangun (Yangon)	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Rangun (Yangon)	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Rangun (Yangon)	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Rangun (Yangon)	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Rangun (Yangon)	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Rangun (Yangon)	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Rangun (Yangon)	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Rangun (Yangon)	
23.	Friend 300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Rangun (Yangon)	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Rangun (Yangon)	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Rangun (Yangon)	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Rangun (Yangon)	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Rangun (Yangon)	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Rangun (Yangon)	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Rangun (Yangon)	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Rangun (Yangon)	
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Rangun (Yangon)	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Rangun (Yangon)	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Rangun (Yangon)	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Rangun (Yangon)	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Rangun (Yangon)	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Rangun (Yangon)	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDAA, Rangun (Yangon)	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Rangun (Yangon)	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKAA, Rangun (Yangon)	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myinthar Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Rangun (Yangon)	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Rangun (Yangon)	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Rangun (Yangon)	
48.	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Rangun (Yangon)	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Rangun (Yangon)	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Rangun (Yangon)	
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Rangun (Yangon)	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Rangun (Yangon)	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Rangun (Yangon)	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Rangun (Yangon)	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Rangun (Yangon)	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Rangun (Yangon)	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Rangun (Yangon)	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Rangun (Yangon)	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDAA, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Rangun (Yangon)	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Rangun (Yangon)	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Rangun (Yangon)	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Rangun (Yangon)	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Rangun (Yangon)	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Rangun (Yangon)	
67.	San Family 790 Pyinma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Rangun (Yangon)	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Rangun (Yangon)	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Rangun (Yangon)	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Rangun (Yangon)	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Rangun (Yangon)	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Rangun (Yangon)	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Rangun (Yangon)	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Rangun (Yangon)	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Rangun (Yangon)	
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Rangun (Yangon)	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Rangun (Yangon) Name of director: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
80.	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Rangun (Yangon)	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Rangun (Yangon)	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikksan Ward, Yankin, Rangun (Yangon)	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTAA, Rangun (Yangon)	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Rangun (Yangon)	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Rangun (Yangon)	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
91.	Rangun (Yangon) Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Rangun (Yangon)	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Rangun (Yangon)	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Rangun (Yangon)	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Rangun (Yangon)	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Rangun (Yangon)	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay  HOLZINDUSTRIE	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Rangun (Yangon)	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Rangun (Yangon)	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Rangun (Yangon)	
102.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
103.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Rangun (Yangon)	
104.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Rangun (Yangon)	
105.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Rangun (Yangon)	
106.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Rangun (Yangon)	
107.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Rangun (Yangon)	
108.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDA, Rangun (Yangon)	
109.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Rangun (Yangon)	
110.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Rangun (Yangon)	
111.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
112.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Rangun (Yangon)	
113.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Rangun (Yangon)	
114.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Rangun (Yangon)	
115.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
116.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
117.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
118.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
119.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
120.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division  HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN	
121.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Rangun (Yangon)	
122.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Rangun (Yangon)	
123.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Rangun (Yangon)	
124.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Rangun (Yangon)	
125.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Rangun (Yangon)	
126.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Rangun (Yangon)	
127.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Rangun (Yangon)	

**SCHNITT- UND BAUHOLZEXPORT**

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
128.	A1 Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Rangun (Yangon)	
129.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Rangun (Yangon)	
130.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Rangun (Yangon)	
131.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Rangun (Yangon)	
132.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Rangun (Yangon)	
133.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Rangun (Yangon)	
134.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
135.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Rangun (Yangon)	
136.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Rangun (Yangon)	
137.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Rangun (Yangon)	
138.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Rangun (Yangon)	
139.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Rangun (Yangon)	
140.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Rangun (Yangon)	
141.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Rangun (Yangon)	
142.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Rangun (Yangon)	
143.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Rangun (Yangon)	
	BAU- UND SCHNITTHOLZ	
144.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Rangun (Yangon)	
145.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Rangun (Yangon)	
146.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Rangun (Yangon)	
147.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
148.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Rangun (Yangon)	
149.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Rangun (Yangon)	
150.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTA, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
151.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
152.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
153.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Rangun (Yangon)	
154.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Rangun (Yangon)	
155.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Rangun (Yangon)	
156.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Rangun (Yangon)	
157.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Rangun (Yangon)	
158.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
159.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Rangun (Yangon)	
160.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
161.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
162.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
163.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Rangun (Yangon)	
164.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
165.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Rangun (Yangon)	
166.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
167.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
168.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
169.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
170.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
171.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
172.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
173.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Rangun (Yangon)	
174.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Rangun (Yangon)	
175.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Rangun (Yangon)	
176.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	
177.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDAA, Rangun (Yangon)	
178.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Rangun (Yangon)	
179.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Rangun (Yangon)	
180.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Rangun (Yangon)	
181.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Rangun (Yangon)	
182.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Rangun (Yangon)	
183.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
184.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
185.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
186.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Rangun (Yangon)	
187.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
188.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Rangun (Yangon)	
189.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Rangun (Yangon)	
190.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
191.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Rangun (Yangon)	
192.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Rangun (Yangon) Name of director: P C Chun	
193.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Rangun (Yangon)	
194.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Rangun (Yangon)	
195.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDA, Rangun (Yangon)	
196.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Rangun (Yangon)	
197.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Rangun (Yangon)	
198.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Rangun (Yangon)	
199.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Rangun (Yangon)	
200.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
201.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Rangun (Yangon)	
202.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Rangun (Yangon)	
203.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Rangun (Yangon)	
204.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
205.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Rangun (Yangon)	
206.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okklalapa Rangun (Yangon)	
207.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon)	
208.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Rangun (Yangon)	
209.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
210.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Rangun (Yangon)	
211.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Rangun (Yangon)	
212.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Rangun (Yangon)	
213.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
214.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Rangun (Yangon)	
215.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Rangun (Yangon)	
216.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
217.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Rangun (Yangon)	
218.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Rangun (Yangon)	
219.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Rangun (Yangon)	
220.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Rangun (Yangon)	
221.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Rangun (Yangon)	
222.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Rangun (Yangon)	
223.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Rangun (Yangon)	
224.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Rangun (Yangon)	
225.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Rangun (Yangon)	
226.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Rangun (Yangon)	
227.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
228.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Rangun (Yangon) Rangun (Yangon)	
229.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Rangun (Yangon)	
230.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injdustril Zone (2), South Dagon, Rangun (Yangon)	
231.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
232.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
233.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Rangun (Yangon)	
234.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Rangun (Yangon)	
235.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
236.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Rangun (Yangon)	
237.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
238.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
239.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Rangun (Yangon)	
240.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Rangun (Yangon)	
241.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
242.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Rangun (Yangon)	
243.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Rangun (Yangon)	
244.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Rangun (Yangon)	
245.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Rangun (Yangon)	
246.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Rangun (Yangon)	
247.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Rangun (Yangon)	
248.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
249.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Rangun (Yangon)	
250.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Rangun (Yangon)	
251.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Rangun (Yangon)	
252.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Rangun (Yangon)	
253.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Rangun (Yangon)	
254.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Rangun (Yangon)	
255.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Rangun (Yangon)	
256.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTA, A, Rangun (Yangon)	
257.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTA, A, Rangun (Yangon)	
258.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Rangun (Yangon)	
259.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
260.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
261.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Rangun (Yangon)	
262.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Rangun (Yangon)	
263.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDAA, Rangun (Yangon)	
264.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Rangun (Yangon)	
265.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
266.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Rangun (Yangon)	
267.	Mandalar Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Rangun (Yangon)	
268.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Rangun (Yangon)	
269.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Rangun (Yangon)	
270.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
271.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
272.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Rangun (Yangon)	
273.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Rangun (Yangon)	
274.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Rangun (Yangon)	
275.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Rangun (Yangon)	
276.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Rangun (Yangon)	
277.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon).	
278.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Rangun (Yangon)	
279.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTA, Rangun (Yangon)	
280.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Rangun (Yangon)	
281.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Rangun (Yangon)	
282.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Rangun (Yangon)	
283.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Rangun (Yangon)	
284.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Rangun (Yangon)	
285.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Rangun (Yangon).	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
286.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Rangun (Yangon)	
287.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Rangun (Yangon)	
288.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Rangun (Yangon)	
289.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Rangun (Yangon)	
290.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Rangun (Yangon)	
291.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAA, Rangun (Yangon)	
292.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Rangun (Yangon)	
293.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
294.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
295.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Rangun (Yangon) Ind, MDNN, Rangun (Yangon)	
296.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Rangun (Yangon)	
297.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Rangun (Yangon)	
298.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Rangun (Yangon)	
299.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Rangun (Yangon)	
300.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Rangun (Yangon)	
301.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Rangun (Yangon)	
302.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Rangun (Yangon)	
303.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
304.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLG, Rangun (Yangon)	
305.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
306.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Rangun (Yangon)	
307.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Rangun (Yangon)	
308.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Rangun (Yangon)	
309.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Rangun (Yangon)	
310.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Rangun (Yangon)	
311.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Rangun (Yangon)	
312.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Rangun (Yangon)	
313.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Rangun (Yangon)	
314.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Rangun (Yangon)	
315.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Rangun (Yangon)	
316.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Rangun (Yangon)	
317.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Rangun (Yangon)	
318.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Rangun (Yangon)	
319.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Rangun (Yangon)	
320.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Rangun (Yangon)	
321.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Rangun (Yangon)	
322.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
323.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
324.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
325.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Rangun (Yangon)	
326.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
327.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
328.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Rangun (Yangon)	
329.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Rangun (Yangon)	
330.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Rangun (Yangon)	
331.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Rangun (Yangon)	
332.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
333.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Rangun (Yangon)	
334.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Rangun (Yangon)	
335.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
336.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Rangun (Yangon)	
337.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
338.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Rangun (Yangon)	
339.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
340.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Rangun (Yangon)	
341.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
342.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Rangun (Yangon)	
343.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Rangun (Yangon)	
344.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Rangun (Yangon)	
345.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Rangun (Yangon)	
346.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Rangun (Yangon)	
347.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Rangun (Yangon)	
348.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Rangun (Yangon)	
349.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Rangun (Yangon)	
350.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Rangun (Yangon)	
351.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Rangun (Yangon)	
352.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Rangun (Yangon)	
353.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Rangun (Yangon)	
354.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon)	
355.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLG, Rangun (Yangon)	
356.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLG, Rangun (Yangon)	
357.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Rangun (Yangon)	
358.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TKAA, Rangun (Yangon)	
359.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
360.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Rangun (Yangon)	
361.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
362.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Rangun (Yangon)	
363.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Rangun (Yangon)	
364.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Rangun (Yangon)	
365.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Rangun (Yangon)	
366.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Rangun (Yangon)	
367.	Tin Shwe U & Brothers 112(C ) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Rangun (Yangon)	
368.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Rangun (Yangon) Name of director: (Monywa) Tin Win	
369.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Rangun (Yangon)	
370.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Rangun (Yangon)	
371.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Rangun (Yangon)	
372.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Rangun (Yangon)	
373.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
374.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
375.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
376.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Rangun (Yangon)	
377.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Rangun (Yangon)	
378.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Rangun (Yangon)	
379.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
380.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Rangun (Yangon)	
381.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Rangun (Yangon)	
382.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
383.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Rangun (Yangon)	
384.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Rangun (Yangon)	
385.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Rangun (Yangon)	
386.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Rangun (Yangon)	
387.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Rangun (Yangon)	
388.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Rangun (Yangon)	
389.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Rangun (Yangon) No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Name of director: Win Ko	
390.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Rangun (Yangon)	
391.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Rangun (Yangon)	
392.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Rangun (Yangon)	
393.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Rangun (Yangon)	
394.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLG, Rangun (Yangon)	
395.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Rangun (Yangon)	
396.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Rangun (Yangon)	
397.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Rangun (Yangon)	
398.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
399.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Rangun (Yangon)	
400.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Rangun (Yangon)	
401.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Rangun (Yangon)	
402.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
403.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Rangun (Yangon)	
404.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Rangun (Yangon)	
405.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), University Ave Rd. BHNN, Rangun (Yangon)	
406.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
407.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Rangun (Yangon)	
408.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Rangun (Yangon)	
409.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Rangun (Yangon)	
410.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Rangun (Yangon)	
411.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Rangun (Yangon)	
412.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Rangun (Yangon)	
413.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Rangun (Yangon)	
414.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Rangun (Yangon)	
415.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Rangun (Yangon)	
416.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Rangun (Yangon)	
	Mandalay	
417.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
418.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
419.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
420.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
421.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
422.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
423.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
424.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
425.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
426.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
427.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
428.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	

**EISEN- UND STAHLGIESSEREI**

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
429.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Rangun (Yangon)	
430.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Rangun (Yangon)	
431.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Rangun (Yangon)	
432.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Rangun (Yangon)	
433.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon)	
434.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Rangun (Yangon)	
435.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
436.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
437.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Rangun (Yangon) Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay  BERGBAU	
438.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Rangun (Yangon)	
439.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Rangun (Yangon)	
440.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Rangun (Yangon)	
441.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Rangun (Yangon)	
442.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Rangun (Yangon)	
443.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Rangun (Yangon)	
444.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
445.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
446.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
447.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Rangun (Yangon)	
448.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
449.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Rangun (Yangon)	
450.	Htarwara mining company Name of director: Maung Ko	
451.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Rangun (Yangon)	
452.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Rangun (Yangon)	
453.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Rangun (Yangon)	
454.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Rangun (Yangon)	
455.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
456.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Rangun (Yangon)	
457.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Rangun (Yangon)	
458.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Rangun (Yangon)	
459.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
460.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Rangun (Yangon)	
461.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Rangun (Yangon)	
462.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Rangun (Yangon)	
463.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
464.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Rangun (Yangon)	
465.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Rangun (Yangon)	
466.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Rangun (Yangon)	
467.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Rangun (Yangon)	
468.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Rangun (Yangon)	
469.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Rangun (Yangon)	
470.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Rangun (Yangon)	
471.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Rangun (Yangon)	
472.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(l), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Rangun (Yangon)	
473.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
474.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD,TGKNN, Rangun (Yangon)	
475.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Rangun (Yangon)	
476.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
477.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Rangun (Yangon)	
478.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Rangun (Yangon)	
479.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
480.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Rangun (Yangon)	
481.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
482.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Rd, Kamayut, Rangun (Yangon)	
483.	Shwe Mounng Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Rangun (Yangon)	
484.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Rangun (Yangon)	
485.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Rangun (Yangon)	
486.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
487.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
488.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
489.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Rangun (Yangon)	
490.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Rangun (Yangon)	
491.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Rangun (Yangon)	
492.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
493.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
494.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
495.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
496.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
497.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
498.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
499.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
500.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw  BERGBAUAUSRÜSTUNG UND -BEDARF Bergbau und Bergbauausrüstung	
501.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Rangun (Yangon)	
502.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
503.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Rangun (Yangon)	
504.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
505.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Rangun (Yangon)	
506.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
507.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Rangun (Yangon)	
508.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
509.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Rangun (Yangon)	
510.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Rangun (Yangon)	
511.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Rangun (Yangon)	
512.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Rangun (Yangon)	
513.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
514.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Rangun (Yangon)	
515.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Rangun (Yangon)	
516.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Rangun (Yangon)	
517.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
518.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Rangun (Yangon)	
519.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Rangun (Yangon) Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Rangun (Yangon)	
520.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
521.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
522.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
523.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
524.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	ZINKVERARBEITUNG	
525.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Rangun (Yangon)	
526.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
527.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
528.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
529.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Rangun (Yangon)	
	ZINKERZEUGUNG	
530.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Rangun (Yangon)	
531.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
532.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
533.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Rangun (Yangon)	
534.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
535.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
536.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
537.	Mawlmyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
538.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
539.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
540.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
541.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
542.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
543.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
544.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
545.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
546.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
547.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
548.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
549.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
550.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
551.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
552.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	
553.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Rangun (Yangon)	
554.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Rangun (Yangon)	

---

**SCHMUCKSTEINE**

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
555.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
556.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Rangun (Yangon)	
557.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
558.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Rangun (Yangon)	
559.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Rangun (Yangon)	
560.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Rangun (Yangon)	
561.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Rangun (Yangon)	
562.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
563.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
564.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Rangun (Yangon)	
565.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Rangun (Yangon)	
566.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Rangun (Yangon)	
567.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Rangun (Yangon)	
	GOLDHÄNDLER/GOLDSCHMIEDE UND GOLDVERKAUF	
568.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Rangun (Yangon)	
569.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
570.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Rangun (Yangon)	
571.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Rangun (Yangon)	
572.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Rangun (Yangon)	
573.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
574.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
575.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Rangun (Yangon)	
576.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
577.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Rangun (Yangon)	
578.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
579.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Rangun (Yangon)	
580.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
581.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
582.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
583.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
584.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Rangun (Yangon)	
585.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon)	
586.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
587.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
588.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
589.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Rangun (Yangon)	
590.	Cartia Diamond House 137 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
591.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
592.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
593.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
594.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
595.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
596.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
597.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
598.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
599.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
600.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
601.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
602.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
603.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
604.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Rangun (Yangon)	
605.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
606.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
607.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
608.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
609.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Rangun (Yangon)	
610.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon)	
611.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Rangun (Yangon)	
612.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Rangun (Yangon) 539, Maha Bandoola St, Padeban, Rangun (Yangon)	
613.	Ever 96/97, Rangun (Yangon)-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
614.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
615.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
616.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Rangun (Yangon)	
617.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
618.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
619.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
620.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
621.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
622.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
623.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
624.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
625.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
626.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Rangun (Yangon)	
627.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Rangun (Yangon) 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon) 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon)	
628.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Rangun (Yangon) 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Rangun (Yangon)	
629.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
630.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
631.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
632.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon). 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Rangun (Yangon)	
633.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
634.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
635.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Rangun (Yangon)	
636.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
637.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Rangun (Yangon) 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Rangun (Yangon)	
638.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
639.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
640.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
641.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Rangun (Yangon)	
642.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Rangun (Yangon)	
643.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Rangun (Yangon) W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
644.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Rangun (Yangon)	
645.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
646.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
647.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
648.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Rangun (Yangon)	
649.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyaik Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Rangun (Yangon)	
650.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
651.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Rangun (Yangon) 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Rangun (Yangon)	
652.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Rangun (Yangon)	
653.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infortn of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Rangun (Yangon)	
654.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Rangun (Yangon)	
655.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon). 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
656.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
657.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
658.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
659.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon) 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
660.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
661.	Kaung 124, 1st DL, 29th St., Pabedan tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
662.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Rangun (Yangon)	
663.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Rangun (Yangon)	
664.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
665.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Rangun (Yangon)	
666.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Rangun (Yangon)	
667.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
668.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Rangun (Yangon)	
669.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
670.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
671.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
672.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
673.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Rangun (Yangon)	
674.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon) 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon) 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Rangun (Yangon)	
675.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
676.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
677.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
678.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Rangun (Yangon)	
679.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
680.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Rangun (Yangon)	
681.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
682.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Rangun (Yangon). 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
683.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
684.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
685.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
686.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
687.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Rangun (Yangon)	
688.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
689.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Rangun (Yangon)	
690.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
691.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
692.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
693.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
694.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
695.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
696.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
697.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Rangun (Yangon)	
698.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Rangun (Yangon)	
699.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Rangun (Yangon)	
700.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Rangun (Yangon)	
701.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
702.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Rangun (Yangon)	
703.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Rangun (Yangon)	
704.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
705.	Mingalar 24, (3rd Fl.) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
706.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Rangun (Yangon) Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Rangun (Yangon) 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon) 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
707.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Rangun (Yangon)	
708.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Rangun (Yangon)	
709.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
710.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
711.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
712.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Rangun (Yangon)	
713.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
714.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
715.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
716.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
717.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
718.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Rangun (Yangon) Yangon International Airport, Departure Lounge, Rangun (Yangon)	
719.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
720.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
721.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Rangun (Yangon)	
722.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
723.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Rangun (Yangon) (A-26)G/F Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
724.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
725.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Rangun (Yangon)	
726.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
727.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Flr., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
728.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon) 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Rangun (Yangon)	
729.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
730.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
731.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
732.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
733.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
734.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
735.	Nay La Hnpar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
736.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
737.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Rangun (Yangon)	
738.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
739.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
740.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
741.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
742.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
743.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
744.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Rangun (Yangon)	
745.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon) 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
746.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
747.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon)	
748.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
749.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
750.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Rangun (Yangon)	
751.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Rangun (Yangon)	
752.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Rangun (Yangon)	
753.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Rangun (Yangon). X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
754.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
755.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Rangun (Yangon)	
756.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
757.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
758.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Rangun (Yangon)	
759.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
760.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
761.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein. Rangun (Yangon)	
762.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
763.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
764.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Rangun (Yangon) S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
765.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Rangun (Yangon)	
766.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
767.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
768.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
769.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Rangun (Yangon)	
770.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
771.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
772.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
773.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
774.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Rangun (Yangon)	
775.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
776.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
777.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
778.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Rangun (Yangon)	
779.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
780.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
781.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
782.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Between 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
783.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Rangun (Yangon)	
784.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
785.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
786.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
787.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
788.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
789.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
790.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
791.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
792.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon) 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
793.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
794.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
795.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
796.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
797.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
798.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
799.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Rangun (Yangon)	
800.	Shwe Kainnayi (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
801.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
802.	Shwe Kyi Min (Shwe Kyee Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
803.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
804.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon) 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Rangun (Yangon)	
805.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Rangun (Yangon)	
806.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
807.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Rangun (Yangon)	
808.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
809.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
810.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
811.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
812.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
813.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
814.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
815.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Rangun (Yangon)	
816.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
817.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
818.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
819.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Rangun (Yangon)	
820.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
821.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Rangun (Yangon)	
822.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
823.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Rangun (Yangon) 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon) 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Rangun (Yangon)	
824.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
825.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Rangun (Yangon)	
826.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
827.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Rangun (Yangon)	
828.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
829.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
830.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
831.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
832.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Rangun (Yangon)	
833.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon) 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
834.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
835.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
836.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
837.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
838.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Rangun (Yangon) 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Rangun (Yangon) 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Rangun (Yangon)	
839.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
840.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
841.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
842.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Rangun (Yangon)	
843.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
844.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
845.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
846.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Rangun (Yangon)	
847.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
848.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
849.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
850.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
851.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Rangun (Yangon)	
852.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
853.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
854.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Rangun (Yangon)	
855.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
856.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
857.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Rangun (Yangon)	
858.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
859.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
860.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Rangun (Yangon)	
861.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
862.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
863.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
864.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Rangun (Yangon)	
865.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
866.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
867.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
868.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Rangun (Yangon)	
869.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
870.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
871.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
872.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
873.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
874.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
875.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Rangun (Yangon)	
876.	Thinn Yadanar No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
877.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
878.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
879.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Rangun (Yangon)	
880.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Rangun (Yangon). 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Rangun (Yangon)	
881.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Rangun (Yangon)	
882.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Rangun (Yangon)	
883.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon) 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
884.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
885.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Rangun (Yangon)	
886.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
887.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
888.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Rangun (Yangon)	
889.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Rangun (Yangon)	
890.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
891.	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Rangun (Yangon)	
892.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Rangun (Yangon)	
893.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
894.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Rangun (Yangon)	
895.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
896.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon) 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Rangun (Yangon)	
897.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
898.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Rangun (Yangon)	
899.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
900.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
901.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
902.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
903.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Rangun (Yangon)	
904.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Rangun (Yangon)	
905.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
906.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Rangun (Yangon) 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
907.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Rangun (Yangon)	
908.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Rangun (Yangon)	
909.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Rangun (Yangon) 117, 29th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon) (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
910.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
911.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Rangun (Yangon)	
912.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
913.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
914.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
915.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
916.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Rangun (Yangon) 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
917.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
918.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Rangun (Yangon)	
919.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Rangun (Yangon) F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Rangun (Yangon)	
920.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
921.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Rangun (Yangon)	
922.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Rangun (Yangon)	
923.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Rangun (Yangon)	
924.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Rangun (Yangon)	
925.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle ) Pabedan Tsp, Rangun (Yangon) 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Rangun (Yangon) 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Rangun (Yangon)	
	Mandalay	
926.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
927.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
928.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
929.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
930.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
931.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
932.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
933.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
934.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
935.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
936.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
937.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
938.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Rangun (Yangon)	
939.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
940.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
941.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
942.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
943.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
944.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
945.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
946.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
947.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
948.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
949.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
950.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
951.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
952.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
953.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
954.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
955.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
956.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
957.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
958.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
959.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
960.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	
961.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
962.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
963.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
964.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
965.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
966.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
967.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
968.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
969.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
970.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
971.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
972.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
973.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
974.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
975.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
976.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
977.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
978.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
979.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
980.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
981.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
982.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
983.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
984.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
985.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
986.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
987.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
988.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
989.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
990.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
991.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
992.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
993.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
	Da Wei/Kawthaung	
994.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
995.	Phone Han Gyaw Infort of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
	Myeik	
996.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thaiy Division	
997.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thaiy Division	
	Pakokku	
998.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
999.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1000.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1001.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1002.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1003.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1004.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1005.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division  Magway	
1006.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division  Min Bu	
1007.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division  Myingyan	
1008.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division  Pyinmana	
1009.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1010.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1011.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1012.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1013.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1014.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division  Monywa	
1015.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1016.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1017.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
1018.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1019.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division  Sagaing	
1020.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division  Kale	
1021.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division  Pharkant	
1022.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State  Shwebo	
1023.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1024.	Myo Min Chit Shwebo, Sagaing Division	
1025.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division  Taunggyi	
1026.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State  Lashio	
1027.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1028.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State  JADE UND JADEWAREN	
1029.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
1030.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
1031.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
1032.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
1033.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
1034.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
1035.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Rangun (Yangon)	
1036.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Rangun (Yangon)	
1037.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Rangun (Yangon)	
1038.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Rangun (Yangon)	
1039.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Rangun (Yangon)	
1040.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Rangun (Yangon)	
1041.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Rangun (Yangon)	
1042.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Rangun (Yangon)	
1043.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
1044.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Rangun (Yangon)	
1045.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Rangun (Yangon)	
1046.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Rangun (Yangon)	
1047.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Rangun (Yangon)	
1048.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Rangun (Yangon)	
1049.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Rangun (Yangon)	
1050.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1051.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	
1052.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1053.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1054.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1055.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
1056.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay  SILBERSCHMIEDE UND SILBERWAREN	
1057.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Rangun (Yangon)	
1058.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Rangun (Yangon)	
1059.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Rangun (Yangon)	
1060.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLG, Rangun (Yangon)	
1061.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1062.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDA, Rangun (Yangon)	
1063.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1064.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Rangun (Yangon)	
1065.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1066.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Rangun (Yangon)	
1067.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1068.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Rangun (Yangon)	
1069.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Rangun (Yangon)	
1070.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Rangun (Yangon)	
1071.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Rangun (Yangon)	
1072.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1073.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1074.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazundaung, MTNTT, Rangun (Yangon)	
1075.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Rangun (Yangon)	
1076.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Rangun (Yangon)	
1077.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Rangun (Yangon)	

	Name	Datum der Aufnahme in die Liste 19.11.2007
1078.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Rangun (Yangon)	
1079.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Wardan Street, Ward (1) LMDWW, Rangun (Yangon)	
1080.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Rangun (Yangon)	
1081.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1082.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Rangun (Yangon)	
1083.	Silver King 87, 29th Street, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1084.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1085.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Rangun (Yangon)	
1086.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Rangun (Yangon)	
1087.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Rangun (Yangon)  SILBERSCHMIEDE AUSSERHALB VON RANGUN (YANGON)  Mandalay	
1088.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1089.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1090.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1091.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay  Sagaing	
1092.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1093.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1094.	Hla Thaug (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1095.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1096.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing  Taunggyi	
1097.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

## ANHANG II

## Liste gemäß den Artikeln 9, 10 und 13

Anmerkungen zur Tabelle:

1. Aliasnamen oder abweichende Schreibweisen sind durch „alias“ gekennzeichnet.
2. Betrifft nicht die deutsche Fassung.
3. Betrifft nicht die deutsche Fassung.
4. Soweit nicht anders angegeben, handelt es sich bei allen Pässen und Personalausweisen um Dokumente von Birma/ Myanmar.

## A. FRÜHERER STAATSRAT FÜR FRIEDEN UND ENTWICKLUNG (SPDC)

#	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Funktion/ Titel, Geburtsdatum und ort, Reisepass Nr./Personalalausweis-Nr., Ehemann/ frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
A1a	Oberbefehlshaber der Streitkräfte General Than Shwe	Vorsitzender des SPDC; Geburtsdatum: 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Ehefrau von General Than Shwe	W
A1c	Thandar Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1d	Major Zaw Phyo Win	Ehemann von Thandar Shwe, Stellvertretender Direktor der Ausfuhrabteilung, Ministerium für Handel	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1g	Tun Naing Shwe alias Tun Tun Naing	Sohn von General Than Shwe, Eigentümer von „J and J Company“	M
A1h	Khin Thanda	Ehefrau von Tun Naing Shwe	W
A1i	Kyaing San Shwe	Sohn von General Than Shwe	M
A1j	Dr. Khin Win Sein	Ehefrau von Kyaing San Shwe	W
A1k	Thant Zaw Shwe alias Maung Maung	Sohn von General Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1m	Kyi Kyi Shwe alias Ma Aw	Tochter von General Than Shwe	W
A1n	Oberstleutnant Nay Soe Maung	Ehemann von Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae (Full Moon), alias Nay Shwe Thway Aung	Sohn von Kyi Kyi Shwe und Nay Soe Maung Direktor Yadanabon Cybercity	M
A2a	Stellvertretender Oberbefehlshaber der Streitkräfte General Maung Aye	Stellvertretender Vorsitzender des SPDC; Geburtsdatum: 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Ehefrau von General Maung Aye	W
A2c	Nandar Aye	Tochter von General Maung Aye, Ehefrau von Major Pye Aung, Eigentümerin von „Queen Star Computer Co.“	W

#	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Funktion/ Titel, Geburtsdatum und ort, Reisepass Nr./Personalausweis-Nr., Ehemann/ frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
A3a	Generalmajor Min Aung Hlaing	Ehemaliger Chef des Büros für Sondereinsätze 2. Angehender Oberbefehlshaber	M
A3b	Kyu Kyu Hla	Ehefrau von Generalmajor Min Aung Hlaing	W
A4a	Arnt Maung	Generaldirektor a.D., Direktion für religiöse Angelegenheiten	M

#### B. REGIONALE BEFEHLSHABER

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
B1a	Brigadegeneral Tun Than	Ehemals 77. Leichte Infanteriedivision (LID), Bago. Kommandobereich Yangon - Mingalardon (Region Yangon)	M
B2a	Brigadegeneral Ye Aung	Zentraler Kommandobereich - Mandalay (Region Mandalay)	M
B3a	Brigadegeneral Soe Lwin	Kommandobereich Nordwest - Sagaing (Region Sagaing)	M
B4a	Brigadegeneral Zayar Aung alias Zeya Aung	Kommandobereich Nord - Myitkyina (Staat Kachin)	M
B5a	Brigadegeneral Aung Kyaw Zaw	Ehemals 77. LID. Kommandobereich Nordost - Lashio (Staat Shan (Norden))	M
B6a	Brigadegeneral Than Tun Oo	Kommandobereich Dreiecksregion - Kentung (Staat Shan (Osten))	M
B7a	Brigadegeneral San Oo alias Hsan Oo	Kommandobereich Ost - Taunggyi (Staat Shan (Süden))	M
B8a	Brigadegeneral Tun Nay Lin	Ehemaliger Rektor/Befehlshaber der Medizinischen Akademie der Streitkräfte. Kommandobereich Südost - Maslamyine (Staaten Mon und Kayin)	M
B9a	Brigadegeneral Khin Maung Htay	Kommandobereich Küstenregion - Myeik (Region Tanintharyi)	M
B10a	Brigadegeneral Soe Hut	Kommandobereich Süd - Taungoo (Bago- und Magwe-Region)	M
B11a	Brigadegeneral Tin Maung Win	Kommandobereich Südwest - Bassein (Region Ayeyarwady)	M
B12a	Brigadegeneral Soe Thein	Kommandobereich West - An (Staaten Rakhine und Chin)	M
B13a	Brigadegeneral Maung Maung Aye	Kommandobereich Nay Pyi Taw - Nay Pyi Taw	M
B14a	San San Yee	Ehefrau von Brigadegeneral Maung Maung Aye	W
B15a	Brigadegeneral Mya Tun Oo	Kommandobereich Mitte/Ost - Kunhing (Staat Shan)	M

## C. STELLVERTRETENDE REGIONALE BEFEHLSHABER

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
C1a	Brigadegeneral Than Htut Aung	Mitte	M
C1b	Moe Moe Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Than Htut Aung	W
C2a	Brigadegeneral Tin Maung Ohn	Nordwest	M
C3a	Brigadegeneral San Tun	Nord; Geburtsdatum: 2.3.1951, Rangoon (Yangon)	M
C3b	Tin Sein	Ehefrau von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 27.9.1950, Rangoon (Yangon)	W
C3c	Ma Khin Ei Ei Tun	Tochter von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 16.9.1979; Direktorin von Ar Let Yone Co. Ltd	W
C3d	Min Thant	Sohn von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 11.11.1982, Rangoon (Yangon); Direktor von Ar Let Yone Co. Ltd	M
C3e	Khin Mi Mi Tun	Tochter von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 25.10.1984, Rangoon (Yangon); Direktorin von Ar Let Yone Co. Ltd	W
C4a	Brigadegeneral Hla Myint	Nordost	M
C4b	Su Su Hlaing	Ehefrau von Brigadegeneral Hla Myint	W
C5a	Brigadegeneral Wai Lin	Dreieck	M
C6a	Brigadegeneral Chit Oo	Ost	M
C6b	Kyin Myaing	Ehefrau von Brigadegeneral Chit Oo	W
C7a	Brigadegeneral Win Myint	Stellvertretender Befehlshaber Süd	M
C7b	Mya Mya Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Win Myint	W
C8a	Brigadegeneral Tint Swe	Südwest	M
C8b	Khin Thaug	Ehefrau von Brigadegeneral Tint Swe	W
C8c	Ye Min alias Ye Kyaw Swar Swe	Sohn von Brigadegeneral Tint Swe	M
C8d	Su Mon Swe	Ehefrau von Ye Min	W
C9a	Brigadegeneral Tin Hlaing	West	M
C9b	Hla Than Htay	Ehefrau von Brigadegeneral Tin Hlaing	W
C10a	Brigadegeneral Min Zaw	Nay Pyi Taw	M

## D. REGIERUNG

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D1a	Thein Sein	Präsident und Leiter der Exekutive der Republik der Union von Myanmar, zuvor Premierminister. Vormaliges Mitglied des SPDC. Ehemaliger Vorsitzender der Union Solidarity and Development Party (USDP), Geburtsdatum: 20.4.1945, Patheingyi	M
D2a	Khin Khin Win	Ehefrau von Thein Sein	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D3a	Tin Aung Myint Oo	Stellvertretender Präsident der Republik der Union von Myanmar. Zuvor 1. Sekretär der SPDC. Ehemaliger stellvertretender Vorsitzender der Union Solidarity and Development Party (USDP), Geburtsdatum: 29.5.1950	M
D3b	Khin Saw Hnin	Ehefrau von Generalleutnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	W
D3c	Hauptmann Naing Lin Oo	Sohn von Generalleutnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
D3d	Hnin Yee Mon	Ehefrau von Hauptmann Naing Lin Oo	W
D4a	Sai Mauk Kham	Vizepräsident der Republik der Union von Myanmar	
D5a	Generalmajor Hla Min	Minister der Verteidigung. Zuvor Chef des Büros für Sondereinsätze 3. Ehemaliger Befehlshaber des Kommandobereichs Süd (Division Bago); Geburtsdatum: 26.11.1958	M
D6a	Generalleutnant Ko Ko	Minister des Innern, Chef des Büros für Sondereinsätze 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan), Geburtsdatum: 10.3.1956, Geburtsort: Mandalay	M
D6b	Sao Nwan Khun Sum	Ehefrau von Generalleutnant Ko Ko	W
D7a	Thein Htaik alias Hteik alias Htike	Minister für Bergbau, zuvor Generalinspekteur des Militärs, Geburtsdatum: 8.2.1952, Geburtsort: Yangon	M
D8a	Thein Htay	Minister für Grenzfragen & industrielle Entwicklung; zuvor stellvertretender Minister der Verteidigung ; Geburtsdatum: 7.9.1955, Geburtsort: Taunggyi	M
D8b	Myint Myint Khine	Ehefrau von Generalmajor Thein Htay	W
D9a	Soe Maung	Minister im Präsidialamt; zuvor Chef der Militärjustiz; Mitglied des Parlaments (Unterhaus) Geburtsdatum: 20.12.1952, Geburtsort: Yezagyo	M
D9b	Nang Phyu Phyu Aye	Ehefrau von Soe Maung	W
D10a	Aye Myint	Minister für Wissenschaft und Technik, zuvor stellvertretender Minister der Verteidigung	M
D11a	Soe Thein	Minister für Industrie (2), Mitglied des Parlaments (Unterhaus), Geburtsdatum: 7.9.1949 Geburtsort: Yangon	M
D11b	Khin Aye Kyin alias Aye Aye	Ehefrau von Soe Thein	W
D11c	Yimon Aye	Tochter von Soe Thein, Geburtsdatum: 12.7.1980	W
D11d	Aye Chan	Sohn von Soe Thein, Geburtsdatum: 23.9.1973	M
D11e	Thida Aye	Tochter von Soe Thein, Geburtsdatum: 23.3.1979	W
D12a	Wunna Maung Lwin	Minister für auswärtige Angelegenheiten	M
D13a	Dr. Pe Thet Khin	Minister für Gesundheit	M
D14a	Aung Min	Minister für Eisenbahnverkehr, Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Geburtsdatum: 20.11.1949, Geburtsort: Yangon	M
D14b	Wai Wai Thar alias Wai Wai Tha	Ehefrau von Aung Min	W
D14c	Aye Min Aung	Tochter von Aung Min	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D14d	Htoo Char Aung	Sohn von Aung Min	M
D15a	Khin Yi	Minister für Einwanderung und Arbeitskräfte, zuvor Generaldirektor der Polizei von Myanmar, Geburtsdatum: 29.12.1952, Geburtsort: Myaung Mya	M
D15b	Khin May Soe	Ehefrau von Khin Yi	W
D16a	Myint Hlaing	Minister für Landwirtschaft und Bewässerung; zuvor Stabschef Luftverteidigung; Geburtsdatum: 13.8.1953, Geburtsort: Mogok	M
D17a	Thura Myint Maung	Minister für religiöse Angelegenheiten; Geburtsdatum: 19.1.1941, Geburtsort: Yesagyo	M
D17b	Aung Kyaw Sow	Sohn von Thura Myint Maung	M
D17c	Su Su Sandi	Ehefrau von Aung Kyaw Soe	W
D17d	Zin Myint Maung	Tochter von Thura Myint Maung	W
D18a	Khin Maung Myint	Minister für Bauwesen; zuvor Minister für Elektrizität (2); Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Geburtsdatum: 24.5.1951, Geburtsort: Sagaing	M
D18b	Win Win Nu	Ehefrau von Khin Maung Myint	W
D19a	Tin Naing Thein	Minister für staatliche Planung, Viehzucht und Fischerei; zuvor Minister für Handel, ehemals stellvertretender Minister für Forstwirtschaft; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
D19b	Aye Aye	Ehefrau von Tin Naing Thein	W
D20a	Kyaw Swa Khaing	Minister für Industrie (1); zuvor stellvertretender Minister für Industrie (2)	M
D20b	Khin Phyu Mar	Ehefrau von Kyaw Swa Khaing	W
D21a	Than Htay	Minister für Energie. Zuvor stellvertretender Minister für Energie; Mitglied des Parlaments (Unterhaus), Geburtsdatum: 12.11.1954, Geburtsort: Myanaung	M
D21b	Soe Wut Yi	Ehefrau von Than Htay	W
D22a	Dr. Mya Aye	Minister für Bildung	
D23a	Zaw Min	Minister für Elektrizität (1); Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Geburtsdatum: 30.10.1951, Geburtsort: Bago	M
D23b	Khin Mi Mi	Ehefrau von Zaw Min	W
D24a	Khin Maung Soe	Minister für Elektrizität (2)	
D25a	Hla Tun	Minister für Finanzen und Planung; zuvor Minister für Finanzen und Staatseinnahmen; Mitglied des Parlaments (Unterhaus) Geburtsdatum: 11.7.1951, Geburtsort: Yangon	M
D25b	Khin Than Win	Ehefrau von Hla Tun	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D26a	Thein Nyunt	Minister im Präsidialamt/Viehzucht; zuvor Minister für Fortschritt in den Grenzgebieten, nationale Bevölkerungsgruppen und Entwicklungsangelegenheiten und Bürgermeister von Naypyidaw; Mitglied des Parlaments (Unternhaus); Geburtsdatum: 8.10.1948, Geburtsort: Maubin	M
D27a	Kyin Khaing (alias Kyin Khine)	Ehefrau von Thein Nyunt	W
D28a	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Minister für Wirtschaftsentwicklung; Präsident des Verbandes der Industrie- und Handelskammern der Union Myanmar (UMFCCI) und Eigentümer der Shwe Nagar Min Co. sowie Eigentümer des Zeya Shwe Myay Football Club. Neue Position/Mitglied des Parlaments (Unterhaus), Geburtsdatum: 21.4.1954, Geburtsort: Ye Oo	M
D29a	Tint Hsan	Minister für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr sowie Minister für Sport	
D30a	Kyaw Hsan	Minister für Information und Kultur, Mitglied des Parlaments (Unterhaus). Zuvor Mitglied der Union Solidarity and Development Party (USDP); Geburtsdatum: 20.5.1948, Geburtsort: Monywa	M
D31b	Kyi Kyi Win	Ehefrau von Kyaw Hsan; Leiterin der Abteilung Information der Myanmar Women's Affairs Federation.	W
D32a	Win Tun	Minister für Forstwirtschaft	M
D33a	Aung Kyi	Minister für Arbeit, Soziales, Fürsorge und Wiedersiedelung; zuvor Minister für Beschäftigung/Arbeit (am 8.10.2007 zum Verbindungsminister ernannt, verantwortlich für die Beziehungen zu Aung San Suu Kyi); Mitglied des Parlaments (Unterhaus), Geburtsdatum: 1.11.1946, Geburtsort: Yangon	M
D33b	Thet Thet Swe	Ehefrau von Aung Kyi	W
D34a	Ohn Myint	Minister für Kooperativen, zuvor stellvertretender Minister für Landwirtschaft und Bewässerung	M
D34b	Thet War	Ehefrau von Ohn Myint	W
D35a	Thein Htun	Minister für Post und Telekommunikation	M
D36a	Nyan Htun Aung	Minister für Verkehr	M
D37a	Htay Oo	Ehemaliger Minister für Landwirtschaft und Bewässerung; ehemaliger Generalsekretär der USDA; ehemaliger; Generalsekretär der Union Solidarity and Development Party (USDP); Geburtsdatum: 20.1.1950, Geburtsort Hintada, Passnr. DM 105413, ID No. 10/Khatana (N) 009325	M
D37b	Ni Ni Win	Ehefrau von Htay Oo	W
D37c	Thein Zaw Nyo	Kadett, Sohn von Htay Oo	M
D38a	Tin Hut	Ehemaliger Minister für Kooperativen, Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
D38b	Tin Tin Nyung	Ehefrau von Tin Hut	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D39a	Kin Aung Myint	Minister für Kultur; Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Präsident des Unterhauses. Zuvor Mitglied der Union Solidarity and Development Party (USDP)	M
D39b	Khin Phyone	Ehefrau von Khin Aung Myint	W
D40a	Dr. Chan Nyein	Ehemaliger Minister für Bildung; zuvor Stellvertretender Minister für Wissenschaft und Technik, Mitglied der USDP; Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Geburtsdatum: 15.12.1944	M
D40b	Sandar Aung	Ehefrau von Dr. Chan Nyein	W
D41a	Lun Thi	Ehemaliger Minister für Energie; Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Geburtsdatum: 18.7.1940	M
D41b	Khin Mar Aye	Ehefrau von Lun Thi	W
D41c	Mya Sein Aye	Tochter von Lun Thi	W
D41d	Zin Maung Lun	Sohn von Lun Thi	M
D41e	Zar Chi Ko	Ehefrau von Zin Maung Lun	W
D42a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Ehemaliger Minister für Gesundheit; Mitglied des Parlaments (Unterhaus) Geburtsjahr: 1940	M
D42b	Nilar Thaw	Ehefrau von Prof. Dr. Kyaw Myint	W
D43a	Maung Oo	Ehemaliger Innenminister und ehemaliger Minister für Einwanderung und Bevölkerung; Mitglied des Parlaments (Unterhaus) Geburtsjahr: 1952	M
D43b	Nyunt Nyunt Oo	Ehefrau von Maung Oo	W
D44a	Maung Maung Swe	Ehemaliger Minister für Soziales, Fürsorge und Wiederansiedlung; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
D44b	Tin Tin Nwe	Ehefrau von Maung Maung Swe	W
D44c	Ei Thet Thet Swe	Tochter von Maung Maung Swe	W
D44d	Kaung Kyaw Swe	Sohn von Maung Maung Swe	M
D45a	Aung Thaung	Ehemaliger Minister für Industrie (1); Mitglied des Parlaments (Unterhaus), ehemaliges Mitglied der Union Solidarity and Development Party (USDP)	M
D45b	Khin Khin Yi	Ehefrau von Aung Thaung	W
D45c	Major Moe Aung	Sohn von Aung Thaung	M
D45d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Ehefrau von Major Moe Aung	W
D45e	Nay Aung	Sohn von Aung Thaung; Geschäftsmann; Geschäftsführender Direktor, Aung Yee Phyo Co. Ltd (Anhänge III und IV, Nr. 36) und Direktor IGE Co. Ltd (Anhänge III und IV, Nr. 35)	M
D45f	Khin Moe Nyunt	Ehefrau von Nay Aung	W
D45g	Major Pyi Aung alias Pye Aung	Sohn von Aung Thaung (verheiratet mit A2c); Direktor IGE Co. Ltd	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D45h	Khin Ngu Yi Phyo	Tochter von Aung Thaung	W
D45i	Dr. Thu Nanda Aung	Tochter von Aung Thaung	W
D45j	Aye Myat Po Aung	Tochter von Aung Thaung	W
D46a	Maung Maung Thein	Ehemaliger Minister für Viehzucht und Fischerei; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
D46b	Myint Myint Aye	Ehefrau von Maung Maung Thein	W
D46c	Min Thein alias Ko Pauk	Sohn von Maung Maung Thein	M
D47a	Soe Tha	Ehemaliger Minister für staatliche Planung und Wirtschaftsentwicklung; Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Geburtsdatum: 7.11.1944	M
D47b	Kyu Kyu Win	Ehefrau von Soe Tha; Geburtsdatum: 3.11.1949	W
D47c	Kyaw Myat Soe alias Aung Myat Soe	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 14.2.1973/7.10.1974, derzeit in Australien	M
D47d	Wei Wei Lay	Ehefrau von Kyaw Myat Soe; Geburtsdatum: 12.9.1978/18.8.1975, derzeit in Australien	W
D47e	Aung Soe Tha	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 5.10.1980	M
D47f	Myat Myitzu Soe	Tochter von Soe Tha; Geburtsdatum: 14.2.1973	W
D47g	San Thida Soe	Tochter von Soe Tha; Geburtsdatum: 12.9.1978	W
D47h	Phone Myat Soe	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 3.3.1983	M
D48a	Thaung	Ehemaliger Minister für Wissenschaft und Technik; Mitglied des Parlaments (Unterhaus) Geburtsdatum: 6.7.1937, Kyaukse	M
D48b	May Kyi Sein	Ehefrau von Thaung	W
D48c	Aung Kyi	Sohn von Thaung; Geburtsjahr: 1971	M
D49a	Thura Aye Myint	Ehemaliger Minister für Sport; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
D49b	Aye Aye	Ehefrau von Thura Aye Myint	W
D49c	Nay Linn	Sohn von Thura Aye Myint	M
D50a	Thein Zaw	Ehemaliger Minister für Telekommunikations-, Post- und Telegrafendienste; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
D50b	Mu Mu Win	Ehefrau von Thein Zaw	W
D51a	Thein Swe	Ehemaliger Minister für Verkehr (zuvor Minister im Amt des Premierministers); Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
D51b	Mya Theingi	Ehefrau von Thein Swe	W
D52a	Soe Naing	Ehemaliger Minister für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
D52b	Tin Tin Latt	Ehefrau von Soe Naing	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
D52c	Wut Yi Oo	Tochter von Soe Naing	W
D52d	Hauptmann Htun Zaw Win	Ehemann von Wut Yi Oo	M
D52e	Yin Thu Aye	Tochter von Soe Naing	W
D52f	Yi Phone Zaw	Sohn von Soe Naing	M
D53a	Kyaw Thu	Vorsitzender des Rates für Auswahl und Schulung für den öffentlichen Dienst; Geburtsdatum: 15.8.1949	M
D53b	Lei Lei Kyi	Ehefrau von Kyaw Thu	W

#### E. STELLVERTRETENDE MINISTER

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
E1a	Generalmajor Kyaw Nyunt	Stellvertretender Minister der Verteidigung	M
E2a	Oberst Aung Thaw	Stellvertretender Minister der Verteidigung	M
E3a	Generalmajor Zaw Win	Stellvertretender Minister für Grenzangelegenheiten; zuvor Befehlshaber des Basis Nr. 3 des Lon-Htein-Bataillons, Shwemyayar	M
E4a	Maung Myint	Stellvertretender Minister für auswärtige Angelegenheiten; Geburtsdatum: 21.5.1958, Geburtsort: Mandalay	M
E4b	Dr. Khin Mya Win	Ehefrau von Maung Mying, Geburtsdatum: 21.1.1956	W
E5a	Dr. Myo Myint	Stellvertretender Minister für auswärtige Angelegenheiten	M
E6a	Soe Win	Stellvertretender Minister für Information	M
E7a	Ohn Than	Stellvertretender Minister für Landwirtschaft und Bewässerung	M
E8a	Khin Zaw	Stellvertretender Minister für Landwirtschaft und Bewässerung	M
E9a	Win Than	Stellvertretender Minister für Finanzen und Staatseinnahmen	M
E10a	Soe Tint	Stellvertretender Minister für Bauwesen	M
E11a	Kyaw Lwin	Stellvertretender Minister für Bauwesen	M
E12a	Dr. Kan Zaw	Stellvertretender Minister für nationale Planung und Wirtschaftsentwicklung	M
E13a	Dr. Pwint Hsan	Stellvertretender Minister für Handel	M
E14a	Tint Lwin	Stellvertretender Minister für Kommunikation, Post- und Telegraphendienste	M
E15a	Phone Swe	Stellvertretender Minister für Soziales, Fürsorge und Wiederansiedlung; zuvor stellvertretender Minister für Inneres; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
E15b	San San Wai	Ehefrau von Brigadegeneral Phone Swe	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
E16a	Than Tun	Stellvertretender Minister für Kooperativen	M
E17a	Myint Thein	Stellvertretender Minister für Arbeit, zuvor Richter am Obersten Gerichtshof	M
E18a	Win Shein	Stellvertretender Minister für Verkehr, zuvor Befehlshaber, Ausbildungsstab Marine	M
E19a	Htay Aung	Stellvertretender Minister für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr	M
E20a	Thein Aung	Stellvertretender Minister für Industrie (1)	M
E21a	Myo Aung	Stellvertretender Minister für Industrie (2)	M
E22a	Thura U Thaug Lwin	Stellvertretender Minister für Eisenbahnverkehr	M
E23a	Thant Shin	Stellvertretender Minister für Eisenbahnverkehr	M
E24a	Soe Aung	Stellvertretender Minister für Energie	M
E25a	Myint Zaw	Stellvertretender Minister für Elektrizität (1)	M
E26a	Aung Than Oo	Stellvertretender Minister für Elektrizität (2)	M
E27a	Aye Kyu	Stellvertretender Minister für Bildung	M
E28a	Ba Shwe	Stellvertretender Minister für Bildung	M
E29a	Dr. (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Stellvertretender Minister für Gesundheit	M
E30a	Dr. Win Myint	Stellvertretender Minister für Gesundheit	M
E31a	(Daw) Sanda Khin	Stellvertretender Minister für Kultur	M
E32a	Dr. Maung Maung Htay	Stellvertretender Minister für religiöse Angelegenheiten	M
E33a	Dr. Ko Ko Oo	Stellvertretender Minister für Wissenschaft und Technik	M
E34a	Kyaw Kyaw Win	Stellvertretender Minister für Einwanderung und Bevölkerung	M
E35a	Aye Myint Kyu	Stellvertretender Minister für Sport	M
E36a	Han Sein	Stellvertretender Minister für industrielle Entwicklung in Myanmar	M
E37a	Chan Maung	Stellvertretender Minister für industrielle Entwicklung in Myanmar	M
E38a	Khin Maung Aye	Stellvertretender Minister für Viehzucht und Fischerei	M
E39	Kyaw Zan Myint	Stellvertretender Minister für Inneres	M
E39a	Aung Thun	Ehemaliger stellvertretender Minister für Handel; Mitglied des Parlaments (Unterhaus), Vorsitzender des Ausschusses für öffentliche Finanzen	M
E40a	Myint Thein	Ehemaliger stellvertretender Minister für Bauwesen	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
E40b	Mya Than	Ehefrau von Myint Thein	W
E41a	Tint Swe	Ehemaliger stellvertretender Minister für Bauwesen; Geburtsdatum: 7.11.1936	M
E42a	Aung Myo Min	Ehemaliger stellvertretender Minister für Bildung	M
E42b	Thazin Nwe	Ehefrau von Aung Myo Min	W
E42c	Si Thun Aung	Sohn von Aung Myo Min	M
E43a	Myo Myint	Ehemaliger stellvertretender Minister für Elektrizität (1); Mitglied des Parlaments (Oberhaus)	M
E43b	Tin Tin Myint	Ehefrau von Myo Myint	W
E44a	Hla Thein Swe	Ehemaliger stellvertretender Minister für Finanzen und Staatseinnahmen; Geburtsdatum: 8.3.1957	M
E44b	Thida Win	Ehefrau von Hla Thein Swe	W
E45a	Win Myint	Ehemaliger stellvertretender Minister für Elektrizität (2); Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
E45b	Tin Ma Ma Than	Ehefrau von Win Myint	W
E46a	Prof. Dr. Mya Oo	Ehemaliger stellvertretender Minister für Gesundheit; Mitglied des Parlaments (Oberhaus) Geburtsdatum: 25.1.1940	M
E46b	Tin Tin Mya	Ehefrau von Prof. Dr. Mya Oo	W
E46c	Dr. Tun Tun Oo	Sohn von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 26.7.1965	M
E46d	Dr. Mya Thuzar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 23.9.1971	W
E146e	Mya Thidar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 10.6.1973	W
E46f	Mya Nandar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 29.5.1976	W
E47a	Aye Myint Kyu	Ehemaliger stellvertretender Minister für Hotelge- werbe und Fremdenverkehr	M
E47b	Prof. Khin Swe Myint	Ehefrau von Aye Myint Kyu	W
E48a	Win Sein	Ehemaliger stellvertretender Minister für Einwande- rung und Bevölkerung; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
E48b	Wai Wai Linn	Ehefrau von Win Sein	W
E49a	Thein Tun	Ehemaliger (zusätzlicher) stellvertretender Minister für Industrie (1)	M
E50a	Khin Maung Kyaw	Ehemaliger stellvertretender Minister für Industrie (2)	M
E50b	Mi Mi Wai	Ehefrau von Khin Maung Kyaw	W
E51a	Kyaw Swa Khine alias Kyaw Swar Khaing alias Kyaw Swa Khaing	Ehemaliger stellvertretender Minister für Industrie (2); Geburtsort: Yangon; Geburtsdatum: 28.2.1948	M
E51b	Khin Phyu Mar	Ehefrau von Kyaw Swa Khine	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Ministerium)	Geschlecht (M/W)
E52a	Tin Ngwe	Ehemaliger stellvertretender Minister für Fortschritt in den Grenzgebieten, nationale Bevölkerungsgruppen und Entwicklungsangelegenheiten	M
E52b	Khin Mya Chit	Ehefrau von Tin Ngwe	W
E53a	Thaung Lwin	Ehemaliger stellvertretender Minister für Eisenbahnverkehr	M
E53b	Dr. Yi Yi Htwe	Ehefrau von Thura Thaung Lwin	W
E54a	Aung Ko	Ehemaliger stellvertretender Minister für religiöse Angelegenheiten, USDA, Mitglied des Zentralen Exekutivsausschusses	M
E54b	Myint Myint Yee alias Yi Yi Myint	Ehefrau von Thura Aung Ko	W
E55a	Kyaw Soe	Ehemaliger stellvertretender Minister für Wissenschaft und Technik; Geburtsdatum: 16.10.1944	M
E56a	Thurein Zaw	Ehemaliger stellvertretender Minister für staatliche Planung und Wirtschaftsentwicklung; Mitglied des Parlaments (Unterhaus)	M
E56b	Tin Ohn Myint	Ehefrau von Thurein Zaw	W
E57a	Kyaw Myin	Ehemaliger stellvertretender Minister für Soziales, Fürsorge und Wiederansiedlung	M
E57	Khin Nwe Nwe	Ehefrau von Kyaw Myint	W
E58a	Pe Than	Ehemaliger stellvertretender Minister für Eisenbahnverkehr	M
E58b	Cho Cho Tun	Ehefrau von Pe Than	W
E59a	Nyan Tun Aung	Ehemaliger stellvertretender Minister für Verkehr; Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Geburtsdatum: 8.6.1948, Geburtsort: Natogyi	M
E59b	Wai Wai	Ehefrau von Nyan Tun Aung	W
E60a	Dr Paing Soe	Ehemaliger (zusätzlicher) stellvertretender Minister für Gesundheit	M
E60b	Khin Mar Swe	Ehefrau von Dr. Paing Soe	W
E61a	Thein Tun	Ehemaliger stellvertretender Minister für Post und Telekommunikationsdienste; Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Geburtsdatum: 5.12.1947, Geburtsort: Myaing	M
E61b	Mya Mya Win	Ehefrau von Thein Tun	W
E62a	Tin Tun Aung	Ehemaliger stellvertretender Minister für Arbeit	M

#### E. MINISTERPRÄSIDENTEN DER STAATEN / REGIONEN

#	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformation (Funktion/ Titel, Geburtsdatum und ort, Reisepass Nr./Personalalausweis-Nr., Ehemann/ frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
E64a	Thar Aye alias Tha Aye	Ministerpräsident der Region Sagaing; zuvor Chef des Büros für Sondereinsätze 1 (Kachin, Chin, Sagaing); Geburtsdatum: 16.2.1945 (vorher A11a)	M

#	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformation (Funktion/ Titel, Geburtsdatum und ort, Reisepass Nr./Personalalausweis-Nr., Ehemann/ frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
E64b	Wai Wai Khaing alias Wei Wie Khaing	Ehefrau von Thar Aye	W
E64c	See Thu Aye	Sohn von Thar Aye	M
E65a	Khin Zaw	Ministerpräsident der Region Tanintharyi; zuvor Chef des Büros für Sondereinsätze 4 (Karen, Mon, Tenas serim); zuvor Chef des Büros für Sondereinsätze 6, seit Juni 2008 (zuvor G42a)	M
E65b	Khin Pyone Win	Ehefrau von Khin Zaw	W
E65c	Kyi Tha Khin Zaw	Sohn von Khin Zaw	M
E65d	Su Khin Zaw	Tochter von Khin Zaw	W
E66a	Myint Swe	Ehemaliger Chef des Büros für Sondereinsätze 5 (Rangoon/Yangon); Ministerpräsident der Region Yangon	M
E66b	Khin Thet Htay	Ehefrau von Myint Swe	W
E67a	Brigadegeneral Zaw Min	Ministerpräsident des Staates Karen	M
E67b	Nyunt Nyunt Wai	Ehefrau von Brigadegeneral Zaw Min	W
E68a	Hone Ngaing alias Hon Ngai	Ministerpräsident des Staates Chin	M
E68b	Wah Wah	Ehefrau von Brigadegeneral Hone Ngaing alias Hon Ngai	W
E69a	Nyan Win	Ehemaliger Minister für auswärtige Angelegenheiten; zuvor stellvertretender Chef der Ausbildung der Streitkräfte; Geburtsdatum: 22.1.1953; Neue Position: Mitglied des Parlaments (Unterhaus); Ministerpräsident der Region Bago	M
E69b	Myint Myint Soe	Ehefrau von Nyan Win; Geburtsdatum: 15.1.1953	W
E70a	Brigadegeneral Thein Aung	Ministerpräsident von Ayerawaddy, ehemaliger Minister für Forstwirtschaft	M
E70b	Khin Htay Myint	Ehefrau von Brigadegeneral Thein Aung	W
E71a	Ohn Myint	Ministerpräsident des Staates Mon; zuvor Minister für Bergbau	M
E71b	San San	Ehefrau von Ohn Myint	W
E71c	Thet Naing Oo	Sohn von Ohn Myint	M
E71d	Min Thet Oo	Sohn von Ohn Myint	M
E72a	Ye Myint	Ministerpräsident der Region Mandalay; zuvor Chef für Sicherheit im Militärbereich	M
E72b	Myat Ngwe	Ehefrau von Ye Myint	W
E73a	La John Ngan Sai	Ministerpräsident des Staates Kachin	M
E74a	Khin Maung Oo alias U Bu Reh	Ministerpräsident des Staates Kayah	M
E75a	Hla Maung Tin	Ministerpräsident des Staates Rakhine	M
E76a	Sao Aung Myat	Ministerpräsident des Staates Shan	M
E77a	Phone Maw Shwe	Ministerpräsident der Region Magway	M

## F. WEITERE AMTSTRÄGER IM FREMDENVERKEHRSBEREICH

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
F1a	Hla Htay	Generaldirektor, Direktion für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr (geschäftsführender Direktor, Myanmar Hotels and Tourism Service bis August 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Stellvertretender Generaldirektor, Direktion für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr	M
F3a	Soe Thein	Geschäftsführender Direktor, Myanmar Hotels and Tourism Services seit Oktober 2004 (zuvor Geschäftsführer)	M
F4a	Khin Maung Soe	Geschäftsführer	M
F5a	Tint Swe	Geschäftsführer	M
F6a	Oberstleutnant Yan Naing	Geschäftsführer, Ministerium für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Direktorin für Fremdenverkehrsförderung, Ministerium für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr	W

## G. HÖHERE OFFIZIERE DER STREITKRÄFTE

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G1a	Generalmajor Hla Shwe	Stellvertretender Generaladjutant	M
G2a	Brigadegeneral Than Htut	Zuvor LID 11; Oberster Chef der Militärpolizei	M
G3a	Generalleutnant Kyaw Swe	Zuvor Regionaler Befehlshaber Kommandobereich Südwest (Division Irrawaddy) und Regionalminister ohne Portfolio; Chef für Sicherheit im Militärbereich	M
G3b	Win Win Maw	Ehefrau von Generalleutnant Kyaw Swe	W
G4a	Generalmajor Saw Hla	Ehemaliger Chef der Militärpolizei	M
G4b	Cho Cho Maw	Ehefrau von Generalmajor Saw Hla	W
G5a	Generalmajor Htin Aung Kyaw	Stellvertretender Generalquartiermeister	M
G5b	Khin Khin Maw	Ehefrau von Generalmajor Htin Aung Kyaw	W
G6a	Lun Maung	Hauptrechnungsprüfer der Union	M
G6b	May Mya Sein	Ehefrau von Generalleutnant Lun Maung	W
G7a	Generalmajor Nay Win	Adjutant des Präsidenten des Staatsrates für Frieden und Entwicklung	M
G8a	Generalmajor Hsan Hsint	Ehemaliger Amtschef des Personalamts	M
G8b	Khin Ma Lay	Ehefrau von Generalmajor Hsan Hsint	W
G8c	Okkar San Sint	Sohn von Generalmajor Hsan Hsint	M
G9a	Generalmajor Hla Aung Thein	Befehlshaber, Camp Rangoon	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G9b	Amy Khaing	Ehefrau von Generalmajor Hla Aung Thein	W
G10a	Brigadegeneral Hla Myint Shwe	Befehlshaber, Akademie für nationale Verteidigung	M
G11a	Generalmajor Mya Win	Ehemaliger Befehlshaber, Akademie für nationale Verteidigung; Direktor für Artillerie und Panzertruppen, Vorstandsmitglied der UMEHL	M
G12a	Generalmajor Nay Lin	Direktor für Öffentlichkeitsarbeit und psychologische Kriegsführung	M
G13a	Brigadegeneral Tun Tun Oo	Ehemaliger Direktor für Öffentlichkeitsarbeit und psychologische Kriegsführung	M
G14a	Generalmajor Thein Tun	Direktor für Fernmeldewesen; Mitglied des Nationalkonvents zur Einberufung des Verwaltungsausschusses	M
G15a	Generalmajor Than Htay	Direktor für Beschaffung von Militärgütern und Transport	M
G15b	Nwe Nwe Win	Ehefrau von Generalmajor Than Htay	W
G16a	Generalmajor Khin Maung Tint	Direktor für Sicherheitsdruck	M
G17a	Generalmajor Sein Lin	Direktor für militärisches Beschaffungswesen	M
G18a	Generalmajor Kyi Win	Ehemaliger Direktor für Artillerie und Panzertruppen, Vorstandsmitglied der UMEHL	M
G18b	Khin Mya Mon	Ehefrau von Generalmajor Kyi Win	W
G19a	Generalmajor Tin Tun	Direktor für Militäringenieurwesen	M
G19b	Khin Myint Wai	Ehefrau von Generalmajor Tin Tun	W
G20a	Generalmajor Aung Thein	Direktor für Wiederansiedlung	M
G20b	Htwe Yi alias Htwe Htwe Yi	Ehefrau von Generalmajor Aung Thein	W
G21a	Brigadegeneral Than Maung	Stellvertretender Befehlshaber, Akademie für nationale Verteidigung	M
G22a	Brigadegeneral Win Myint	Rektor, Technische Akademie der Streitkräfte	M
G23a	Generalmajor Sein Win	Stabschef Luftabwehr	M
G24a	Brigadegeneral Than Sein	Befehlshaber, Militärhospital, Mingaladon, Geburtsdatum: 1.2.1946, Geburtsort: Bago	M
G24b	Rosy Mya Than	Ehefrau von Brigadegeneral Than Sein	W
G25a	Brigadegeneral Win Than	Geschäftsführender Direktor, Union of Myanmar Economic Holdings; zuvor Direktor für Beschaffung	M
G26a	Brigadegeneral Than Maung	Direktor für Volksmiliz und Grenzschutz	M
G27a	Generalmajor Khin Maung Win	Direktor für die Rüstungsindustrie	M
G28a	Brigadegeneral Win Aung	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G29a	Brigadegeneral Soe Oo	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungs-kommission für den öffentlichen Dienst	M
G30a	Brigadegeneral Nyi Tun alias Nyi Htun	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G31a	Brigadegeneral Kyaw Aung	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G32b	Khin Thant Sin	Ehefrau von Generaleutnant Myint Hlaing	W
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Tochter von Generaleutnant Myint Hlaing	W
G32d	Thant Sin Hlaing	Sohn von Generaleutnant Myint Hlaing	M
G33a	Generalmajor Mya Win	Direktor Artillerie, Verteidigungsministerium	M
G34a	Generalmajor Tin Soe	Direktor gepanzerte Fahrzeuge, Verteidigungsministerium	M
G35a	Generalmajor Than Aung	Direktor, Verteidigungsministerium, Direktion medizinisches Personal	M
G36a	Generalmajor Ngwe Thein	Verteidigungsministerium	M
G37a	Oberst Thant Shin	Generaldirektor, Büro des Ministerpräsidenten	M
G38a	Generalleutnant Thura Myint Aung	Generaladjutant (befördert vom Regionalkommando Südwest)	M
G39a	Generalmajor Maung Shein	Ehemaliger Inspekteur und Hauptrechnungsprüfer der Streitkräfte	M
G40a	Generalmajor Tha Aye	Verteidigungsministerium	M
G41a	Oberst Myat Thu	Befehlshaber der Militärregion Rangoon 1 (Rangoon Nord)	M
G42a	Oberst Nay Myo	Befehlshaber der Militärregion 2 (Rangoon Ost)	M
G43a	Oberst Tsin Hsan	Befehlshaber der Militärregion 3 (Rangoon West)	M
G44a	Oberst Khin Maung Htun	Befehlshaber der Militärregion 4 (Rangoon Süd)	M
G45a	Oberst Tint Wai	Befehlshaber des Kommandos für Operationsführung Nr. 4 (Mawbi)	M
G46a	San Nyunt	Befehlshaber der militärischen Unterstützungseinheit Nr. 2 für militärische Sicherheitsfragen	M
G47a	Generalmajor Win Hsan	Direktor für Beschaffung	M
G48a	Major Mya Thaug	Befehlshaber der Basis Nr. 5 des Lon-Htein-Bataillons, Mawbi	M
G49a	Major Aung San Win	Befehlshaber der Basis Nr. 7 des Lon-Htein-Bataillons, Township Thanlin	M
G50a	Generalmajor Khin Aung Myint	Ehemaliger Stabschef (Luftwaffe)	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G51a	Generalmajor Hla Htay Win	Chef der Ausbildung der Streitkräfte, seit 23.6.2008, Eigentümer von „Htay Co.“ (Holzgewinnung und Holzprodukte)	M
G52a	Mar Mar Wie	Ehefrau von Generalmajor Hla Htay Win	W
G53a	Generalleutnant Ohn Myint	Chef des Büros für Sondereinsätze 6 (Naypyidaw and Mandalay); seit Mai 2009.	M
G53b	Nu Nu Swe	Ehefrau von Generalleutnant Ohn Myint	W
G53c	Kyaw Thiha alias Kyaw Thura	Sohn von Generalleutnant Ohn Myint	M
G53d	Nwe Ei Ei Zin	Ehefrau von Kyaw Thiha	W
G54a	Generalmajor Win Myint	Amtschef des Personalamts, zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Rangoon (Yangon)	M
G54b	Kyin Myaing	Ehefrau von Generalmajor Win Myint	W
G55a	Generalleutnant Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye und Yar Pyrit	Chef der Militärjustiz; zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Ost (Staat Shan (Süden))	M
G55b	Thinzar Win Sein	Ehefrau von Generalleutnant Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye und Yar Pyrit	W
G56a	Generalleutnant Thaug Aye	Generalinspekteur der Streitkräfte. Zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs West (Staat Rakhine)	M
G56b	Thin Myo Myo Aung	Ehefrau von Generalleutnant Thaug Aye	W
G57a	Generalleutnant Khin Zaw Oo	Ehemaliger Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Küste (Division Tanintharyi); Generaladjutant und Vorstandsmitglied der UMEHL; Geburtsdatum: 24.6.1951	M
G58a	Generalleutnant Kyaw Phyo	Generalinspekteur der Streitkräfte und Hauptrechnungsprüfer, zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Dreieck (Staat Shan (Osten))	M
G59a	Generalmajor Wai Lwin	Generalquartiermeister, zuvor Regionaler Befehlshaber (Kommandobereich Nay Pyi Daw)	M
G59b	Swe Swe Oo	Ehefrau von Generalmajor Wai Lwin	W
G59c	Wai Phyo Aung	Sohn von Generalmajor Wai Lwin	M
G59d	Oanmar Kyaw Tun alias Ohnmar Kyaw Tun	Ehefrau von Wai Phyo Aung	W
G59e	Wai Phyo	Sohn von Generalmajor Wai Lwin	M
G59f	Lwin Yamin	Tochter von Generalmajor Wai Lwin	W
<i>Seestreitkräfte</i>			
G60a	Vizeadmiral Nyan Tun	Oberbefehlshaber der Marine	M
G60b	Khin Aye Myint	Ehefrau von Nyan Tun	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G61a	Flottillenadmiral Brigadegeneral Thura Thet Swe	Befehlshaber des Marine Regionalkommandos Tainthayi	M
G62a	Flottillenadmiral Myint Lwin	Befehlshaber des Marine Regionalkommandos Irrawaddy	M

*Luftstreitkräfte*

G63a	Generalleutnant Myat Hein	Oberbefehlshaber der Luftwaffe	M
G63b	Htwe Htwe Nyunt	Ehefrau von Generalleutnant Myat Hein	W
G64a	Brigadegeneral Ye Chit Pe	Stab des Oberbefehlshabers der Luftwaffe, Mingaladon	M
G65a	Brigadegeneral Khin Maung Tin	Befehlshaber der Flugschule Shande, Meiktila	M
G66a	Brigadegeneral Zin Yaw	Befehlshaber des Stützpunkts Pathein; Stabschef (Luftwaffe), Vorstandsmitglied der UMEHL	M
G66b	Khin Thiri	Ehefrau von Brigadegeneral Zin Yaw	W
G66c	Zin Mon Aye	Tochter von Brigadegeneral Zin Yaw; Geburtsdatum: 26.3.1985	W
G66d	Htet Aung	Sohn von Brigadegeneral Zin Yaw; Geburtsdatum: 9.7.1988	M

*Leichte-Infanterie-Divisionen (LID)*

G67a	Brigadegeneral Kyaw Htoo Lwin	LID 33, Sagaing	M
G68a	Brigadegeneral Taut Tun	LID 44	M
G69a	Brigadegeneral Aye Khin	LID 55, Lalaw	M
G70a	Brigadegeneral San Myint	LID 66, Pyi	M
G71a	Brigadegeneral Aung Kyaw Hla	LID 88, Magwe	M
G72a	Brigadegeneral Tin Oo Lwin	LID 99, Meiktila	M
G73a	Brigadegeneral Sein Win	LID 101, Pakokku	M
G74a	Oberst Than Han	LID 66	M
G75a	Oberstleutnant Htwe Hla	LID 66	M
G76a	Oberstleutnant Han Nyunt	LID 66	M
G77a	Oberst Ohn Myint	LID 77	M
G78a	Major Hla Phyto	LID 77	M
G79a	Oberst Myat Thu	Taktischer Befehlshaber LID 11	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G80a	Oberst Htein Lin	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G81a	Oberstleutnant Tun Hla Aung	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G82a	Oberst Aung Tun	Brigade 66	M
G83a	Hauptmann Thein Han	Brigade 66	M
G83b	Hnin Wutyi Aung	Ehefrau von Hauptmann Thein Han	W
G84a	Oberstleutnant Mya Win	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G85a	Oberst Win Te	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G86a	Oberst Soe Htway	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G87a	Oberstleutnant Tun Aye	Befehlshaber des 702. Leichten Infanterie-Bataillons	M
G88a	Nyan Myint Kyaw	Befehlshaber des 281. Infanteriebataillons (Staat Mongyang Shan, Ost)	M

*Weitere Brigadegeneräle*

G89a	Brigadegeneral Htein Win	Standort Taikkyi	M
G90a	Brigadegeneral Kyaw Oo Lwin	Befehlshaber Standort Kalay	M
G91a	Brigadegeneral Khin Zaw Win	Standort Khamaukgyi	M
G92a	Brigadegeneral Kyaw Aung	Südliches Myanmar, Befehlshaber Standort Toungoo	M
G93a	Brigadegeneral Myint Hein	Militärisches Einsatzkommando -3, Standort Mogaung	M
G94a	Brigadegeneral Tin Ngwe	Verteidigungsministerium	M
G95a	Brigadegeneral Myo Lwin	Militärisches Einsatzkommando -7, Standort Pekon	M
G96a	Brigadegeneral Myint Soe	Militärisches Einsatzkommando -5, Standort Taungup	M
G97a	Brigadegeneral Myint Aye	Militärisches Einsatzkommando -9, Standort Kyauktaw	M
G98a	Brigadegeneral Nyunt Hlaing	Militärisches Einsatzkommando -17, Standort Mong Pan	M
G99a	Brigadegeneral Ohn Myint	Staat Mon, USDA, Mitglied des zentralen Exekutiv-ausschusses	M
G100a	Brigadegeneral Soe Nwe	Militärisches Einsatzkommando -21, Standort Bhamo	M
G101a	Brigadegeneral Than Tun	Befehlshaber Standort Kyaukpadaung	M
G102a	Brigadegeneral Than Tun Aung	Befehlshaber Regionales Einsatzkommando Sittwe	M
G103a	Brigadegeneral Thet Naing	Befehlshaber Standort Aungban	M
G104a	Brigadegeneral Thein Hteik	Militärisches Einsatzkommando -13, Standort Bokpyin	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G105a	Brigadegeneral Thura Myint Thein	Taktisches Einsatzkommando Namhsan, jetzt Geschäftsführender Direktor der Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
G106a	Brigadegeneral Win Aung	Befehlshaber Standort Mong Hsat	M
G107a	Brigadegeneral Myo Tint	Offizier mit Sonderaufgaben, Ministerium für Verkehr	M
G108a	Brigadegeneral Thura Sein Thaug	Offizier mit Sonderaufgaben, Ministerium für Soziales	M
G109a	Brigadegeneral Phone Zaw Han	Bürgermeister von Mandalay seit Februar 2005 und Vorsitzender des Mandalay City Development Committee, zuvor Befehlshaber von Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	Ehefrau von Brigadegeneral Phone Zaw Han	W
G110a	Brigadegeneral Win Myint	Befehlshaber Standort Pyinmana	M
G111a	Brigadegeneral Kyaw Swe	Befehlshaber Standort Pyin Oo Lwin	M
G112a	Brigadegeneral Soe Win	Befehlshaber Standort Bahtoo	M
G113a	Generalmajor Thein Htay	Ehemaliger stellvertretender Leiter der Produktion militärischer Waffen, Verteidigungsministerium; neue Position: Direktor der Rüstungsgüterindustrie	M
G114a	Brigadegeneral Myint Soe	Befehlshaber Standort Rangoon	M
G115a	Brigadegeneral Myo Myint Thein	Befehlshaber, Militärhospital Pyin Oo Lwin	M
G116a	Brigadegeneral Seint Myint	Ehemaliger Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung der Division Bago (Pegu)	M
G117a	Brigadegeneral Hong Ngai (Ngaing)	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung des Staates Chin	M
G118a	Brigadegeneral Win Myint	Ehemaliger Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung des Staates Kayah	M

*Büro für Sondereinsätze*

G119a	Generalleutnant Myint Soe	Chef des Büros für Sondereinsätze 1; zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Nordwest (Division Sagaing) und Regionalminister ohne Portfolio	M
G120a	Generalleutnant Aung Than Htut	Chef des Büros für Sondereinsätze 2; zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Nordost (Staat Shan (Nord))	M
G120b	Cherry	Ehefrau von Generalleutnant Aung Than Htut	W
G121a	Generalleutnant Thet Naing Win	Chef des Büros für Sondereinsätze 4; zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Südost (Staat Mon)	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G122a	Generalleutnant Tin Ngwe	Chef des Büros für Sondereinsätze 5; zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Zentral (Division Mandalay)	M
G122b	Khin Thida	Ehefrau von Generalleutnant Tin Ngwe	W
G123a	Generalleutnant Soe Win	Chef des Büros für Sondereinsätze 6; zuvor Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Nord (Staat Kachin)	M
G123b	Than Than Nwe	Ehefrau von Generalleutnant Soe Win	W

#### H. OFFIZIERE DER STREITKRÄFTE IN FÜHRUNGSPPOSITION BEI STRAFVOLLZUG UND POLIZEI

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
H1a	Brigadegeneral Kyaw Kyaw Tun	Generaldirektor der Polizei von Myanmar; zuvor stellvertretender Regionaler Befehlshaber des Kommandobereichs Rangoon (Yangon)	M
H1b	Khin May Latt	Ehefrau von Brigadegeneral Kyaw Kyaw Tun	W
H2a	Zaw Win	Generaldirektor der für Gefängnisse zuständigen Abteilung (Innenministerium) seit August 2004, zuvor stellvertretender Generaldirektor der Polizei von Myanmar; ehemaliger Brigadegeneral; ehemaliger Militär	M
H2b	Nwe Ni San	Ehefrau von Zaw Win	W
H3a	Aung Saw Win	Generaldirektor, Büro für Sonderermittlungen	M
H4a	Polizei-Brigadegeneral Khin Maung Si	Stabschef der Polizei	M
H5a	Oberstleutnant Tin Thaw	Befehlshaber des Staatlichen Technischen Instituts	M
H6a	Maung Maung Oo	Leiter des Vernehmungsteams für militärische Sicherheitsangelegenheiten im Gefängnis Insein	M
H7a	Myo Aung	Direktor der Hafteinrichtungen von Rangoon	M
H8a	Polizei-Brigadegeneral Zaw Win	Stellvertretender Polizeidirektor	M
H9a	Polizei-Oberstleutnant Zaw Min Aung	Sonderabteilung	M

#### I.a EHEMALIGE UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA)

(ranghohe ehemalige USDA-Amtsträger, die in keiner anderen Rubrik aufgeführt sind)

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
I1a	Aung Thein Lin alias Aung Thein Lynn	Bürgermeister von Yangon und Vorsitzender des Yangon City Development Committee (YCDC) (Sekretär); ehemaliges Mitglied des USDA Central Executive Committee und ehemaliges Mitglied der Union Solidarity and Development Party (USDP); Mitglied des Parlaments; Geburtsjahr: 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Ehefrau von Aung Thein Lin	W
I1c	Thidar Myo	Tochter von Aung Thein Lin	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
I2a	Oberst Maung Par alias Maung Pa	Stellvertretender Bürgermeister des Yangon City Development Committee I; ehemaliges Mitglied des zentralen Exekutivausschusses I	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Ehefrau von Oberst Maung Par	W
I2c	Naing Win Par	Sohn von Oberst Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Ehemaliges Mitglied des zentralen Exekutivausschusses	M
I4a	Aye Myint	Ehemaliges Mitglied des Exekutivausschusses der Stadt Rangoon (Yangon)	M
I5a	Tin Hlaing	Ehemaliges Mitglied des Exekutivausschusses der Stadt Rangoon (Yangon)	M
I6a	Soe Nyunt	Ehemaliger Staboffizier Yangon Ost	M
I7a	Chit Ko Ko	Ehemaliger Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung, Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Ehemaliger Sekretär des Rates für Frieden und Entwicklung, Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Hauptmann Kan Win	Ehemaliger Polizeichef, Mingala Taungnyunt Township	M
I10a	That Zin Thein	Ehemaliger Leiter des Ausschusses für Entwicklungsangelegenheiten, Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Ehemaliger Leiter der Abteilung für Einwanderung und Bevölkerung, Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Ehemaliger Sekretär der USDA, Mingala Taungnyunt Township	M
I13a	Win Hlaing	Ehemaliger stellvertretender Sekretär der USDA, Mingala Taungnyunt Township	M
I14a	San San Kyaw	Ehemaliger Staboffizier der Abteilung für Information und Öffentlichkeitsarbeit, Ministerium für Information, Mingala Taungnyunt Township	W
I15a	Generalleutnant Myint Hlaing	Verteidigungsministerium, ehemaliges Mitglied der USDA	M

#### 1.b UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT PARTY (USDP)

(weitere Mitglieder der Parteiführung der USDP sind in anderen Rubrik aufgeführt)

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
I16a	Thura Shwe Mann	Stellvertretender Vorsitzender der USDP. Ehemaliger Stabschef im SPDC, Koordinator von Sondereinsätzen; Geburtsdatum: 11.7.1947. Mitglied des Parlaments (Unterhaus), Sprecher des Unterhauses	M
I16b	Khin Lay Thet	Ehefrau von General Thura Shwe Mann	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
I16c	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko	Sohn von Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon und Mit-eigentümer von RedLink Communications Co. Ltd, Nr. 20, Gebäude B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon Geburtsdatum: 19.6.1977	M
I16d	Khin Hnin Thandar	Ehefrau von Aung Thet Mann	W
I16e	Toe Naing Mann	Sohn von Thura Shwe Mann; Geburtsdatum: 29.6.1978; Eigentümer der Global Net and Red Link Communications Co. Ltd., Nr. 20, Gebäude B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, Anbieter von Internet-Diensten	M
I16f	Zay Zin Latt	Ehefrau von Toe Naing Mann, Tochter von Khin Shwe; Geburtsdatum: 24.3.1981	W
I17a	Tin Aye	Stellvertretender Vorsitzender der USDP; Vorsitzender des Wahlausschusses; ehemaliger Chef des militärischen Beschaffungswesens und Leiter der UMEHL	M
I17b	Kyi Kyi Ohn	Ehefrau von Tin Aye	W
I17c	Zaw Min Aye	Sohn von Tin Aye	M

**J. NUTZNIESSER DER WIRTSCHAFTSPOLITIK DER REGIERUNG UND ANDERE MIT DEM REGIME VERBUNDENE PERSONEN**

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
J1a	Tay Za	Geschäftsführender Direktor, Htoo Trading Co (Anhänge III und IV, Nr. 1); Htoo Construction Co.; Geburtsdatum: 18.7.1964; Personalausweis Nr. MYGN 006415. Eigentümer des United Football Club Yangon Vater: Myint Swe (Geburtsdatum 6.11.1924) Mutter: Ohn (Geburtsdatum: 12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Ehefrau von Tay Za; Geburtsdatum: 24.2.1964, Personalausweis Nr. KMYT 006865, Eltern: Vater: Zaw Nyunt (verstorben), Mutter: Htoo (verstorben)	W
J1c	Pye Phyo Tay Za	Sohn von Tay Za; Geburtsdatum: 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Mutter von Tay Za, Geburtsdatum: 12.8.1934	W
J2a	Thiha	Bruder von Tay Za, Geburtsdatum: 24.6.1960; Direktor von Htoo Trading; Vertriebshändler für London Cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Ehefrau von Thiha	W
J3a	Aung Ko Win alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank, auch Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd., East Yoma Co. Ltd. und Vertreter für London Cigarettes in den Staaten Shan und Kayah und Eigentümer des Kanbawza Football Club	M
J3b	Nan Than Htwe alias Nan Than Htay	Ehefrau von Aung Ko Win	W
J3c	Nang Lang Kham alias Nan Lan Khan	Tochter von Aung Ko Win, Geburtsdatum: 1.6.1988	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
J4a	Tun Myint Naing alias Steven Law, Htoon Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co. (Anhänge III und IV, Nr. 26); Geburtsdatum: 15.5.1958 oder 27.8.1960, Eigentümer des Magway Football Club	M
J4b	Celilia Ng alias Ng Seng Hong, Seng Hong oder Ng Sor Hon	Ehefrau von Tun Myint Naing, Hauptgeschäftsführerin von Golden Aaron Pte Ltd (Singapur)	W
J4c	Lo Hsing-han	Vater von Tun Myint Naing alias Steven Law; Geburtsjahr 1938 oder 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co. (Anhänge III und IV, Nr. 14); Geburtsdatum: 21.1.1952	M
J5b	San San Kywe	Ehefrau von Khin Shwe	W
J5c	Zay Thiha	Sohn von Khin Shwe; Geburtsdatum: 1.1.1977, Geschäftsführender Direktor von Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Ehefrau von Zay Thiha	W
J6a	Htay Myint	Yuzana Co. (Anhänge III und IV, Nr. 29); Geburtsdatum: 6.2.1955; auch Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel (Anhänge III und IV, Nr. 31), Yuzana Oil Palm Project und Eigentümer des Southern Myanmar United Football Club	M
J6b	Aye Aye Maw	Ehefrau von Htay Myint; Geburtsdatum: 17.11.1957	W
J6c	Win Myint	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 29.5.1952, Direktor Yuzana Co.	M
J6d	Lay Myint	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 6.2.1955, Direktor Yuzana Co.	M
J6e	Kyin Toe	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 29.4.1957, Direktor Yuzana Co.	M
J6f	Zar Chi Htay	Tochter von Htay Myint, Direktorin von Yuzana Co.; Geburtsdatum: 17.2.1981	W
J6g	Khin Htay Lin	Direktor von Yuzana Co.; Geburtsdatum: 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanwin Trading Co. (Anhänge III und IV, Nr. 15) (Exklusivvertriebshändler von Thaton Tires, dem Ministerium für Industrie 2 unterstellt)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai alias Nang Mauk Lao Hsai	Ehefrau von Kyaw Win	W
J8a	Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	Ehemaliger Minister für Landwirtschaft und Bewässerung, a.D. seit September 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Ehefrau von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	W
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Sohn von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Tochter von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	W
J9a	Than Than New	Ehefrau von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
J9b	Nay Soe	Sohn von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	M
J9c	Theint Theint Soe	Tochter von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	W
J9d	Sabai Myaing	Ehefrau von Nay Soe	W
J9e	Htin Htut	Ehemann von Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Generaldirektor von Myangon Myint Co. Ltd (Anhänge III und IV, Nr. 32)	M
J11a	Maung Ko	Direktor, Htarwara Mining Company (Anhang I, Nr. 549)	M
J12a	Zaw Zaw alias Phoe Zaw	Generaldirektor von Max Myanmar (Anhänge III und IV, Nr. 16); Geburtsdatum: 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Ehefrau von Zaw Zaw	W
J13a	Chit Khaing alias Chit Khine	Geschäftsführender Direktor von Eden group of companies (Anhänge III und IV, Nr. 20) und Eigentümer des Delta United Football Club	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co. Ltd	M
J15a	Aung Hwe	Generaldirektor der Golden Flower Construction Company (Anhänge III und IV, Nr. 22)	M
J16a	Kyaw Thein	Direktor und Partner von Htoo Trading (Anhänge III und IV, Nr. 1); Geburtsdatum: 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Eigentümer der Golden Flower Co. Ltd (Anhänge III und IV, Nr. 22), 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd. (Anhang I, Nr. 669 und Nr. 1155)	M
J19a	Aung Zaw Ye Myint	Eigentümer von Yetagun Construction Co. (Anhänge III und IV, Nr. 41)	M
J20a	Eike (Eik) Htun alias Ayke Htun alias Aik Tun alias Patric Linn	Geburtsdatum: 21.10.1948, Geburtsort Mongkai Geschäftsführender Direktor von Olympic Construction Co. und Shwe Taung Development Co. Ltd. (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street und Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) und Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Tochter von Eike Htun Geburtsdatum: 23.8.1974 Yangon	W
J20c	Aung Zaw Naing	Sohn von Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	Sohn von Eike Htun	M
J21a	„Dagon“ Win Aung	Dagon International Co. Ltd. (Anhang I, Nr. 17, Anhänge III und IV, Nr. 33); Geburtsdatum: 30.9.1953, Geburtsort: Pyay; Personalausweisnr.: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Ehefrau von „Dagon“ Win Aung, Geburtsdatum: 28.8.1958, Personalausweisnr.: B/RGN 021998	W

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
J21c	Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung	Tochter von „Dagon“ Win Aung; Geburtsdatum: 22.2.1981, Direktorin des Palm Beach Resort Ngwe Saung	W
J21d	Thurane Aung alias ChristopherAung, Thurein Aung	Sohn von „Dagon“ Win Aung, Geburtsdatum: 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine alias Christina Aung	Tochter von „Dagon“ Win Aung, Geburtsdatum: 18.12.1983	W
J22a	Aung Myat alias Aung Myint	Mother Trading (Anhänge III und IV, Nr. 39)	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company (Anhänge III und IV, Nr. 40)	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Industrie Nr. 1; Eigentümer des Yadanabon Football Club	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Groups of Companies	W

*Mitglieder des Gerichtswesens*

J26a	Myint Kyine	Staatsanwalt, Gericht des Northern District	M
J27a	Aung Toe	Ehemaliger Präsident des Obersten Gerichtshofs	M
J28a	Aye Maung	Ehemaliger Generalstaatsanwalt	M
J29a	Thaung Nyunt	Rechtsberater	M
J30a	Dr. Tun Shin	Geburtsdatum: 2.10.1948; ehemaliger stellvertretender Generalstaatsanwalt; Generalstaatsanwalt der Union	M
J31a	Tun Tun Oo alias Htun Htun Oo	Generalstaatsanwalt; zuvor stellvertretender Generalstaatsanwalt	M
J32a	Tun Tun Oo	Präsident des Obersten Gerichtshofs; zuvor Vizepräsident des Obersten Gerichtshofs	M
J33a	Thein Soe	Ehemaliger Vizepräsident des Obersten Gerichtshofs; Mitglied des Verfassungsgerichts der Union	M
J34a	Tin Aung Aye	Ehemaliger Richter am Obersten Gerichtshof; Mitglied des Verfassungsgerichts der Union	M
J35a	Tin Aye	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J36a	Chit Lwin	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J37a	Richter Thaung Lwin	Gericht des Kyauktada Township	M
J38a	Thaung Nyunt	Richter, Gericht des Northern District; ferner Sekretär des National Convention Convening Work Committee	M
J39a	Nyi Nyi Soe	Richter, Gericht des Western District; Anschrift: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	M

## K. UNTERNEHMEN IN MILITÄRBESITZ

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
<i>Individuals</i>			
K1a	Generalmajor (a.D.) Win Hlaing	Früherer Geschäftsführender Direktor, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Tochter von Generalmajor (a.D.) Win Hlaing	W
K1c	Zaw Win Naing	Geschäftsführender Direktor der Kambawza (Kanbawza) Bank (Anhänge III und IV, Nr. 13); Ehemann von Ma Ngeh (K1b) und Neffe von Aung Ko Win (J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	Sohn von Generalmajor (a.D.) Win Hlaing, Repräsentant der KESCO company	M
K2a	Oberst Myo Myint	Geschäftsführender Direktor der Union of Myanmar Economic Holding Ltd (UMEHL)	M
K2b	Khin Htay Htay	Ehefrau von Oberst Myo Myint	W
K3a	Oberst Ye Htut	Myanmar Economic Corporation (Anhang II, K23a)	M
K4a	Oberst Myint Aung	Geschäftsführender Direktor der Myawaddy Trading Co. (Anhang II, K22l) Geburtsdatum: 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Ehefrau von Myint Aung, Labortechnikerin, Geburtsdatum: 11.11.1954	W
K4c	Thiha Aung	Sohn von Myint Aung, beschäftigt bei Schlumberger, Geburtsdatum: 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Sohn of Myint Aung, Seemann, Geburtsdatum: 11.4.1981	M
K5a	Oberst Myo Myint	Geschäftsführender Direktor der Bandoola Transportation Co. (Anhang II, K22m)	M
K6a	Oberst (a.D.) Thant Zin	Geschäftsführender Direktor von Myanmar Land and Development	M
K7a	Oberstleutnant (a.D.) Maung Maung Aye	Geschäftsführender Direktor der Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	M
K8a	Oberst Aung San	Geschäftsführender Direktor von Hsinmin Cement Plant Construction Project (Anhänge III und IV, Nr. 17)	M
K9a	Generalmajor Maung Nyo	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Anhang II, K22a)	M
K10a	Generalmajor Kyaw Win	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Anhang II, K22a)	M
K11a	Brigadegeneral Khin Aung Myint	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Anhang II, K22a)	M
K12a	Oberst Nyun Tun (Marine)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Anhang II, K22a)	M
K13a	Oberst Thein Htay (a.D.)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Anhang II, K22a)	M
K14a	Oberstleutnant Chit Swe (a.D.)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Anhang II, K22a)	M

#	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
K15a	Myo Nyunt	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Anhang II, K22a)	M
K16a	Myint Kyine	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Anhang II, K22a)	M
K17a	Oberstleutnant Wynn	Bereichsgeschäftsführer, Myawaddy trading (Anhang II, K22l)	M

*Staatliche Finanzinstitutionen*

K18a	Than Nyein	Gouverneur der Zentralbank von Myanmar (dem Finanzministerium unterstellt)	M
K19a	Maung Maung Win	Stellvertretender Gouverneur der Zentralbank von Myanmar (dem Finanzministerium unterstellt)	M
K20a	Mya Than	Kommissarischer Geschäftsführender Direktor der Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Soe Min	Hauptgeschäftsführer der MICB; Geschäftsführender Direktor der Myanmar Investment and Commercial Bank	M

*Unternehmen*

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
---	------	-----------	--	---------------------------------

## I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD. (UMEHL) alias UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDINGS LTD.

K22a	Union Of Myanmar Economic Holdings Ltd. alias Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Ehemaliger Präsident: (Generalleutnant) Tin Aye (neue Position: Vorsitzender des Wahlausschusses); Neuer Präsident: Generalleutnant Khin Zaw Oo; Geschäftsführender Direktor: Generalmajor Win Than (Anhang II, G25a)	13.8.2009
A. HERSTELLENDEN GEWERBE				
K22b	Myanmar Ruby Enterprise alias Myanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd alias Myanma Imperial Jade Co.	Ltd. 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. alias Myanma Rubber Wood Co. Ltd.			13.8.2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production alias Myanma Pineapple Juice Production			13.8.2009

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	Oberst (a.D.) Maung Maung Aye (Anhang II, K7a), Geschäftsführender Direktor	13.8.2009
K22h	Tailoring Shop Service			13.8.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone li, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaukto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		13.8.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	Oberst Myint Aung (Anhang II, K4a), Geschäftsführender Direktor	13.8.2009
B. HANDEL				
K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	Oberst Myint Aung (Anhang II, K4a), Geschäftsführender Direktor	13.8.2009
C. DIENSTLEISTUNGEN				
K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp., Yangon und/oder Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Oberst Myo Myint (Anhang II, K5a), Geschäftsführender Direktor	13.8.2009
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13.8.2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Oberst (a. D.) Maung Thaug, Geschäftsführender Direktor	13.8.2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.8.2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services alias Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.8.2009
GEMEINSAME UNTERNEHMEN				
A. HERSTELLENDEN GEWERBE				
K22r	Myanmar Segal International Ltd. alias Myanma Segal International Ltd	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, Geschäftsführer	13.8.2009
K22s	Myanmar Daewoo International alias Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. alias Rothman Of Pall Mall Myanma Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	Generaldirektor (CEO) Lai Wei Chin	13.8.2009

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
K22u	Myanmar Brewery Ltd. alias Myanma Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Oberstleutnant (a. D.) Ne Win, Präsident alias Nay Win	13.8.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. alias Myanma Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. alias Myanma Nou- veau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22x	Berger Paint Manufac- turing Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho und/oder Oberstleutnant Tun My- int, Geschäftsführender Direktor	13.8.2009
B. DIENSTLEISTUNGEN				
K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, May- angone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, Präsident	13.8.2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Re- sort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13.8.2009
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC) alias MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)				
K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) alias Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Geschäftsführender Di- rektor: Brigadegeneral (a.D.) Thura Myint Thein	13.8.2009
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Oberst Khin Maung Soe	13.8.2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.8.2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Oberst Khin Maung Soe	13.8.2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.8.2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13.8.2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.8.2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.8.2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory alias Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.8.2009

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.8.2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13.8.2009

## III. STAATLICHE HANDELSUNTERNEHMEN

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise alias Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Win Htain (Ministerium für Bergbau)	13.8.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry alias Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministerium für Verteidigung)	13.8.2009
K26a	Myanmar Timber Enterprise alias Myanmar Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Ehemaliger Geschäftsführender Direktor: Win Tun; Neuer Posten: Ministerium für Forstwirtschaft	13.8.2009
K27a	Myanmar Gems Enterprise alias Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: Thein Swe	13.8.2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise alias Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: Maung Toe	13.8.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 alias Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: Saw Lwin	13.8.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 alias Myanmar Mining Enterprise Number 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: Hla Theing	13.8.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 alias Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Geschäftsführender Direktor: San Tun	13.8.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) alias Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Telephone: 095-1-660437, 662324, 650822	Geschäftsführender Direktor: Kyaw Win Direktor: Win Tint	13.8.2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries alias Myanmar Paper & Chemical Industries		Geschäftsführender Direktor: Nyunt Aung	13.8.2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries alias Myanmar General and Maintenance Industries		Geschäftsführender Direktor: Aye Mauk	13.8.2009

#	Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministerium für Verkehr)	Geschäftsführender Direktor: Thein Swe	13.8.2009
K36a	Inland Water Transport	No. 50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Geschäftsführender Direktor: Soe Tint	13.8.2009
K37a	Myanma Shipyards, alias Myanmar Shipyards, Simalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Geschäftsführender Direktor: Kyi Soe	13.8.2009
K38a	Myanma Five Star Line, alias Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box, 1221, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Maung Maung Nyein	13.8.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries alias Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Hla Myint Thein	13.8.2009
K40a	Myanmar Infotech alias Myanma Infotech		(Ministerium für Post und Telekommunikation)	13.8.2009
K41a	Myanma Industrial Construction Services alias Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Geschäftsführender Direktor: Soe Win	13.8.2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise alias Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.8.2009

IV. STAATLICHE MEDIENUNTERNEHMEN, DIE DIE POLITIK DES REGIMES UNTERSTÜTZEN UND PROPAGANDA IN IHREM SINNE BETREIBEN

K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise alias Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	Geschäftsführender Direktor: Soe Win (Ehefrau: Than Than Aye, Mitglied von MWAF)	13.8.2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) alias Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1-527122, +95-1-527119)	Generaldirektor: Khin Maung Htay (Ehefrau: Nwe New, Mitglied von MWAF)	13.8.2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)		13.8.2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, alias Myanmar Motion Picture Enterprise		Geschäftsführender Direktor: Aung Myo Myint (Ehefrau: Malar Win, Mitglied von MWAF)	13.8.2009

## ANLAGE III

## Liste der unternehmen gemäss den artikeln 10 und 14

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)</b>			
DIENSTLEISTUNGEN			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Geschäftsführende Direktoren: Brigadegeneral Win Hlaing (Kla, Anhang II) und U Tun Kyi	25.10.2004
<b>II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)</b>			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	Geschäftsführender Direktor: U Yin Sein	25.10.2004
<b>III. STAATLICHE HANDELSUNTERNEHMEN</b>			
1. Myanma Electric Power Enterprise		Geschäftsführender Direktor: Dr. San Oo (alias Sann Oo), Ministerium für Elektrizität 2	29.4.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		Geschäftsführender Direktor: Tin Aung, Ministerium für Elektrizität 2	27.4.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		Geschäftsführender Direktor: Kyaw Htoo, Ministerium für Handel	29.4.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	Geschäftsführender Direktor: Oo Zune, Ministerium für Industrie 2	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		Geschäftsführender Direktor: Hla Moe, Ministerium für Kooperativen	29.4.2008
<b>IV. SONSTIGE</b>			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, Anhang II)	10.3.2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road , Hlaing Township Yangon		26.4.2010
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
4. Htoo Furniture (alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry, alias Htoo Wood)	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon And 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	29.4.2008
5. Treasure Hotels and Resorts (einschließlich Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	No. 41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
6. Aureum Palace Hotels and Resorts (einschließlich Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	No. 41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
7. Malikha Lodge, Putao; einschließlich Popa Mountain Resort (Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin)	No 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	26.4.2010
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	26.4.2010
9. Yangon United Football Club	No.718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	26.4.2010
10. Air Bagan	No. 56 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
13. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, Anhang II)	10.3.2008
14. Zaykabar Co.	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Vorsitzender: Khin Shwe (J5a, Anhang II); Geschäftsführender Direktor: Zay Thiha (J5c, Anhang II)	10.3.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co.	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (J7a, Anhang II)	10.3.2008
16. Max Myanmar Co. Ltd (einschließlich Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw alias Phoe Zaw (J12a, Anhang II), Daw Htay Htay Khaing (J12b, Anhang II), Ehefrau von Zaw Zaw. Leiter, Geschäftsführer: U Than Zaw	10.3.2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Oberst Aung San (K8a, Anhang II)	10.3.2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko (I16c, Anhang II) und Tay Za	10.3.2008
19. Myanmar Land And Development		Oberst (a.D.) Thant Zin (K6a, Anhang II)	10.3.2008

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road, Kamayut Tsp., Yangon	Chit Khaing alias Chit Khine (J13a, Anhang II)	10.3.2008
21. Eden Hotels and Resorts (einschließlich Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Geschäftsführender Direktor: Chit Khaing alias Chit Khine (J13a, Anhang II)	26.4.2010
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan St, Lamadaw, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Aung Htwe, (J15a, Anhang II); Eigentümer: Kyaw Myint, (J17a, Anhang II)	10.3.2008
23. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Road, Cor of Waizayantar Road, Thingan- gyun, Yangon		10.3.2008
24. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon, Tel.: +95 1241905/ 245323/254812 Fax: +95 1252806 E-Mail: aone@mptmail.net.mm	Geschäftsführender Direktor: U Yan Win	10.3.2008
25. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon And 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Anhang II)	10.3.2008
26. Tochtergesellschaften von Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lan- madaw Township, Yangon	Präsident/Direktor: Tun My- int Naing alias Steven Law (J4a, Anhang II),	29.4.2008
27. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Town- ship, Yangon	Präsident/Direktor: Tun My- int Naing alias Steven Law (J4a, Anhang II),	26.4.2011
28. Yuzana Co. Ltd	130 Yuzana Centre, Shwegon- daing Road, Bahan Township, Yangon	Präsident/Direktor: Htay My- int, (J6a, Anhang II)	10.3.2008
29. Yuzana Construction	130 Yuzana Centre, Shwegon- daing Road, Bahan Township, Yangon	Präsident/Direktor: Htay My- int, (J6a, Anhang II)	10.3.2008

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
30. Yuzana Hotels (einschließlich Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegondaing) Road Bahan Township Yangon	Präsident/Direktor Htay Myint, (J6a, Anhang II)	26.4.2010
31. Myangonmyint Co (Unternehmen im Besitz der ehemaligen USDA)			10.3.2008
32. Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Direktoren: „Dagon“ Win Aung (J21a, Anhang II) und Daw Moe Mya Mya (J21b, Anhang II)	29.4.2008
33. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Im Besitz von Dagon International. Direktoren: „Dagon“ Win Aung (J21a, Anhang II), Daw Moe Mya Mya (J21b, Anhang II) und Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung (J21c, Anhang II)	29.4.2008
34. IGE Co Ltd	27-B Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Tel.: +95 1558266 Fax: +95 1555369 und No. H-11, Naypyitaw, Naypuitaw, Tel.: +95 67414211	Direktoren: Nay Aung (D45e, Anhang II) und Pyi (Pye) Aung (D45g, Anhang II); Geschäftsführender Direktor: Win Kyaing	29.4.2008
35. Aung Yee Phyo Co.		Im Besitz der Familie von Aung Thaug (Ministerium für Industrie 1) (D45a, Anhang II)	27.4.2009
36. Queen Star Computer Company		Im Besitz von Nandar Aye (A2c, Anhang II), Tochter von Maung Aye	27.4.2009
37. Htay Co.		Im Besitz von Generalmajor Hla Htay Win (G51a, Anhang II)	27.4.2009
38. Mother Trading and Construction	77/78 Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon, Tel.: +95 1210514 E-Mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Direktor: Aung Myat alias Aung Myint (J22a, Anhang II)	29.4.2008
39. Kyaw Tha Company und Kyaw Tha Construction Group	98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel.: +95 1296733 Fax: +95 1296914 E-Mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Direktor: U Win Lwin (J23a, Anhang II); Geschäftsführender Direktor: Maung Aye	29.4.2008
40. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Eigentümer: Aung Zaw Ye Myint (J19a, Anhang II), Sohn von General Ye Myint	29.4.2008

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/ zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
41. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street, Lanmadaw Tsp, Yangon, Tel.: +95 1710242 Junction 8 Shopping Centre, 8th Mile, Mayangon Tsp, Yangon, Tel.: +95 1650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon, Tel.: +95 1200747 173-175 Pansodan Street, Kyauktada Tsp, Yangon, Tel.: +95 1287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street, Pabedan Tsp, Yangon, Tel.: +95 1243178	Eigentümer: Kyaing San Shwe (A1i, Anhang II), Sohn von General Than Shwe (A1a, Anhang II)	29.4.2008
42. Min Min Soe Group of Companies (MMS)	23-A Inya Myaing Street, Bahan Tsp., Tel.: +95 1511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Aktionär: Kyaw Myo Nyunt (J8c, Anhang II), (Sohn von General Nyunt Tin, ehemaliger Minister für Landwirtschaft (a.D.) (J8a, Anhang II)),	29.4.2008
43. Myanmar Information and Communication Technology (alias Myanmar Infotech)	MICT Park, Hlaing University Campus	Eigentümer: Aung Soe Tha (D47e, Anhang II) Nandar Aye (A2c, Anhang II)	29.4.2008
44. (Myanmar New Technology (MNT)		Eigentümer: Yin Win Thu	29.4.2008
45. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street und Mahabandoola Street, Kyauktada Township, Yangon, Tel.: +95 1204013, +95 1204107 E-Mail: forevergroup@mptmail.net.mm	Geschäftsführender Direktor: Daw Khin Khin Lay; Mitglied des Leitungs- und Kontrollorgans: Khin Maung Htay; Bereichsleiter: Kyaw Kyaw	29.4.2008

## ANHANG IV

## Liste der Personen gemäß Artikel 15 Absatz 3

## REGIERUNG

	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Titel)	Geschlecht (M/W)
1.	Sai Mauk Kham	Vizepräsident der Republik der Union von Myanmar	M
2.	Dr. Pe Thet Khin	Minister für Gesundheit	M
3.	Dr. Mya Aye	Minister für Bildung	M
4.	Tint Hsan	Minister für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr sowie Minister für Sport	M
5.	Wunna Maung Lwin	Minister für auswärtige Angelegenheiten	M

## STELLVERTRETENDE MINISTER

	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Titel)	Geschlecht (M/W)
1.	Ohn Than	Stellvertretender Minister Landwirtschaft und Bewässerung	M
2.	Dr. Myo Myint	Stellvertretender Minister Auswärtige Angelegenheiten	M
3.	Dr. Kann Zaw	Stellvertretender Minister Nationale Planung und Wirtschaftsentwicklung	M
4.	Dr. Pwint Hsan	Stellvertretender Minister Handel	M
5.	Ba Shwe	Stellvertretender Minister Bildung	M
6.	Dr. (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Stellvertretender Minister Gesundheit	M
7.	(Daw) Sandar Khin	Stellvertretender Minister Kultur	M
8.	Dr. Ko Ko Oo	Stellvertretender Minister Wissenschaft und Technik	M
9.	Khin Zaw	Stellvertretender Minister Landwirtschaft und Bewässerung	M
10.	Soe Tint	Stellvertretender Minister Bauwesen	M
11.	Kyaw Lwin	Stellvertretender Minister Bauwesen	M
12.	Soe Aung	Stellvertretender Minister Energie	M
13.	Aung Than Oo	Stellvertretender Minister Elektrizität (2)	M

	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Titel)	Geschlecht (M/W)
14.	Dr. Win Myint	Stellvertretender Minister Gesundheit	M
15.	Dr. Maung Maung Htay	Stellvertretender Minister Religiöse Angelegenheiten	M
16.	Soe Win	Stellvertretender Minister Information	M
17.	Myint Zaw	Stellvertretender Minister Elektrizität (1)	M
18.	Myo Aung	Stellvertretender Minister Industrie (2)	M

**MINISTERPRÄSIDENTEN DER STAATEN/REGIONEN**

	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Titel)	Geschlecht (M/W)
1.	La Luhn Ngan Sai	Ministerpräsident des Staates Kachin	M

**BESCHLUSS DER KOMMISSION****vom 14. April 2011****zur Verlängerung des Übergangszeitraums für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen in Litauen****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2011/240/EU)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltes, Polens, Sloweniens und der Slowakei,

gestützt auf die Akte über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltes, Polens, Sloweniens und der Slowakei, insbesondere auf Anhang IX Kapitel 4,

auf Antrag Litauens,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach der Beitrittsakte von 2003 kann Litauen unter den darin festgelegten Bedingungen Verbote des Erwerbs von landwirtschaftlichen Flächen durch natürliche und juristische Personen aus anderen EU-Mitgliedstaaten, die in Litauen weder niedergelassen noch eingetragen sind und dort auch keine Zweigniederlassung oder -stelle haben, nach dem Beitritt sieben Jahre lang bis zum 30. April 2011 beibehalten. Es handelt sich hier um eine befristete Einschränkung des freien Kapitalverkehrs, der durch die Artikel 63 bis 66 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union gewährleistet wird. Dieser Übergangszeitraum kann nur einmal um bis zu drei Jahre verlängert werden.
- (2) Am 4. Februar 2011 beantragte Litauen die Verlängerung des Übergangszeitraums für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen um drei Jahre.
- (3) Hauptgrund für die Einführung dieses Übergangszeitraums war die Notwendigkeit, die sozioökonomischen Bedingungen für die Ausübung landwirtschaftlicher Tätigkeiten nach Einführung des Binnenmarkts und dem Übergang zur gemeinsamen Agrarpolitik in Litauen zu erhalten. Hierdurch sollte insbesondere Bedenken hinsichtlich der möglichen Auswirkungen einer Liberalisierung des Erwerbs landwirtschaftlicher Flächen auf den Sektor der Landwirtschaft Rechnung getragen werden, die sich auf die anfänglich großen Unterschiede bei Grundstückspreisen und Einkommen gegenüber Österreich, Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Irland, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Portugal, Spanien, Schweden und dem Vereinigten Königreich (nachstehend „EU-15“) gründeten. Der Übergangszeitraum sollte auch den Prozess der Privatisierung und Rückgabe landwirtschaftlicher Flächen an die Landwirte erleichtern. In ihrem Bericht vom 16. Juli 2008 zur Überprüfung der im Beitrittsvertrag von 2003 vorgesehenen Übergangsmaßnahmen für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen (nachstehend „Halbzeitüberprüfung 2008“) hatte die Kommission bereits betont, wie wichtig der Abschluss der vorstehend genannten Agrarreform zum Ende des Übergangszeitraums ist <sup>(1)</sup>.
- (4) Die Agrarreform in Litauen ist noch im Gang. Nach Angaben der litauischen Behörden müssen die Eigentumsrechte für insgesamt 429 000 ha staatliches Land geklärt werden. Bislang wurden nur 77 200 ha der staatlichen landwirtschaftlichen Flächen privatisiert, und für 351 000 ha landwirtschaftlicher Flächen (entspricht 11,42 % der gesamten landwirtschaftlichen Fläche in Litauen) müssen die Eigentumsrechte noch geklärt werden.
- (5) Nach Ansicht der litauischen Behörden werden durch den Mangel an Klarheit über Eigentumsverhältnisse und die ungünstige Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe Grundstücksgeschäfte sowie die Konsolidierung des Landbesitzes zwangsläufig behindert. Die Fragmentierung der Flächen führt jedoch zu geringerer Wettbewerbsfähigkeit und weniger marktorientierten landwirtschaftlichen Betrieben. In diesem Zusammenhang geht aus den von den litauischen Behörden vorgelegten Daten für 2009 hervor, dass 2009 landwirtschaftliche Betriebe mit einer Größe bis zu 5 ha 52,5 % aller landwirtschaftlichen Betriebe ausmachten.
- (6) Die vorstehend genannten geringere Wettbewerbsfähigkeit des litauischen Agrarsektors im Vergleich zum Agrarsektor der EU-15 wird noch verschärft durch den schwierigen Zugang zu Finanzmitteln und die hohen Zinsen für Kreditlinien für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen (über 10 % im Jahr 2009).
- (7) Darüber hinaus wirkte sich auch die jüngste globale Finanz- und Wirtschaftskrise negativ auf die litauische Wirtschaft und vor allem auf die Verkaufspreise von landwirtschaftlichen Erzeugnissen aus. Den Daten des der Regierung der Republik Litauen unterstehenden Litauischen Statistischen Zentralamtes zufolge lag der Gesamtindex der Verkaufspreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse 2009 im Vergleich zu 2008 bei 77,8. Vor allem im Sektor Pflanzenbau war ein erheblicher Rückgang zu verzeichnen, dort lag der Gesamtindex der Verkaufspreise dieser landwirtschaftlichen Erzeugnisse im Jahr 2009 gegenüber 2008 bei 69,1.

<sup>(1)</sup> KOM(2008) 461 endg. vom 16. Juli 2008.

- (8) Mit Hilfe der vorstehend genannten Faktoren lässt sich die noch immer erhebliche Kluft zwischen den Einkommen von Landwirten in Litauen und Landwirten in der EU-15 erklären. Nach Angaben von Eurostat sank das Einkommen der Landwirte in Litauen im Jahr 2009 um 13,6 %, während das durchschnittliche Einkommen in der EU-27 um 10,7 % sank.
- (9) Ebenso wie bei der Höhe der Einkommen in der Landwirtschaft besteht auch die Diskrepanz zwischen den Verkaufspreisen landwirtschaftlicher Flächen in Litauen und in den übrigen EU-Mitgliedstaaten fort. Den Daten von Eurostat zufolge sind die Preise von landwirtschaftlichen Flächen (Parzellen) in Litauen im Vergleich zu den übrigen EU-Mitgliedstaaten weiterhin niedrig. Die vollständige Konvergenz der Grundstückspreise wurde zu keinem Zeitpunkt erwartet oder als notwendige Voraussetzung für die Beendigung des Übergangszeitraums angesehen. Gleichwohl sind die Preisunterschiede zwischen Litauen und der EU-15 immer noch so erheblich, dass sie eine reibungslose Weiterentwicklung in Richtung Preiskonvergenz behindern könnten.
- (10) Vor diesem Hintergrund kann davon ausgegangen werden — wie die litauischen Behörden dies auch tun — dass die Grundstückspreise in Litauen bei einer Aufhebung der Restriktionen am 1. Mai 2011 stark unter Druck geraten würden. Es besteht daher am Ende des Übergangszeitraums die Gefahr schwerer Störungen des Markts für landwirtschaftliche Flächen in Litauen.
- (11) Daher sollte die Verlängerung des in Anhang IX Kapitel 4 der Beitrittsakte genannten Übergangszeitraums um drei Jahre gewährt werden.
- (12) Für eine umfassende Vorbereitung des Marktes auf die Liberalisierung bleibt es auch unter ungünstigen Wirtschaftsbedingungen von vordringlicher Bedeutung, dass die Verbesserung von Faktoren wie den Kredit- und Versicherungsmöglichkeiten für Landwirte und die Vollendung der Strukturreform in der Landwirtschaft während des Übergangszeitraums vorangetrieben werden, wie bereits in der Halbzeitüberprüfung von 2008 betont wurde.
- (13) Da der offene Binnenmarkt stets die Grundlage für den Wohlstand Europas bildete, würde ein gesteigerter Zufluss von ausländischem Kapital auch für den Agrarmarkt in Litauen potenzielle Vorteile mit sich bringen. Wie in der Halbzeitüberprüfung von 2008 hervorgehoben wurde, könnten auch ausländische Investitionen in den Landwirtschaftssektor wichtige Langzeiteffekte für die Bereitstellung von Kapital und Know-how, das Funktionieren der Märkte für landwirtschaftliche Flächen und die landwirtschaftliche Produktivität haben. Eine schrittweise Lockerung der Beschränkungen für ausländische Eigentumsrechte während des Übergangszeitraums würde auch zu einer Vorbereitung des Marktes auf die volle Liberalisierung beitragen.
- (14) Im Interesse der Rechtssicherheit und um ein Rechtsvakuum im nationalen Rechtssystem Litauens nach Ablauf des Übergangszeitraums zu vermeiden, sollte dieser Beschluss am Tag seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft treten —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

*Artikel 1*

Der in Anhang IX Kapitel 4 der Beitrittsakte von 2003 genannte Übergangszeitraum für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen in Litauen wird bis zum 30. April 2014 verlängert.

*Artikel 2*

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Brüssel, den 14. April 2011

*Für die Kommission*

*Der Präsident*

José Manuel BARROSO

**BESCHLUSS DER KOMMISSION****vom 14. April 2011****zur Verlängerung des Übergangszeitraums für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen in der Slowakei****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2011/241/EU)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Malτας, Polens, Sloweniens und der Slowakei,

gestützt auf die Akte über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Malτας, Polens, Sloweniens und der Slowakei, insbesondere auf Anhang XIV Kapitel 3,

auf Antrag der Slowakei,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach der Beitrittsakte von 2003 kann die Slowakei unter den darin festgelegten Bedingungen Verbote des Erwerbs von landwirtschaftlichen Flächen durch natürliche und juristische Personen aus anderen EU-Mitgliedstaaten, die in der Slowakei weder niedergelassen noch eingetragen sind und dort auch keine Zweigniederlassung oder -stelle haben, nach dem Beitritt sieben Jahre lang bis zum 30. April 2011 beibehalten. Es handelt sich hier um eine befristete Einschränkung des freien Kapitalverkehrs, der durch die Artikel 63 bis 66 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union gewährleistet wird. Dieser Übergangszeitraum kann nur einmal um bis zu drei Jahre verlängert werden.
- (2) Am 20. Januar 2011 beantragte die Slowakei die Verlängerung des Übergangszeitraums für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen um drei Jahre.
- (3) Hauptgrund für die Einführung dieses Übergangszeitraums war die Notwendigkeit, die sozioökonomischen Bedingungen für die Ausübung landwirtschaftlicher Tätigkeiten nach Einführung des Binnenmarkts und dem Übergang zur gemeinsamen Agrarpolitik in der Slowakei zu erhalten. Hierdurch sollte insbesondere Bedenken hinsichtlich der möglichen Auswirkungen einer Liberalisierung des Erwerbs landwirtschaftlicher Flächen auf den Sektor der Landwirtschaft Rechnung getragen werden, die sich auf die anfänglich großen Unterschiede bei Grundstückspreisen und Einkommen gegenüber Österreich, Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Irland, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Portugal, Spanien, Schweden und dem Vereinigten Königreich (nachstehend „EU-15“) gründeten. Der Übergangszeitraum sollte auch den Prozess der Privatisierung und Rückgabe landwirtschaftlicher Flächen erleichtern. In ihrem Bericht vom 16. Juli 2008 zur Überprüfung der im Beitrittsvertrag von 2003 vorgesehenen Übergangsmaßnahmen für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen (nachstehend „Halbzeitüberprüfung“) hatte die Kommission bereits betont, wie wichtig der Abschluss der vorstehend genannten Agrarreform zum Ende des Übergangszeitraums ist <sup>(1)</sup>.

(4) Den Eurostat vorliegenden Daten zufolge sind die Preise von landwirtschaftlichen Flächen in der Slowakei niedriger als die Preise von landwirtschaftlichen Flächen in der EU. Die vollständige Konvergenz der Grundstückspreise wurde zu keinem Zeitpunkt erwartet oder als notwendige Voraussetzung für die Beendigung des Übergangszeitraums angesehen. Gleichwohl sind die Preisunterschiede zwischen der Slowakei und der EU-15 immer noch so erheblich, dass sie eine reibungslose Weiterentwicklung in Richtung Preiskonvergenz behindern könnten. Auch die Gefahr von Spekulationen mit Flächen von geringem Wert ist groß.

(5) Desgleichen geht aus den Daten von Eurostat hervor, dass neben dem Niveau der Preise von landwirtschaftlichen Flächen auch die Diskrepanz zwischen dem Pro-Kopf-BIP in Kaufkraftstandards in der Slowakei und der EU-15 fortbesteht. Somit sind die bestehenden Preise von landwirtschaftlichen Flächen in der Slowakei im Verhältnis zur Kaufkraft hoch.

(6) Eurostat zufolge ist die Struktur des Landbesitzes in der Slowakei vor allem durch kleine landwirtschaftliche Familienbetriebe von weniger als 2 ha gekennzeichnet, die überwiegend nicht marktorientiert sind. Der Konsolidierungsprozess dieser kleinen landwirtschaftlichen Betriebe verläuft sehr langsam und die durchschnittliche landwirtschaftlich genutzte Fläche pro Betrieb unter 2 ha stieg zwischen 2001 und 2007 von 0,5 ha auf 0,6 ha. Obgleich nur 4,56 % aller Arbeitnehmer in der Landwirtschaft beschäftigt sind, lebt fast die Hälfte der Bevölkerung im ländlichen Raum. Nach Angaben der slowakischen Behörden werden viele landwirtschaftliche Flächen, die sich in Privateigentum befinden, nicht bewirtschaftet.

(7) Ferner wird die Konsolidierung landwirtschaftlicher Flächen dadurch behindert, dass der Prozess der Rückübertragung von Eigentumsrechten aufgrund noch nicht geklärteter Ansprüche noch nicht abgeschlossen ist. Zudem werden über 360 000 ha landwirtschaftlicher Flächen vom Slowakischen Landfonds verwaltet, bis ihre rechtmäßigen Eigentümer feststehen. Rund 130 000 ha der in Staatseigentum befindlichen landwirtschaftlichen Flächen werden weiterhin vom Slowakischen Landfonds verwaltet. Diese Flächen machen zusammen mit den Flächen, deren Rechtslage unsicher ist, fast ein Viertel der gesamten landwirtschaftlichen Fläche in der Slowakischen Republik aus. Durch den Mangel an Klarheit über Eigentumsverhältnisse werden Grundstücksgeschäfte und die Konsolidierung des Landbesitzes zwangsläufig behindert. Die Fragmentierung der Flächen führt wiederum zu geringerer Wettbewerbsfähigkeit und weniger marktorientierten landwirtschaftlichen Betrieben.

<sup>(1)</sup> KOM(2008) 461 endg. vom 16. Juli 2008.

- (8) Vor diesem Hintergrund kann davon ausgegangen werden — wie die slowakischen Behörden dies auch tun — dass die Grundstückspreise in der Slowakei bei einer Aufhebung der Restriktionen am 1. Mai 2011 stark unter Druck geraten würden. Es besteht daher am Ende des Übergangszeitraums die Gefahr schwerer Störungen des Markts für landwirtschaftliche Flächen in der Slowakei.
- (9) Daher sollte die Verlängerung des in Anhang XIV Kapitel 3 der Beitrittsakte von 2003 genannten Übergangszeitraums um drei Jahre gewährt werden.
- (10) Für eine umfassende Vorbereitung des Marktes auf die Liberalisierung bleibt es auch unter ungünstigen Wirtschaftsbedingungen von vordringlicher Bedeutung, dass die Verbesserung von Faktoren wie den Kredit- und Versicherungsmöglichkeiten für Landwirte und die Vollendung der Agrarreform während des Übergangszeitraums vorangetrieben werden, wie bereits in der Halbzeitüberprüfung betont wurde.
- (11) Da der offene Binnenmarkt stets die Grundlage für den Wohlstand Europas bildete, würde ein gesteigerter Zufluss von ausländischem Kapital auch für den Agrarmarkt in der Slowakei potenzielle Vorteile mit sich bringen. Wie in der Halbzeitüberprüfung von 2008 hervorgehoben wurde, könnten auch ausländische Investitionen in den Landwirtschaftssektor wichtige Langzeiteffekte für die Bereitstellung von Kapital und Know-how, das Funktionieren der Märkte für landwirtschaftliche Flächen und die landwirtschaftliche Produktivität haben. Eine schrittweise Lockerung der Beschränkungen für ausländische Eigen-

tumsrechte während des Übergangszeitraums würde auch zu einer Vorbereitung des Marktes auf die volle Liberalisierung beitragen.

- (12) Im Interesse der Rechtssicherheit und um ein Rechtsvakuum im nationalen Rechtssystem der Slowakei nach Ablauf des Übergangszeitraums zu vermeiden, sollte dieser Beschluss am Tag seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft treten —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

*Artikel 1*

Der in Anhang XIV Kapitel 3 der Beitrittsakte von 2003 genannte Übergangszeitraum für den Erwerb landwirtschaftlicher Flächen in der Slowakei wird bis zum 30. April 2014 verlängert.

*Artikel 2*

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Brüssel, den 14. April 2011

*Für die Kommission*

*Der Präsident*

José Manuel BARROSO

**BESCHLUSS DER KOMMISSION****vom 14. April 2011****über die Mitglieder der mit dem Beschluss 2004/613/EG eingesetzten Beratenden Gruppe für die Lebensmittelkette sowie für Tier- und Pflanzengesundheit**

(2011/242/EU)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf den Beschluss 2004/613/EG der Kommission vom 6. August 2004 über die Einsetzung einer Beratenden Gruppe für die Lebensmittelkette sowie für Tier- und Pflanzengesundheit<sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Mit dem Beschluss 2004/613/EG wurde mit Wirkung vom 25. August 2004 eine Beratende Gruppe für die Lebensmittelkette sowie für Tier- und Pflanzengesundheit eingesetzt. Diese Gruppe wird von der Kommission zu ihrem Arbeitsprogramm für Lebens- und Futtermittelsicherheit, Lebens- und Futtermittelkennzeichnung und -aufmachung, menschliche Ernährung im Zusammenhang mit dem Lebensmittelrecht, Tiergesundheit, Tierschutz und Pflanzengesundheit sowie zu allen Maßnahmen konsultiert, die die Kommission in diesen Bereichen trifft oder vorschlägt.
- (2) Gemäß Artikel 3 Absatz 3 des Beschlusses 2004/613/EG wählt die Kommission diejenigen europäischen Vertretungsgremien aus, die die in Artikel 3 Absatz 1 dieses Beschlusses genannten Kriterien am besten erfüllen und auf die Aufforderung zur Interessenbekundung geantwortet haben.
- (3) Die Kommission hatte ursprünglich 36 Mitglieder der Beratenden Gruppe ausgewählt. Die Liste der ursprünglichen Mitglieder wurde 2005 im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht<sup>(2)</sup>.

(4) Nun hat die Kommission beschlossen, die Mitgliedschaft der Beratenden Gruppe zu erweitern, insbesondere damit einige nicht vertretene Bereiche darin aufgenommen werden. Im Anschluss an eine Aufforderung zur Interessenbekundung wurden 9 zusätzliche Gremien ausgewählt.

(5) Alle Mitglieder der Beratenden Gruppe sind gleichrangig.

(6) Die derzeitigen 36 Mitglieder der Beratenden Gruppe sollten bestätigt und die 9 neu ausgewählten Mitglieder sollten ernannt werden —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die Kommission bestätigt die in Teil A des Anhangs aufgeführten Gremien als Mitglieder der Beratenden Gruppe für die Lebensmittelkette sowie für Tier- und Pflanzengesundheit und ernannt die in Teil B des Anhangs aufgeführten Gremien zu Mitgliedern dieser Beratenden Gruppe.

*Artikel 2*

Dieser Beschluss tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Brüssel, den 14. April 2011

*Für die Kommission**Der Präsident*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ABl. L 275 vom 25.8.2004, S. 17.

<sup>(2)</sup> ABl. C 97 vom 21.4.2005, S. 2.

## ANHANG

## TEIL A

AIPCE-CEP	Association des industries du poisson de l'Union européenne/Comité des organisations nationales des importateurs et exportateurs de poisson de l'Union européenne
ANIMALS ANGELS	Animal Welfare Association
AVEC	Association of Poultry Processors and Poultry Import and Export Trade in the European Union Countries
BEUC <sup>(1)</sup>	Bureau européen des unions de consommateurs
CEFIC	Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique
CELCAA	Comité européen de liaison des commerces agroalimentaires
CES/ETUC	Confédération européenne des syndicats/European Trade Union Confederation
CIAA	Confédération des industries agroalimentaires de l'Union européenne
CLITRAVI	Centre de liaison des industries transformatrices de viandes de l'Union européenne
COCERAL	Comité du commerce des céréales, aliments du bétail, oléagineux, huile d'olive, huiles et graisses et agrofournitures de l'Union européenne
COPA-Cogeca	Comité des organisations professionnelles agricoles de l'Union européenne – Confédération générale des coopératives agricoles de l'Union européenne
ECCA	European Crop Care Association
ECPA	European Crop Protection Association
ECSLA	European Cold Storage and Logistics Association
EDA	European Dairy Association
EFFAT	European Federation of Food, Agriculture and Tourism Trade Unions
EFPPA	European Fat Processors and Renderers Association
EMRA	European Modern Restaurant Association
ESA	European Seed Association
EUROCHAMBRES	Association of European Chambers of Commerce and Industry
EUROCOMMERCE	European Representation of Retail, Wholesale and International Trade
EUROCOOP	European Community of Consumer Cooperatives
EUROGROUP	Eurogroup for Animal Welfare
EUROPABIO	European Association of Bioindustries
FEDIAF	Fédération européenne de l'industrie des aliments pour animaux familiers
FEFAC	Fédération européenne des fabricants d'aliments composés pour animaux
FERCO	Fédération européenne de la restauration collective concédée
FESASS	Fédération européenne pour la santé animale et la sécurité sanitaire
FRESHFEL	European Fresh Produce Association
FVE	Federation of Veterinarians of Europe
HOTREC	Confédération des associations nationales de l'hôtellerie, de la restauration, des cafés et établissements similaires de l'Union européenne et de l'Espace économique européen
IFAH-EUROPE	International Federation for Animal Health Europe
IFOAM EU GROUP	International Federation of Organic Agriculture Movements — European Union Regional Group
UEAPME	Union européenne de l'artisanat et des petites et moyennes entreprises
UECBV	Union européenne du commerce du bétail et de la viande
UGAL	Union des groupements de détaillants indépendants de l'Europe

<sup>(1)</sup> 3 Sitze wurden BEUC zugewiesen, um die Vertretung der europäischen Verbraucher zu fördern.

**TEIL B**

AESGP	Association of the European Self-Medication Industry
ECVC	European Coordination Via Campesina
EHPM	European Federation of Associations of Health Product Manufacturers
EUWEP	European Union of Wholesale with Eggs, Egg Products and Poultry and Game
FEFANA	EU Association of Specialty Feed Ingredients and their Mixtures
FoEE	Friends of the Earth Europe
PAN EUROPE	Pesticide Action Network Europe
PFP	Primary Food Processors
SLOW FOOD	Slow Food Associazione Internazionale

---



## Abonnementpreise 2011 (ohne MwSt., einschl. Portokosten für Normalversand)

Amtsblatt der EU, Reihen L + C, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	1 100 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihen L + C, Papierausgabe + jährliche DVD	22 EU-Amtssprachen	1 200 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihe L, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	770 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihen L + C, monatliche (kumulative) DVD	22 EU-Amtssprachen	400 EUR pro Jahr
Supplement zum Amtsblatt (Reihe S), öffentliche Aufträge und Ausschreibungen, DVD, 1 Ausgabe pro Woche	Mehrsprachig: 23 EU-Amtssprachen	300 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihe C — Auswahlverfahren	Sprache(n) gemäß Auswahlverfahren	50 EUR pro Jahr

Das *Amtsblatt der Europäischen Union*, das in allen EU-Amtssprachen erscheint, kann in 22 Sprachfassungen abonniert werden. Es umfasst die Reihen L (Rechtsvorschriften) und C (Mitteilungen und Bekanntmachungen).

Ein Abonnement gilt jeweils für eine Sprachfassung.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 920/2005 des Rates, veröffentlicht im Amtsblatt L 156 vom 18. Juni 2005, die besagt, dass die Organe der Europäischen Union ausnahmsweise und vorübergehend von der Verpflichtung entbunden sind, alle Rechtsakte in irischer Sprache abzufassen und zu veröffentlichen, werden die Amtsblätter in irischer Sprache getrennt verkauft.

Das Abonnement des Supplements zum Amtsblatt (Reihe S — Bekanntmachungen öffentlicher Aufträge) umfasst alle Ausgaben in den 23 Amtssprachen auf einer einzigen mehrsprachigen DVD.

Das Abonnement des *Amtsblatts der Europäischen Union* berechtigt auf einfache Anfrage hin zu dem Bezug der verschiedenen Anhänge des Amtsblatts. Die Abonnenten werden durch einen im Amtsblatt veröffentlichten „Hinweis für den Leser“ über das Erscheinen der Anhänge informiert.

## Verkauf und Abonnements

Abonnements von Periodika unterschiedlicher Preisgruppen, darunter auch Abonnements des *Amtsblatts der Europäischen Union*, können über die Vertriebsstellen bezogen werden. Die Liste der Vertriebsstellen findet sich im Internet unter:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_de.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_de.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) bietet einen direkten und kostenlosen Zugang zum EU-Recht. Die Site ermöglicht die Abfrage des *Amtsblatts der Europäischen Union* und enthält darüber hinaus die Rubriken Verträge, Gesetzgebung, Rechtsprechung und Vorschläge für Rechtsakte.**

**Weitere Informationen über die Europäische Union finden Sie unter: <http://europa.eu>**



**Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**DE**